



Notice d'utilisation originale

Numéro de document : 150000783_04_fr

Version : 05/10/2020

BC101-30

Collecteurs de balles

BaleCollect 1230

À partir du numéro de machine : 1050369



Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique + 49 (0) 59 77/935-0

Central téléfax + 49 (0) 59 77/935-339

Téléfax département de pièces de re- + 49 (0) 59 77/935-239
change Allemagne

Téléfax département de pièces de re- + 49 (0) 59 77/935-359
change exportation

Internet www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
Numéro d'identification du véhicule	
Année de construction	

Données de contact de votre revendeur

1	À propos de ce document.....	7
1.1	Validité	7
1.2	Commande supplémentaire.....	7
1.3	Autre documentation.....	7
1.4	Groupe-cible du présent document	7
1.5	Comment utiliser ce document	7
1.5.1	Répertoires et renvois	7
1.5.2	Indications de direction	8
1.5.3	Terme « machine »	8
1.5.4	Illustrations.....	8
1.5.5	Volume du document.....	8
1.5.6	Symbole de représentation	8
1.5.7	Tableau de conversion	10
2	Sécurité.....	12
2.1	Utilisation conforme	12
2.2	Mauvais usage raisonnablement prévisible	12
2.3	Durée de service de la machine	13
2.4	Consignes de sécurité fondamentales.....	13
2.4.1	Importance de la notice d'utilisation	13
2.4.2	Qualification du personnel opérateur	14
2.4.3	Qualification du personnel spécialisé	14
2.4.4	Enfant en danger	14
2.4.5	Accoupler la machine	15
2.4.6	Modifications structurelles réalisées sur la machine.....	15
2.4.7	Équipements supplémentaires et pièces de rechange	15
2.4.8	Postes de travail sur la machine	15
2.4.9	Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable.....	15
2.4.10	Zones de danger.....	16
2.4.11	Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	17
2.4.12	Équipements de sécurité personnels.....	18
2.4.13	Marquages de sécurité sur la machine.....	18
2.4.14	Sécurité en matière de conduite	18
2.4.15	Parquer la machine de manière sûre.....	19
2.4.16	Matières d'exploitation	20
2.4.17	Sources de danger sur la machine	20
2.4.18	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine.....	21
2.4.19	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus	22
2.4.20	Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	22
2.5	Mesures courantes de sécurité.....	23
2.5.1	Immobiliser et sécuriser la machine	23
2.5.2	Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre	23
2.5.3	Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.....	24
2.5.4	Effectuer le test des acteurs	24
2.6	Autocollants de sécurité sur la machine	25
2.7	Autocollants d'avertissement sur la machine	27
2.8	Équipement de sécurité	28
3	Mémoire de données	30
4	Description de la machine	31
4.1	Aperçu de la machine	31
4.2	Identification.....	31
4.3	Opération de collecte	32
4.4	Dépose de balles par GPS	33
4.5	Système hydraulique	33
5	Caractéristiques techniques.....	35
5.1	Dimensions	35

5.2	Poids	35
5.3	Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route).....	35
5.4	Température ambiante	35
5.5	Pneus.....	35
5.6	Chaîne de sécurité.....	36
5.7	Dimensions de balle	36
5.8	Prérequis du tracteur - système hydraulique	36
5.9	Matières d'exploitation	36
5.9.1	Graisses lubrifiantes	36
6	Éléments de commande et d'affichage.....	37
6.1	Éléments de commande côté presse à grosses balles	37
6.2	Terminal ISOBUS	37
7	Première mise en service.....	38
7.1	Liste de contrôle pour la première mise en service	38
7.2	Régler l'inclinaison des plate-formes	39
8	Mise en service	41
8.1	Accoupler les flexibles hydrauliques (tracteur avec système Load-Sensing)	41
8.2	Accoupler les flexibles hydrauliques (tracteur avec système de courant constant).....	42
8.3	Raccorder le terminal ISOBUS de KRONE	44
8.4	Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE	51
8.5	Accoupler le collecteur de balles à la presse à balles cubiques	51
8.6	Accoupler les flexibles hydrauliques à la presse à balles cubiques	52
8.7	Raccorder l'éclairage de routes sur la presse à balles cubiques	52
8.8	Raccorder les raccords électriques à la presse à balles cubiques	53
8.9	Monter la chaîne de sécurité	54
9	Commande	55
9.1	Passer en mode champ (via le bouton-poussoir)	55
9.2	Commander le pied d'appui	56
9.3	Mettre des cales sous les pneus	57
10	Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)	58
10.1	Écran tactile	58
10.2	Enclencher/éteindre le terminal	59
10.3	Structure de l'écran.....	60
10.4	Configuration de l'application de machine KRONE	60
11	Terminal ISOBUS d'autres fabricants	62
11.1	Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE.....	62
12	Terminal – Fonctions de la machine.....	63
12.1	Ligne d'état	63
12.2	Touches	65
12.3	Affichages dans l'écran de base	67
12.4	Affichage de la barre d'info	68
12.5	Appeler l'écran de base	69
12.6	Démarrer/terminer le mode automatique.....	70
12.7	Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »	70
12.8	Configurer la ligne de dépose	71
12.9	Actionner l'éjecteur	73
12.10	Appeler le niveau de menu	73
12.11	Passer au mode conduite sur route	73
12.12	Passer en mode champ (via le terminal)	74
12.13	Sélectionner le mode de dépose	75
12.14	Appel automatique de l'écran de conduite sur route	75
12.15	Activer/désactiver les phares de travail	75
12.16	Commander la machine avec la manette	76
12.16.1	Fonctions auxiliaires (AUX)	76
12.16.2	Affectation auxiliaire d'un levier multifonctions	76
13	Terminal – menus	78

13.1	Structure de menu	78
13.2	Symboles récurrents	79
13.3	Appeler le niveau de menu	80
13.4	Sélectionner un menu	80
13.5	Modifier la valeur	81
13.6	Modifier le mode	82
13.7	Menu 1 "Commande manuelle"	83
13.8	Menu 4 « Dispositif de pesage »	85
13.9	Menu 5 « Position de dépose de balle par GPS »	86
13.10	Menu 13 « Compteurs »	88
13.10.1	Menu 13-1 « Compteur du client »	88
13.10.1.1	Compteur de détail	90
13.10.2	Menu 13-2 « Compteur totalisateur »	91
13.11	Menu 14 « ISOBUS »	92
13.11.1	Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de vitesse de conduite / du sens de la marche »	93
13.11.2	Menu 14-4 « Régler la couleur de fond »	94
13.11.3	Menu 14-5 « KRONE SmartConnect »	95
13.11.4	Menu 14-9 « Commutation entre terminaux »	95
13.12	Menu 15 "Réglages"	96
13.12.1	Menu 15-1 "Test des capteurs"	97
13.12.2	Menu 15-2 "Test des acteurs"	100
13.12.3	Menu 15-3 « Info sur le logiciel »	103
13.12.4	Menu 15-4 « Liste des défauts »	103
14	Conduite et transport	106
14.1	Préparer la machine pour la circulation sur route	106
14.2	Contrôler l'éclairage de routes	107
14.3	Arrêter la machine	107
14.4	Préparation de la machine pour le transport	108
14.4.1	Levage de la machine	108
14.4.2	Arrimage de la machine	109
15	Réglages	111
15.1	Régler la vitesse d'éjection de l'éjecteur	111
16	Maintenance – Généralités	112
16.1	Tableau de maintenance	112
16.1.1	Maintenance – Avant la saison	112
16.1.2	Maintenance – Après la saison	113
16.1.3	Maintenance – Une fois après 10 heures	113
16.1.4	Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1x par jour	113
16.1.5	Maintenance – Toutes les 50 heures	113
16.2	Couples de serrage	114
16.3	Contrôler / replacer les glissières	117
16.4	Contrôler / effectuer la maintenance des pneus	117
16.5	Nettoyer la machine	118
17	Maintenance – Lubrification	120
17.1	Plan de lubrification – Machine	120
18	Maintenance des circuits hydrauliques	126
18.1	Remplacer l'élément filtrant du filtre haute pression	127
18.2	Contrôler les flexibles hydrauliques	128
19	Défaut, cause et remède	129
19.1	Défauts du système électrique/électronique	129
19.1.1	Messages de défaut	129
19.1.1.1	Types de défauts possibles (FMI)	130
19.1.2	Vue d'ensemble des appareils de commande	131
19.1.3	Vue d'ensemble fusibles	131
19.1.4	Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur	132
19.1.5	Liste des défauts	132
19.2	Défauts en mode automatique	146

Table des matières

19.3	Réduire l'inclinaison des plate-formes latérales.....	146
20	Réparation, maintenance et réglages par le personnel spécialisé	148
20.1	Points d'appui du lève-chariot.....	148
21	Élimination.....	150
22	Annexe	151
22.1	Plan des circuits hydrauliques – Hydraulique de travail	151
22.2	Plan des circuits hydrauliques – Accoupler la presse à balles cubiques / le collecteur de balles côté tracteur.....	154
22.2.1	Presse à balles cubiques par l'appareil de commande à double effet (circulation) / le collecteur de balles / tracteurs avec système Load-Sensing	154
22.2.2	Toutes les presses à balles cubiques / collecteurs de balles / tracteurs avec système de courant constant	156
22.2.3	Toutes les presses à balles cubiques « Confort » ou « Confort 1.0 » / collecteur de balles / tracteurs avec système Load-Sensing.....	158
22.2.4	Tous les Big Pack de la série BP105-xx BP205-xx BP305-xx BP405-xx	160
23	Index.....	162
24	Déclaration de conformité.....	169

1 À propos de ce document

1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

BC101-30 (BaleCollect 1230)

Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

1.2 Commande supplémentaire

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA <https://media.krone.de/>.

1.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice d'utilisation de presse à grosses balles, KRONE
- Notice de montage, KRONE
- Notice d'utilisation du terminal

1.4 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, [voir Page 14](#)

1.5 Comment utiliser ce document

1.5.1 Répertoires et renvois

Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.

Exemples :

- Vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, [voir Page 8](#).
(**INFORMATION** : si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

1.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

1.5.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence au "collecteur de balles" en tant que "machine".

1.5.4 Illustrations

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se rapportent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

1.5.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

1.5.6 Symbole de représentation

Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:

- ▶ Cette flèche identifie une **étape de travail**. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.
- ✓ Ce symbole identifie une **condition** qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.
- ⇨ Cette flèche identifie le **résultat intermédiaire** d'une étape de travail.
- ➡ Cette flèche identifie le **résultat** d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.
- Ce point identifie une **énumération**. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les figures :

Symbole	Explication	Symbole	Explication
①	Indice de référence pour un composant	I	Position d'un composant (p. ex. déplacer de position I à position II)
x	Dimensions (p. ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
LH	Côté gauche de la machine	RH	Côté droit de la machine
	Sens de la marche	↑	Direction de mouvement
—	Ligne de référence pour le matériel visible	----	Ligne de référence pour le matériel caché
— · — · —	Ligne médiane	— — — —	Chemins de pose
	ouvert		fermé
 	Application d'un lubrifiant liquide (p. ex. huile de lubrification)	 	Application d'une graisse lubrifiante

Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

Explication du symbole de danger



Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Explication des termes d'avertissement

DANGER

Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :

AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air

Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux.

- ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le terme « Avis ».

Exemple :

AVIS

Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas

Des dégâts au niveau des boîtes de vitesses peuvent survenir si le niveau d'huile est trop bas.

- ▶ Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile.
- ▶ Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses env. 3 à 4 heures après l'arrêt de la machine ; contrôler uniquement avec la machine à l'horizontale.

Remarques contenant des informations et des recommandations

Des informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

Exemple :

INFORMATION

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

1.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumétrique	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par minute	gpm
	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029		
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Longueur	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce carré	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377		
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de rotation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°C x 1,8 + 32	Degré Fahrenheit	°F
Vitesse	Mètre par minute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par seconde	m/s	3.2808	Pied par seconde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm ³	0.0610	Pouce cube	in ³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	lbs

2 **Sécurité**

2.1 **Utilisation conforme**

La présente machine est un collecteur de balles et sert à ramasser les grosses balles de la presse à grosses balles KRONE, à les rassembler et à les poser dans le champ.

Le collecteur de balles est conçu pour être monté sur la presse à grosses balles KRONE et doit fonctionner uniquement avec une presse à grosses balles KRONE, pour laquelle un permis d'exploitation pour la conduite sur route a été délivré.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre "Consignes de sécurité fondamentales", [voir Page 13](#), que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, [voir Page 14](#).

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

2.2 **Mauvais usage raisonnablement prévisible**

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme, [voir Page 12](#) représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, [voir Page 12](#)
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé
- Le non-respect des autocollants de sécurité présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

2.3 Durée de service de la machine

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

2.4 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

2.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

2.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

2.4.3 Qualification du personnel spécialisé

Si les travaux à réaliser (assemblage, transformation, changement d'équipement, extension, réparation, équipement ultérieur) sont effectués de manière non conforme sur la machine, des personnes peuvent subir des blessures graves voire mourir. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et de la machine et est en mesure de d'identifier et d'éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

2.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- ▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.
- ▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.
- ▶ S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

2.4.5 Accoupler la machine

Un mauvais accouplement de l'attelage (tracteur / presse à balles cubiques) et du collecteur de balles risque d'entraîner de graves accidents.

- ▶ Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
 - La notice d'utilisation du tracteur
 - La notice d'utilisation de la presse à balles cubiques
 - La notice d'utilisation du collecteur de balles
- ▶ Prendre en compte que le comportement de conduite est modifié.

2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications structurelles non autorisées peuvent nuire au bon fonctionnement et à la sécurité d'exploitation de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications structurelles ne sont pas autorisées.

2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

2.4.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine ou tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

- ▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Cela peut entraîner des accidents et donc aussi des blessures, voire la mort.

- ▶ Exploiter la machine uniquement après une mise en service correcte, [voir Page 41](#).

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- ▶ Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Freins
- Direction
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de consommables ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, [voir Page 23](#).
- ▶ Éliminer immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ▶ Il convient de déterminer la cause du dommage sur base de la présente notice d'utilisation et, si possible, de l'éliminer, [voir Page 129](#).
- ▶ En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- pression de service maximale autorisée du système hydraulique
- poids total maximal autorisé
- charge(s) sur essieu(x) maximale(s) autorisée(s)
- Longueur et largeur de transport maximales autorisées
- ▶ Respecter les valeurs limites, [voir Page 35](#).

2.4.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n'est à l'intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l'intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ▶ Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en mode champ	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Les distances de sécurité indiquées dans la présente sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- ▶ Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :
 - la notice d'utilisation du tracteur
 - la notice d'utilisation de la presse à balles cubiques
 - la notice d'utilisation du collecteur de balles

Zone de danger entre la presse à grosses balles et le collecteur de balles

Les personnes qui se situent entre la presse à grosses balles et le collecteur de balles peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné de la presse à grosses balles, du collecteur de balles, à une erreur d'inattention ou aux mouvements de la machine :

- ▶ Avant tous les travaux entre la presse à grosses balles et le collecteur de balles : Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#). Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que toutes les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine.
- ▶ Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

2.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- En cas de formation de poussières : protection respiratoire adaptée
- ▶ Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- ▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- ▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- ▶ Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

2.4.13 Marquages de sécurité sur la machine

Les autocollants de sécurité disposés sur la machine préviennent les dangers dans les zones à risque et font partie des équipements de sécurité indispensables de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- ▶ Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.
- ▶ Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.
- ▶ Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.
- ▶ Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, [voir Page 25](#).

2.4.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prescrits par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- ▶ Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- ▶ Avant toute circulation sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- ▶ Avant toute circulation sur route, fermer tous les robinets d'arrêt pour l'alimentation hydraulique de la machine entre le tracteur et la machine.
- ▶ Avant toute circulation sur route, amener les appareils de commande du tracteur en position neutre et les verrouiller.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs

Les machines montées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- ▶ Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, [voir Page 106](#).

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire si la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- ▶ Avant chaque circulation sur route, préparer la machine pour la circulation sur route, [voir Page 106](#).

Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- ▶ Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machines.
- ▶ Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- ▶ Ajuster la vitesse de conduite dans les virages.
- ▶ Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- ▶ Retourner la machine à faible vitesse. Pour retourner, conduire avec un grand rayon de braquage.
- ▶ Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- ▶ Éviter des manœuvres de braquage par à-coup à flanc de colline.
- ▶ Ne pas parquer la machine en dévers.

2.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- ▶ Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- ▶ Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- ▶ Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, [voir Page 107](#).
- ▶ Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).

2.4.16 **Matières d'exploitation**

Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, [voir Page 36](#).

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- ▶ Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- ▶ Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- ▶ Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

2.4.17 **Sources de danger sur la machine**

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ▶ Garder le corps et le visage à distance des fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides brûlants

Des personnes peuvent se brûler et/ou s'ébouillanter lors de l'évacuation de liquides brûlants.

- ▶ Porter un équipement de protection individuelle pour l'évacuation de consommables chauds.
- ▶ Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, [voir Page 128](#).

2.4.18 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).

Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Travaux sur des zones hautes de la machine

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine avant tous les travaux, [voir Page 23](#).
- ▶ Veiller à une bonne stabilité.
- ▶ Utiliser une protection antichute adaptée.
- ▶ Protéger la zone au-dessous du point de montage contre les chutes d'objets.

Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- ▶ Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, [voir Page 23](#).
- ▶ Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
 - Boîte de vitesses
 - Composants du système hydraulique
 - Composants de l'électronique
 - Cadres ou groupes porteurs
 - Châssis
- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- ▶ Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- ▶ La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- ▶ Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus

Le montage ou le démontage non conforme des roues et des pneus met en danger la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

Le montage des pneus et des roues nécessite des connaissances suffisantes ainsi qu'un outillage de montage réglementaire.

- ▶ Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes, demander au concessionnaire KRONE ou à un marchand de pneus qualifié d'effectuer le montage des roues et des pneus.
- ▶ Lors du montage du pneu sur la jante, la pression maximale indiquée par KRONE ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu voire même la jante risque d'éclater de façon explosive, [voir Page 35](#).
- ▶ Lors du montage des roues, veuillez monter les écrous de roue conformément au couple prescrit, [voir Page 117](#).

2.4.20 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- ▶ Fondamentalement : Arrêter la machine.
- ▶ Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- ▶ Sécuriser la zone de l'accident.
- ▶ Dégager les personnes de la zone de danger.
- ▶ Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- ▶ Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- ▶ Prodiguier les premiers secours.

2.5 Mesures courantes de sécurité

2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine

 AVERTISSEMENT

Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Avant de quitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- ▶ Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- ▶ Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- ▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- ▶ Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- ▶ Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler en utilisant des cales d'arrêt.
- ▶ Le cas échéant, serrer le frein de parking de la machine.

2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre

 AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaïssement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaïsser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- ▶ Abaïsser les pièces de la machine soulevées.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 23*.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaïssement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- ▶ Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- ▶ Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- ▶ De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

2.5.3 **Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant**

AVERTISSEMENT

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la sécurité de fonctionnement de la machine peut être altérée. Ceci peut engendrer des accidents.

- ▶ Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- ▶ Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, [voir Page 23](#).
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, [voir Page 112](#).
- ▶ Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, [voir Page 36](#).
- ▶ Nettoyer la zone autour des composants (par ex. transmission, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- ▶ Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- ▶ Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, [voir Page 20](#).

2.5.4 **Effectuer le test des acteurs**

AVERTISSEMENT

Effectuer correctement le test des acteurs

La mise sous tension des acteurs entraîne l'exécution directe de fonctions sans interrogation de sécurité. Cela peut provoquer un déplacement involontaire des pièces de la machine et des personnes peuvent être saisies par ces pièces et être grièvement blessées voire même en succomber.

- ✓ Seules des personnes familiarisées avec la machine peuvent effectuer le test des acteurs.
- ✓ La personne exécutant le test doit savoir quels sont les composants de la machine déplacés par l'activation des acteurs.
- ▶ Effectuer correctement le test des acteurs.

Pour effectuer correctement le test des acteurs :

- ▶ Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, [voir Page 23](#).
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Délimiter de manière bien visible la zone de danger des pièces mobiles de la machine pilotées.

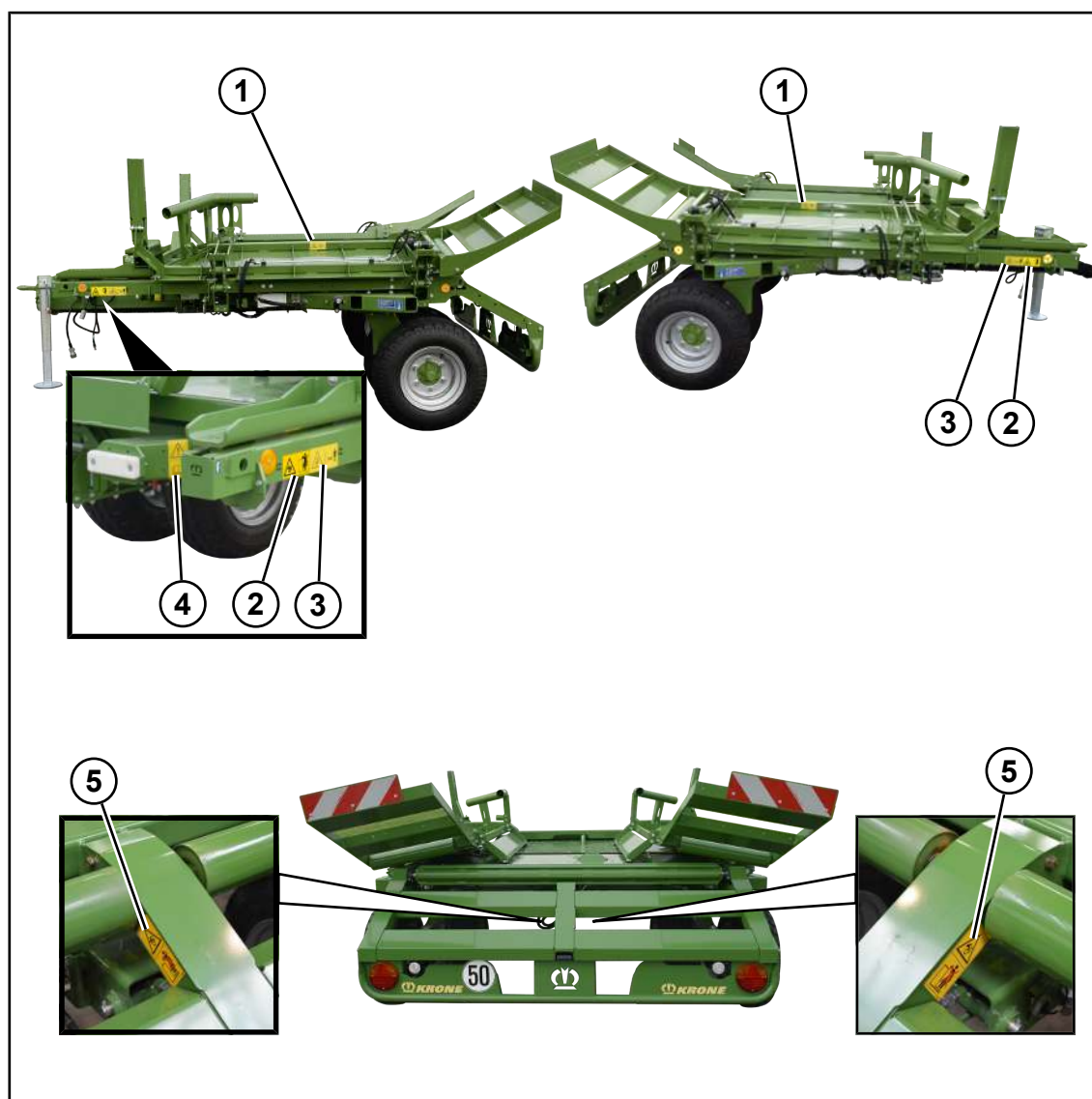
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des pièces de la machine pilotées.
- ▶ Mettre l'allumage.
- ▶ C'est pourquoi, le test des acteurs doit être réalisé dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par les acteurs.

2.6 Autocollants de sécurité sur la machine

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous appliquez des autocollants de sécurité, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants de sécurité adhèrent de façon optimale.

Position et signification des autocollants de sécurité



BC000-000

1. N° de commande 939 469 1 (2x)



Danger dû à un choc ou un écrasement

Il existe un risque d'accident mortel dû au fait que les pièces de la machine peuvent se rabattre ou descendre inopinément.

- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement des pièces de la machine.
- Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

2. N° de commande 942 271 0 (2x)



Danger dû aux pièces de la machine en rotation

Lorsque vous montez sur la machine alors que la prise de force fonctionne, vous risquez d'être happé par des pièces en rotation de la machine.

- Avant de monter sur la machine, couper la prise de force et le moteur.

3. N° de commande 939 472 2 (2x)



Risque par choc

Il y a danger de mort causé par le mouvement de pivotement de la machine.

- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine.
- Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

4. N° de commande 939 471 1 (1x)



Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes

Une erreur de manipulation de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situées à proximité de la machine.

- Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

5. N° de commande 939 408 2 (4x)



Danger dû aux pièces de la machine en rotation

Lorsque vous montez sur la machine alors que la prise de force fonctionne, vous risquez d'être happé par des pièces en rotation de la machine.

- Avant de monter sur la machine, couper la prise de force et le moteur.

2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine

Chaque autocollant d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous appliquez des autocollants d'avertissement, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants d'avertissement adhèrent de façon optimale.



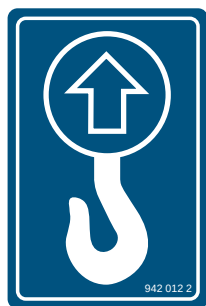
BC000-044

1. N° de commande 942 134 2 (2x)

DE Radmuttern nach erstem Einsatz nachziehen.
EN Retighten wheel nuts after the first use.
ES Aprieta las tuercas de fijación de ruedas después de la primera puesta en servicio.
FR Resserrer les écrous de fixation de roue après la première mise en service.
IT Stringere i dadi di fissaggio delle ruote dopo il primo impiego.
NL Wielmoeren na het eerste gebruik natrekken.
RU После первого использования подтянуть гайки колес.

Cet autocollant indique que les écrous de roue doivent être resserrés après la première utilisation.

2. N° de commande 942 012 2 (2x)



La machine comprend des points de levage identifiés par cet autocollant, [voir Page 108](#).

- N° de commande 27 021 260 0



La machine comporte plusieurs points de lubrification, qui doivent être régulièrement lubrifiés, [voir Page 120](#). Les points de lubrification non visibles directement sont repérés en complément par cet autocollant d'avertissement.

- N° de commande 27 023 958 0



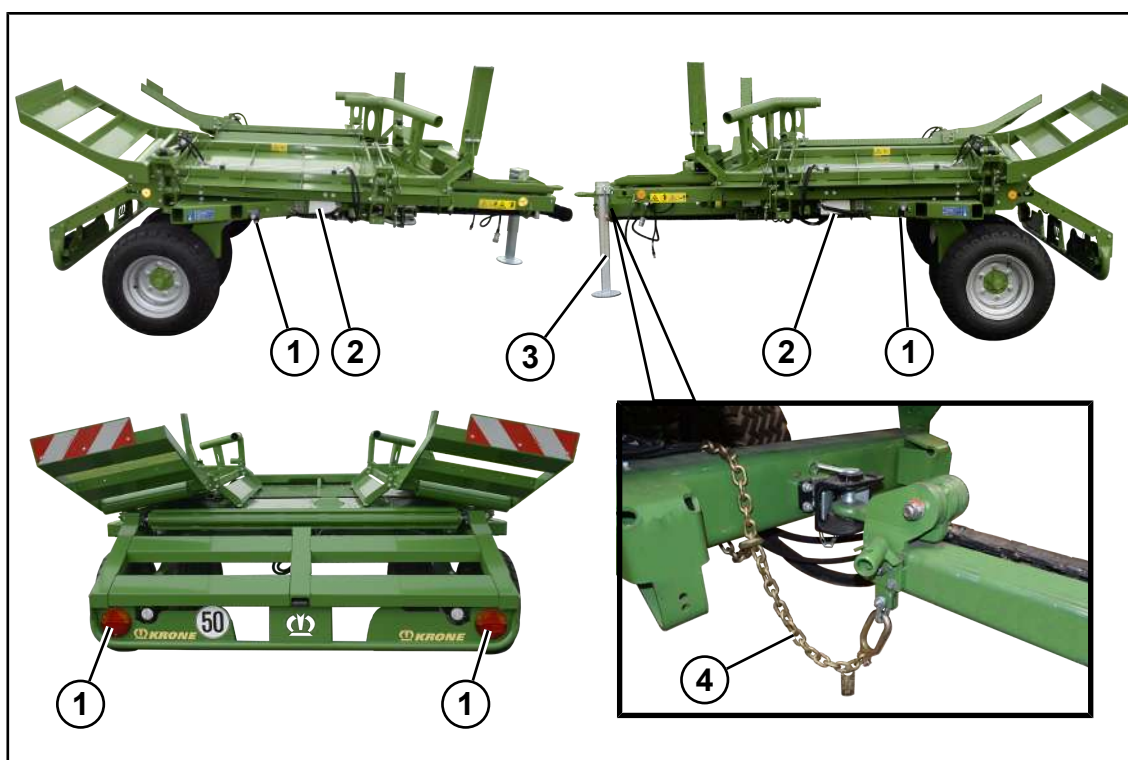
La machine comprend des points d'arrimage identifiés par cet autocollant, [voir Page 109](#).

- N° de commande 27 018 170 0



La machine comprend des points d'appui du cric identifiés par cet autocollant, [voir Page 148](#).

2.8 Équipement de sécurité



BC000-023

Pos.	Désignation	Explication
1	Éclairage de routes	• L'éclairage de routes sert à la sécurité routière. • Avant de circuler sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
2	Cale d'arrêt	• Les cales d'arrêt sécurisent la machine contre tout déplacement. Deux cales d'arrêt sont montées sur la machine, voir Page 57.
3	Pied d'appui	• Le pied d'appui permet d'assurer la stabilité de la machine, lorsque cette dernière n'est pas accouplée à la presse à balles cubiques, voir Page 56.
4	Chaîne de sécurité	• La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des machines tractées si elles devaient se détacher de l'attelage pendant le transport, voir Page 54. • Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

3 Mémoire de données

Une variété de composants électroniques de la machine contient des mémoires de données qui mémorisent temporairement ou durablement des informations techniques sur l'état de la machine, les événements et les erreurs. Ces informations techniques documentent généralement l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement :

- états de fonctionnement des composants de système (p. ex. niveaux de remplissage)
- messages d'état de la machine et de ses composants individuels (p. ex. vitesse de rotation de roue, vitesse de la roue, décélération, accélération transversale)
- dysfonctionnements et défauts dans les composants importants de système (p. ex. éclairage et freins)
- réactions de la machine dans les situations de conduite spécifiques (p. ex. activation des systèmes de contrôle de stabilité)
- conditions ambiantes (p. ex. température)

Ces données sont exclusivement de nature technique et servent à la détection et l'élimination des erreurs et l'optimisation de fonctions de la machine. Des profils de déplacement au sujet des distances parcourues ne peuvent pas être créés sur la base de ces données.

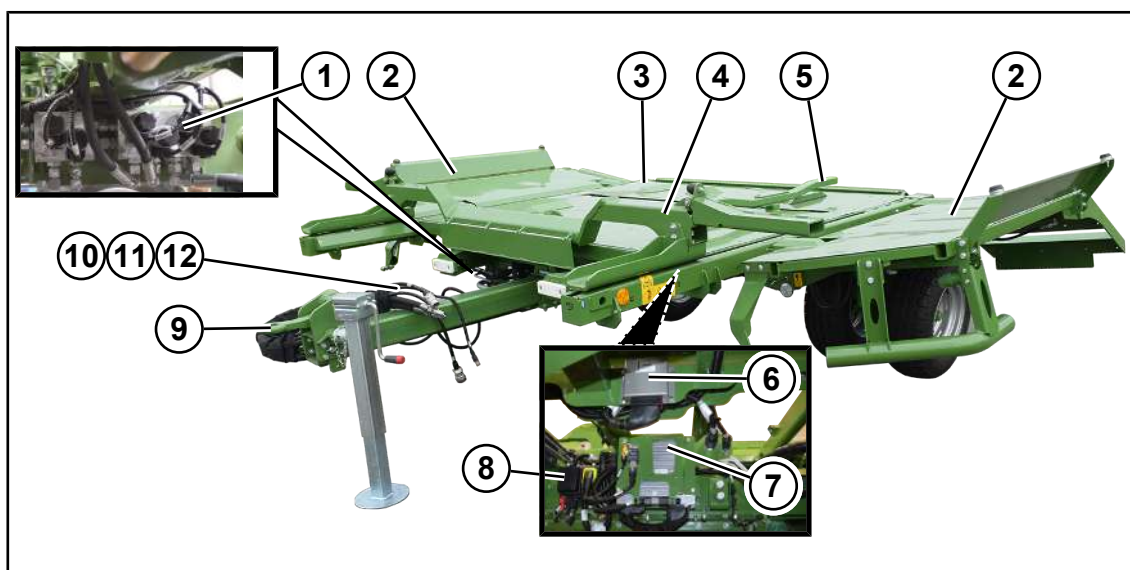
En cas d'utilisation d'une prestation de service (p. ex. réparations, procédures après-vente, garantie, assurance qualité), les collaborateurs du service après-vente (y compris ceux du fabricant) peuvent lire ces informations techniques dans les mémoires d'événements et de données d'erreurs avec des appareils de diagnostic spéciaux. Si nécessaire, vous y obtiendrez des informations supplémentaires. Après l'élimination d'une erreur, les informations sont supprimées dans la mémoire des défauts ou écrasées continuellement.

Lors de l'utilisation de la machine, il peut y avoir des situations dans lesquelles ces données techniques pourraient devenir identifiables en association avec d'autres informations (constat d'accident, dommages sur la machine, témoignages etc.) - éventuellement à l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires qui sont convenues contractuellement avec le client (p. ex. télémaintenance) permettent la transmission de certaines données de machine.

4 Description de la machine

4.1 Aperçu de la machine



BC000-003

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Bloc de commande "Hydraulique de travail" | 7 | KRONE Machine Controller (KMC) |
| 2 | Plate-forme latérale | 8 | Bloc distributeur Système électrique central : Fusibles, relais |
| 3 | Plate-forme | 9 | Attelage |
| 4 | Éjecteur | 10 | Raccords électriques |
| 5 | Coulisseau transversal | 11 | Raccordements hydrauliques |
| 6 | Amplificateur de mesure de force pour balance des balles (FMA1) | 12 | Câble d'éclairage |

4.2 Identification

INFORMATION

L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !



BC000-001

Les données de la machine figurent sur une plaque signalétique (1). Celle-ci se trouve à l'avant sur le côté droit de la machine sur le cadre de support.

Indications relatives aux demandes de renseignements et commandes

1 2 3 4	 Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle		Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH S2a e1*167/2013*00218 WMKRP801S01046376		5
	Baureihe RP801-31				6
	T/V/V RP801S2/AAAA1AEF/AX				7
	Modelljahr 2020		A-0 4.500 kg A-1 1.500 kg A-2 4.500 kg A-3		8
	Baujahr 2020				9
Made in Germany 		10			

DVG000-004

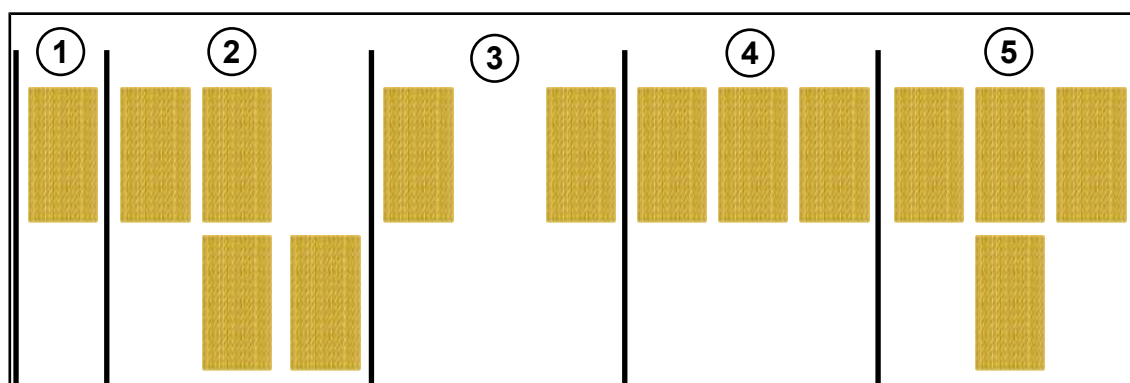
Figure à titre d'exemple

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Série | 6 Poids total de la machine |
| 2 Type / variante / version (T/V/V) | 7 Charge d'appui (A-0) |
| 3 Année modèle | 8 Charge par essieu (A-1) |
| 4 Année de construction | 9 Charge par essieu (A-2) |
| 5 Numéro d'identification du véhicule (les 7 derniers chiffres) | 10 Charge par essieu (A-3) |

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer la série (1), le numéro d'identification du véhicule (5) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les enregistrer dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

4.3 Opération de collecte

Le collecteur de balles prend les grandes balles de la presse à grosses balles. Le coulisseau transversal place jusqu'à 3 grandes balles sur la plate-forme en fonction du mode de dépose paramétré. L'éjecteur dépose les grandes balles sur le champ.



BC000-002

- | | |
|--|---|
| 1 Mode de dépose 1 : 1 grande balle est déposée au centre. | 4 Mode de dépose 4 : 3 grandes balles sont déposées. |
| 2 Mode de dépose 2 : 2 grandes balles sont déposées alternativement à droite et à gauche. | 5 Mode de dépose 5 : 4 grandes balles sont déposées (3+1 grandes balles). |
| 3 Mode de dépose 3 : 1 grande balle est déposée à droite et à gauche. Le milieu reste libre. | |

4.4 Dépose de balles par GPS

- ✓ Le paramètre « Autoriser l'éjection par GPS » a été validé par du personnel spécialisé KRONE.
- ✓ Le KRONE Machine Controller (KMC) est connecté au KRONE SmartConnect (KSC).
- ✓ Le KRONE SmartConnect (KSC) est activé, [voir Page 95](#).
- ✓ La ligne de dépose est configurée, [voir Page 71](#).
- ✓ Le mode automatique est lancé, [voir Page 70](#).

À chaque fois que le collecteur de balles croise une ligne de dépose, les grandes balles sont déposées dans le champ si les conditions suivantes sont remplies :

- L'appareil de commande du tracteur (TECU) envoie un signal indiquant que la vitesse du tracteur est supérieure à 1 km/h.

ou

- Le KRONE SmartConnect envoie un signal indiquant que la vitesse du tracteur est supérieure à 3 km/h.
- Le mode de dépose permet de déposer les grandes balles.

REMARQUE ! Des grandes balles sont déposées sur le champ même si le mode de dépose réglé est rempli, mais que la ligne de dépose n'a pas encore été atteinte.

4.5 Système hydraulique

Tracteur avec système Load-Sensing

REMARQUE ! Pour un fonctionnement conforme du collecteur de balles, KRONE recommande un débit volumique du retour du système hydraulique (T) d'au moins 100 l/min.

Le système hydraulique du collecteur de balles est conçu par défaut pour fonctionner avec un tracteur à système Load-Sensing.

Dans le cas de presses à grosses balles en versions « Médium » ou « Médium 1.0 »
KRONE recommande de faire fonctionner le collecteur de balles par le biais du système Load-Sensing du tracteur et la presse à balles cubiques par circulation (appareil de commande à double effet).

Dans le cas de presses à balles cubiques en versions « Confort » ou « Confort 1.0 »,
KRONE recommande de faire fonctionner le tandem (presse à balles cubiques et collecteur de balles) par le biais du système Load-Sensing. Pour ce faire, les raccords hydrauliques (P, T, LS) du collecteur de balles et de la presse à balles cubiques doivent être combinés entre eux par des manchons de raccord en T conformément au supplément. En outre, la vis du système doit être vissée jusqu'à la butée au niveau du bloc de commande « Hydraulique de travail » de la presse à balles cubiques. Pour plus d'informations, voir la notice d'utilisation de la presse à balles cubiques.

Tracteur avec système de courant constant

REMARQUE ! Pour un fonctionnement conforme du collecteur de balles, KRONE recommande un débit volumique du retour du système hydraulique (T) d'au moins 100 l/min.

Si le collecteur de balles est exploité avec un tracteur avec système de courant constant, KRONE recommande d'exploiter le collecteur de balles côté tracteur via le raccord P et le retour sans pression vers le réservoir et la presse à balles cubiques par circulation (appareil de commande à double effet).

REMARQUE ! Si la plaque signalétique de la presse à balles cubiques ne comporte pas la série (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx ou BP405-xx), les tracteurs à système de courant constant doivent être équipés côté machine du jeu d'équipement ultérieur 20 279 762* « Balance de pression de circulation ». La vis du système de la balance de pression de circulation doit être desserrée jusqu'en butée.

REMARQUE ! Si la plaque signalétique de la presse à balles cubiques comporte la série (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx ou BP405-xx), cela signifie que la balance de pression à circulation est montée.

Pour les presses à balles cubiques en version « Confort » ou « Confort 1.0 », la vis du système sur le bloc de commande « hydraulique de travail » de la presse à balles cubiques doit être desserrée jusqu'en butée. Pour plus d'informations, voir la notice d'utilisation de la presse à balles cubiques.

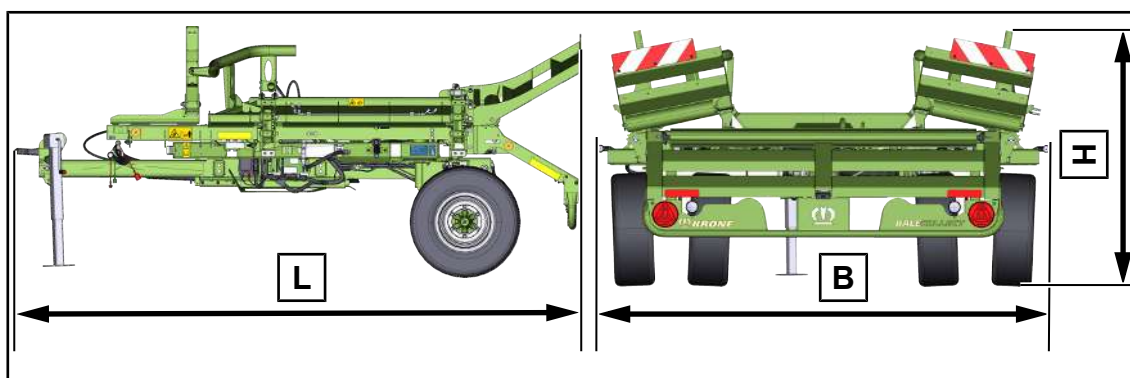
INFORMATION

Huile hydraulique trop chaude !

Plus le débit volumétrique est élevé, plus le système hydraulique chauffe vite. Limiter le débit volumétrique pour les appareils de commande côté tracteur pour éviter que l'huile hydraulique ne devienne trop chaude. Idéalement le débit volumétrique est limité de sorte à ce que les fonctions de l'éjecteur et du coulisseau transversal ne soient pas restreintes.

5 Caractéristiques techniques

5.1 Dimensions



BC000-004

Dimensions	
Longueur [L]	3.900 mm
Largeur [B]	2.920 mm
Hauteur [H]	1.820 mm

5.2 Poids

Poids	
Poids	voir indications sur la plaque signalétique, voir Page 31 .

5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)

La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	50 km/h

5.4 Température ambiante

Température ambiante	
Plage de température pour le fonctionnement de la machine	-5 °C à +45 °C

5.5 Pneus

Désignation des pneumatiques	Pression minimale $V_{max}=10$ km/h	Pression maximale	Pression recommandée des pneus ¹
10.0/75-15.3 10PR	-	3,0 bar	1,5 bar

¹ La recommandation s'applique en particulier à l'exploitation mixte (champ / route) à la vitesse maximale autorisée de la machine. Si nécessaire, il est possible de diminuer la pression des pneus jusqu'à la valeur minimale. Il convient alors de respecter la vitesse maximale correspondante autorisée.

5.6 Chaîne de sécurité

Chaîne de sécurité	
Chaîne de sécurité	44 kN (10 000 lbf)

5.7 Dimensions de balle

Dimensions de balle	
Longueur	1600 - 2700 mm
Largeur	800 - 1200 mm
Hauteur	700 - 1.300 mm

5.8 Prérequis du tracteur - système hydraulique

Prérequis du tracteur - système hydraulique	
Débit volumique de l'installation hydraulique	≥ 50 l/min
Pression de service maximale de l'installation hydraulique	200 bar
Température maximale de l'huile hydraulique	80 °C
Qualité de l'huile hydraulique	Huile ISO VG 46
Raccord de pression Power Beyond (P)	1x
Raccord de retour sans pression Power Beyond (T)	1x
Raccordement Load-Sensing Power Beyond (LS)	1x

5.9 Matières d'exploitation

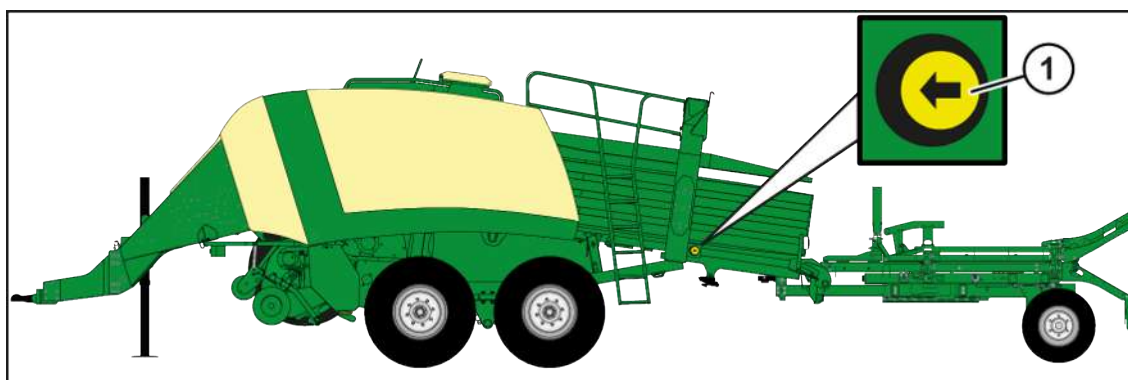
5.9.1 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Points de lubrification manuelle	Si nécessaire ¹	Graisse lubrifiante selon DIN 51818 de la classe NL-GI 2, savon Li avec additifs EP

¹ Lubrifier le point de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte à la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.

6 Éléments de commande et d'affichage

6.1 Éléments de commande côté presse à grosses balles



BC000-019

Pos.	Désignation	Explication
1	Bouton-poussoir	Le bouton-poussoir (1) permet d'amener le collecteur de balles en mode champ. Tant que le bouton-poussoir (1) est enfoncé, le timon est rentré, l'essieu suiveur débloqué et les plate-formes dépliées, ces actions se déroulant dans cet ordre.

6.2 Terminal ISOBUS

- Fonctions de la machine [voir Page 63](#)
- Menus [voir Page 78](#)

7 Première mise en service

Ce chapitre décrit les travaux d'assemblage et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. L'avis « Qualification du personnel spécialisé » s'applique ici, [voir Page 14](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à une première mise en service incorrecte

Si la première mise en service n'est pas effectuée correctement ou complètement, la machine peut présenter des défauts. Cela peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages sur la machine peuvent en résulter.

- ▶ Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- ▶ Lire intégralement et respecter la « Qualification du personnel spécialisé », [voir Page 14](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

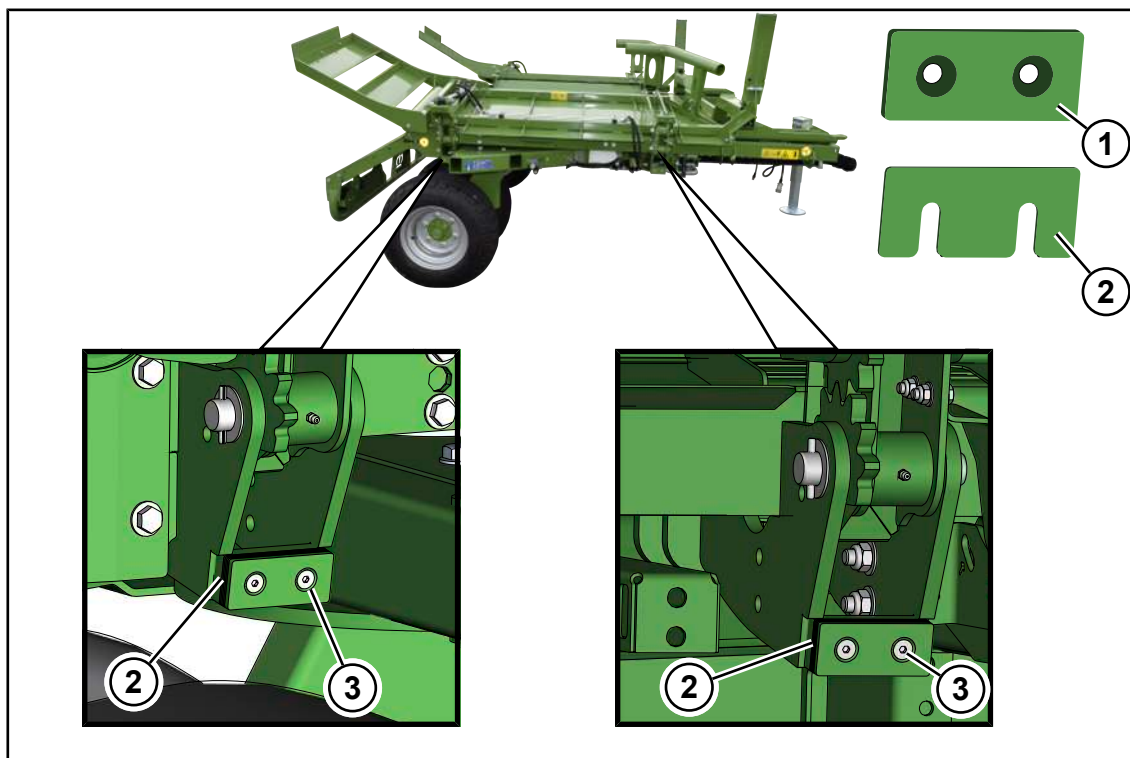
- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

7.1 Liste de contrôle pour la première mise en service

- ✓ La presse à balles cubiques est préparée pour le montage du collecteur de balles conformément à l'instruction pour supplément.
- ✓ Le collecteur de balles est monté conformément à la notice de montage du collecteur de balles.
- ✓ La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, [voir Page 114](#).
- ✓ La machine est intégralement lubrifiée, [voir Page 120](#).
- ✓ Le collecteur de balles est attelé à la presse à balles cubiques conformément à l'instruction pour supplément.
- ✓ Le système hydraulique du collecteur de balles est purgé conformément à l'instruction pour supplément.
- ✓ Il n'y a pas de fuite sur la machine.
- ✓ Tous les câbles et connexions sont branchés et posés de manière conforme.
- ✓ Tous les flexibles sont posés de manière conforme.
- ✓ Les cales d'arrêt sont à portée de main et opérationnelles, [voir Page 28](#).

- ✓ Les pneus ont été vérifiés et la pression des pneus est bien réglée, [voir Page 117](#).
- ✓ Le fonctionnement et le bon niveau de propreté de l'éclairage de routes est contrôlé, [voir Page 52](#).
- ✓ L'inclinaison des plate-formes latérales est réglée, [voir Page 39](#).

7.2 Régler l'inclinaison des plate-formes



BC000-037

Afin que le collecteur de balles prenne en charge de façon optimale les grandes balles de la presse à balles cubiques, l'inclinaison des plate-formes latérales doit être adaptée à la presse à balles cubiques utilisée. Le tableau suivant contient des informations sur le nombre de tôles d'écartement (1, 2) à démonter.

Presse à balles cubiques	Tôles d'écartement nécessaires
BiG Pack 1270 BiG Pack 1270 XC BiG Pack 1270 VC	Il n'est pas nécessaire de démonter des tôles d'écartement.
BiG Pack 1290 BiG Pack 1290 XC BiG Pack 1290 HDP BiG Pack 1290 HDP XC BiG Pack 1290 HDP X-trme BiG Pack 1290 HDP XC X-treme BiG Pack 1290 HDP VC BiG Pack 1290 HDP II BiG Pack 1290 HDP II XC	Toutes les tôles d'écartement (2) d'une épaisseur de 2 mm doivent être démontées.
BiG Pack 870 HDP BiG Pack 870 HDP XC BiG Pack 890 BiG Pack 890 XC BiG Pack 4x4 BiG Pack 4x4 XC	Toutes les tôles d'écartement (1, 2) doivent être démontées.

- ✓ La machine se trouve en mode conduite sur route, [voir Page 73](#).
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ S'il convient uniquement de démonter les tôles d'écartement (2) d'une épaisseur de 2 mm, desserrer les vis à tête fraisée (3), retirer les tôles d'écartement de 2 mm (2) et les mettre de côté.
 - ▶ Serrer les vis à tête fraisée (3).
 - ▶ S'assurer qu'un nombre identique de tôles d'écartement est installé sur les 4 points d'accrochage.
- ▶ Si toutes les tôles d'écartement (1, 2) doivent être démontées, démonter les vis à tête fraisée (3) et les mettre de côté.
 - ▶ S'assurer qu'aucune tôle d'écartement n'est installée sur les 4 points d'accrochage.

8 Mise en service

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagées. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- ▶ Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- ▶ Poser les flexibles, câbles et cordes de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- ▶ Accoupler les flexibles et câbles aux raccords prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

8.1 Accoupler les flexibles hydrauliques (tracteur avec système Load-Sensing)

Presse à grosses balles en version "Médium" ou "Médium 1.0"

- ✓ Les flexibles hydrauliques () de la presse à grosses balles sont accouplés côté tracteur à un appareil de commande à double effet, voir notice d'utilisation de la presse à grosses balles.
- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.

Pour le collecteur de balles

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord de pression du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord pour le retour sans pression vers le réservoir.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord pour la commande Load Sensing du tracteur.

Presse à balles cubiques en version « Confort » ou « Confort 1.0 »

- ✓ La vis du système est vissée jusqu'en butée sur le bloc de commande « Hydraulique de travail » de la presse à balles cubiques.
- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord de pression du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord pour le retour sans pression vers le réservoir.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord pour la commande Load-Sensing du tracteur.

8.2

Accoupler les flexibles hydrauliques (tracteur avec système de courant constant)

INFORMATION

Huile hydraulique trop chaude !

Plus le débit volumétrique est élevé, plus le système hydraulique chauffe vite. Limiter le débit volumétrique pour les appareils de commande côté tracteur pour éviter que l'huile hydraulique ne devienne trop chaude. Idéalement le débit volumétrique est limité de sorte à ce que les fonctions de l'éjecteur et du coulisseau transversal ne soient pas restreintes.

Presse à balles cubiques en version « Médium » ou « Médium 1.0 »

- ✓ Le jeu d'équipement ultérieur 20 279 762 « Balance de pression de circulation » est installé.
- ✓ La vis du système sur la balance de pression de circulation est desserrée jusqu'à la butée.
- ✓ Les flexibles hydrauliques () de la presse à balles cubiques sont accouplés côté tracteur à un appareil de commande à double effet, voir notice d'utilisation de la presse à balles cubiques.
- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.

Pour le collecteur de balles

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord de pression du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord pour le retour sans pression vers le réservoir.
- ▶ Déposer le flexible hydraulique () dans la fixation de la presse à balles cubiques.

Presse à balles cubiques en version « Confort » ou « Confort 1.0 »

- ✓ Si la plaque signalétique de la presse à balles cubiques ne comporte pas la série (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx ou BP405-xx) : le jeu d'équipement ultérieur 20 279 762 « Balance de pression à circulation » a été ajouté ultérieurement et la vis du système sur la balance à pression de circulation est dévissée jusqu'en butée.
- ✓ La vis du système sur le bloc de commande « Hydraulique de travail » de la presse à balles cubiques est dévissée jusqu'en butée.
- ✓ Les flexibles hydrauliques () de la presse à balles cubiques sont accouplés côté tracteur à un appareil de commande à double effet, voir notice d'utilisation de la presse à balles cubiques.
- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.

Pour le collecteur de balles

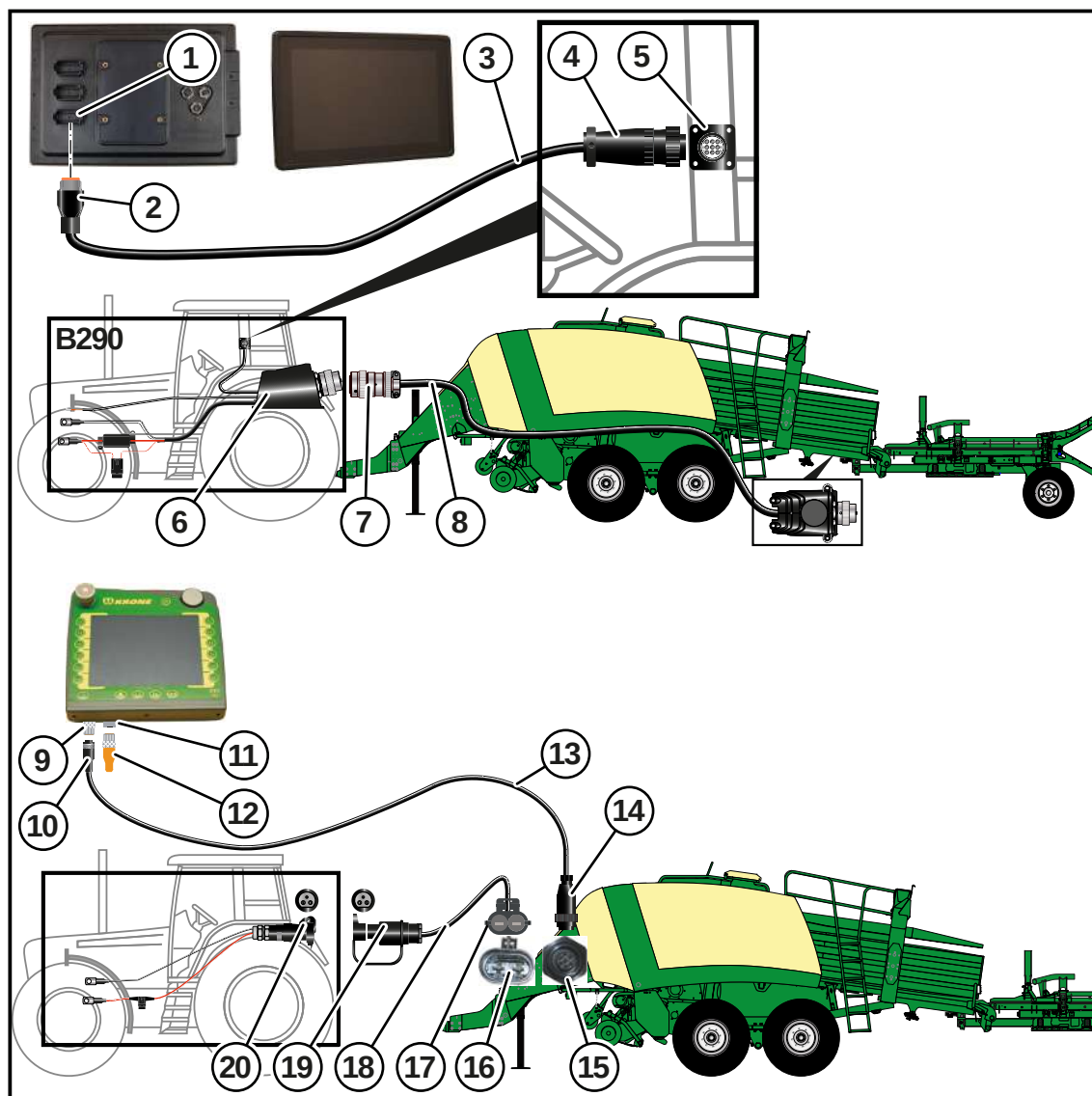
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord de pression du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique () au raccord pour le retour sans pression vers le réservoir.
- ▶ Déposer le flexible hydraulique () dans la fixation de la presse à balles cubiques.

8.3 Raccorder le terminal ISOBUS de KRONE

		Presse à grosses balles			
		Confort	Médium	Confort 1.0	Medium 1.0
Tracteur	Sans système ISOBUS	voir Page 45		voir Page 46	
	Avec système ISOBUS	Le système ISOBUS est utilisé : voir Page 47		voir Page 50	
		Le système ISOBUS n'est pas utilisé : voir Page 49			

Tracteurs sans système ISOBUS

Presse à balles cubiques en version « Médium » ou « Confort »



BC000-0009

- ✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 23*.

Raccorder le collecteur de balles

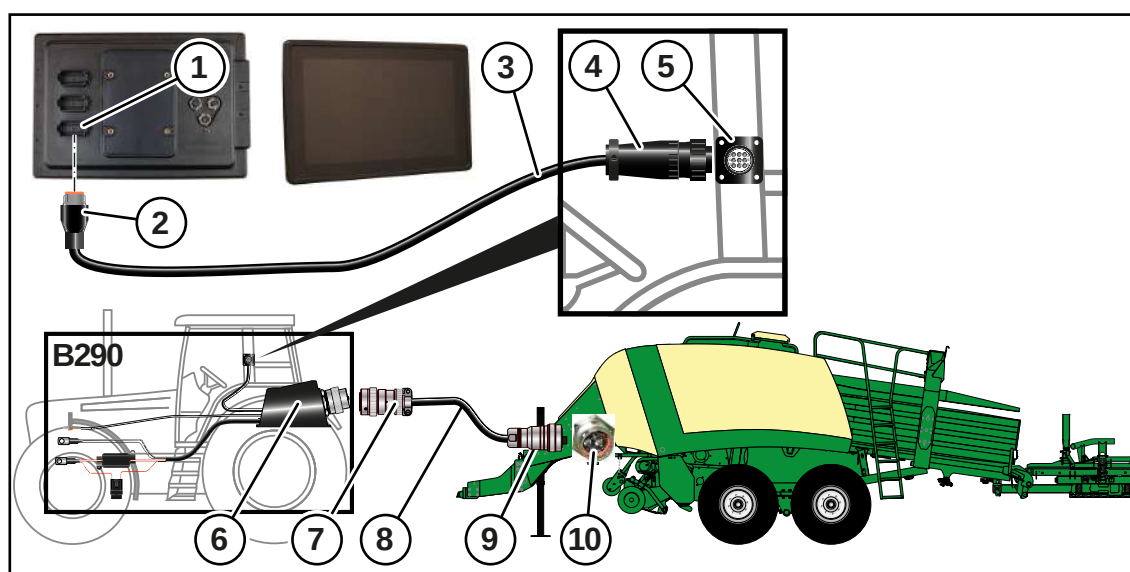
- ▶ Relier le connecteur à 12 pôles (2) du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab) du supplément B290.
- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles ISOBUS Breakaway Connector (6) du supplément B290.

Raccorder la presse à balles cubiques

- ▶ Relier la résistance terminale (12) à la prise (11) (CAN1-OUT) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (10) à 8 pôles du câble (13) à la prise à 8 pôles (9) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur à 7 pôles (14) du câble (13) à la prise à 7 pôles (15) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Relier le connecteur à 2 pôles (17) du câble (18) à la prise à 2 pôles (16) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Relier le connecteur (19) à 2 pôles du câble (18) à la prise à 2 pôles (20) du tracteur.

Tracteurs sans système ISOBUS

Presse à balles cubiques en version « Médium 1.0 » ou « Confort 1.0 »

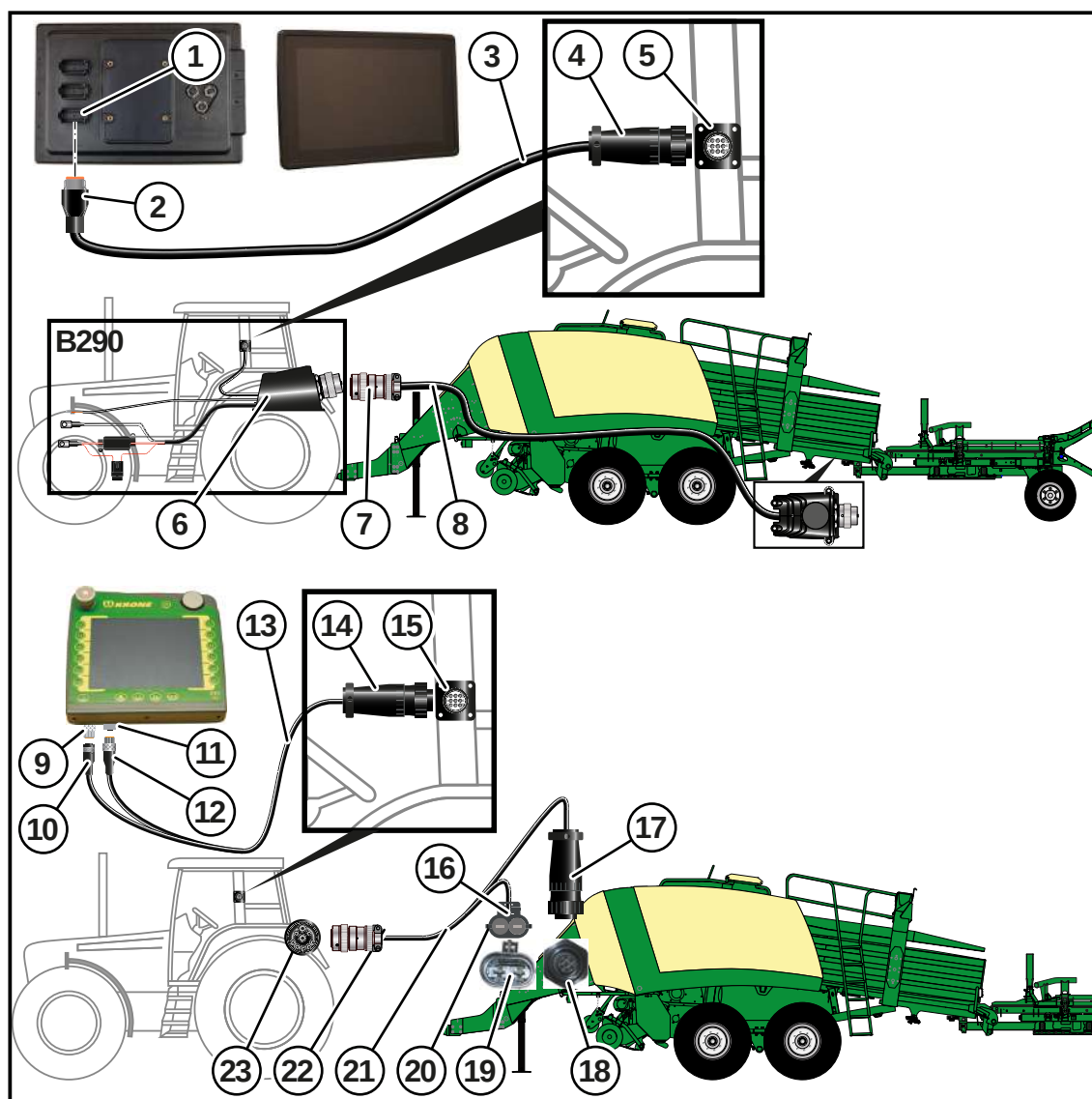


BC000-010

- ✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.
- ✓ **Uniquement pour les presses à balles cubiques jusqu'au numéro de machine 976392 sur la version avec « Médium 1.0 » :** Le bloc distributeur système électrique central « équipement de base » sur la presse à grosses balles a été remplacé par le bloc distributeur système électrique central « équipement complet ».
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Relier le connecteur à 12 pôles (2) du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab) du supplément B290.
- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles ISOBUS Breakaway Connector (6) du supplément B290.
- ▶ Relier le connecteur à 11 pôles (9) du câble (8) à la prise à 11 pôles (10) de la presse à balles cubiques.

Tracteurs avec système ISOBUS

Presses à balles cubiques en versions « MEDIUM » ou « Confort » et système ISOBUS utilisé



BC000-013

- ✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).

Raccorder le collecteur de balles

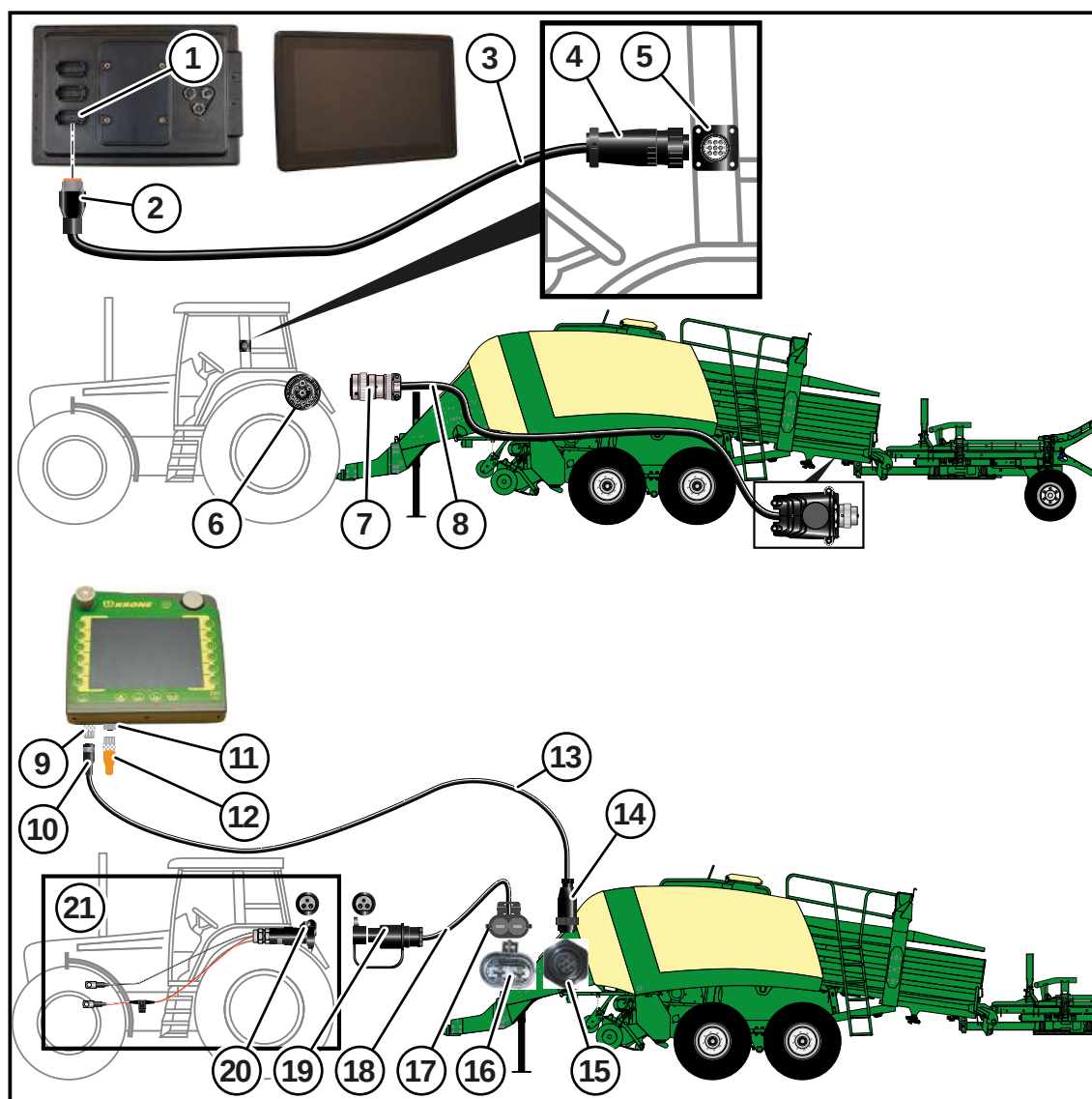
- ▶ Relier le connecteur à 12 pôles (2) du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab) du supplément B290.
- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles ISOBUS Breakaway Connector (6) du supplément B290.

Raccorder la presse à balles cubiques

- ▶ Relier le connecteur (10) à 8 pôles du câble (13) à la prise à 8 pôles (9) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (12) à 8 pôles du câble (13) à la prise à 8 pôles (11) (CAN1-OUT) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (14) à 9 pôles du câble (13) à la prise à 9 pôles (15) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 2 pôles (16) du câble (21) à la prise à 2 pôles (19) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Relier le connecteur à 7 pôles (17) du câble (21) à la prise à 7 pôles (18) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Relier le connecteur (22) à 9 pôles du câble (21) à la prise à 9 pôles (23) du tracteur.

Tracteurs avec système ISOBUS

Presses à balles cubiques en versions « MEDIUM » ou « Confort » et système ISOBUS non utilisé



BC000-014

- ✓ L'alimentation en tension (21) avec la prise (20) (12 V DIN 9680) est montée pour l'alimentation en électricité du terminal.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).

Raccorder le collecteur de balles

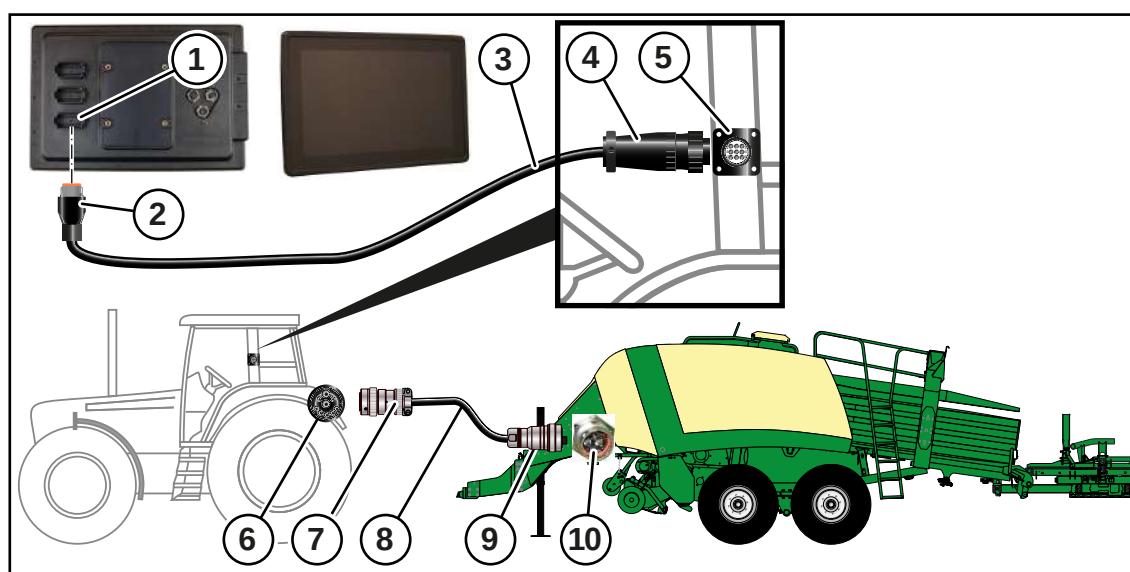
- ▶ Relier le connecteur à 12 pôles (2) du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles (6) du tracteur.

Raccorder la presse à balles cubiques

- ▶ Relier la résistance terminale (12) à la prise (11) (CAN1-OUT) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (10) à 8 pôles du câble (13) à la prise à 8 pôles (9) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur à 7 pôles (14) du câble (13) à la prise à 7 pôles (15) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Relier le connecteur à 2 pôles (17) du câble (18) à la prise à 2 pôles (16) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Relier le connecteur (19) à 2 pôles du câble (18) à la prise à 2 pôles (20) du tracteur.

Tracteurs avec système ISOBUS

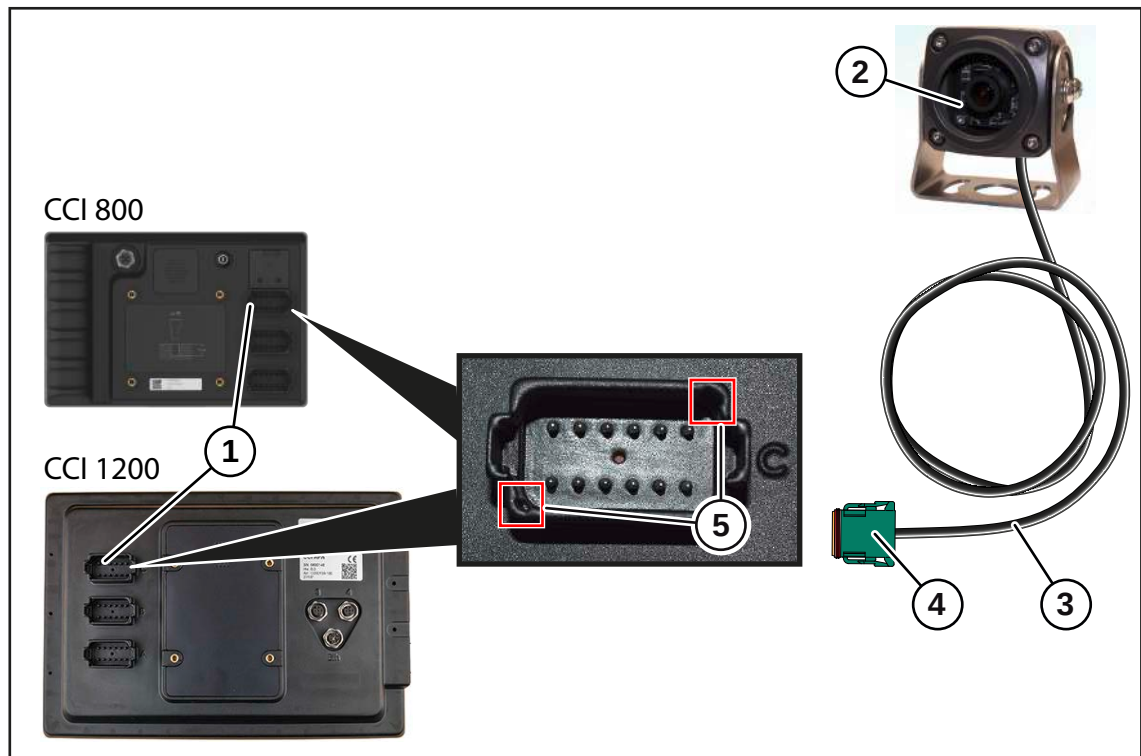
Presse à balles cubiques en version « Médium 1.0 » ou « Confort 1.0 »



BC000-015

- ✓ **Uniquement pour les presses à balles cubiques jusqu'au numéro de machine 976392 sur la version avec « Médium 1.0 » :** Le bloc distributeur système électrique central « équipement de base » sur la presse à grosses balles a été remplacé par le bloc distributeur système électrique central « équipement complet ».
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Relier le connecteur à 12 pôles (2) du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) (CAN1-IN) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles ISOBUS (6) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 11 pôles (9) du câble (8) à la prise à 11 pôles (10) de la presse à balles cubiques.

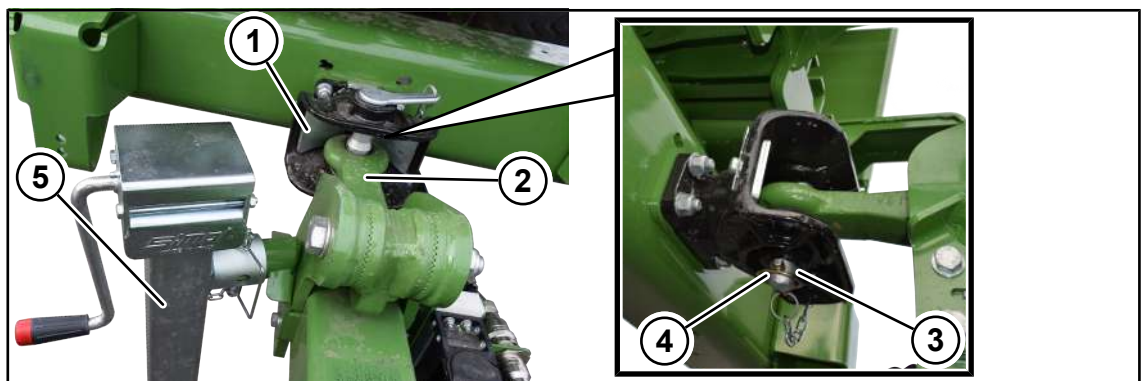
8.4 Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE



EQ000-212

- ▶ Brancher le câble (3) de la caméra (2) avec le connecteur (4) dans le raccordement C (1) du terminal ISOBUS KRONE CCI 800 ou CCI 1200.
- ▶ Pour bien brancher le connecteur (4), faire attention à bien l'aligner aux endroits repérés (5).

8.5 Accoupler le collecteur de balles à la presse à balles cubiques

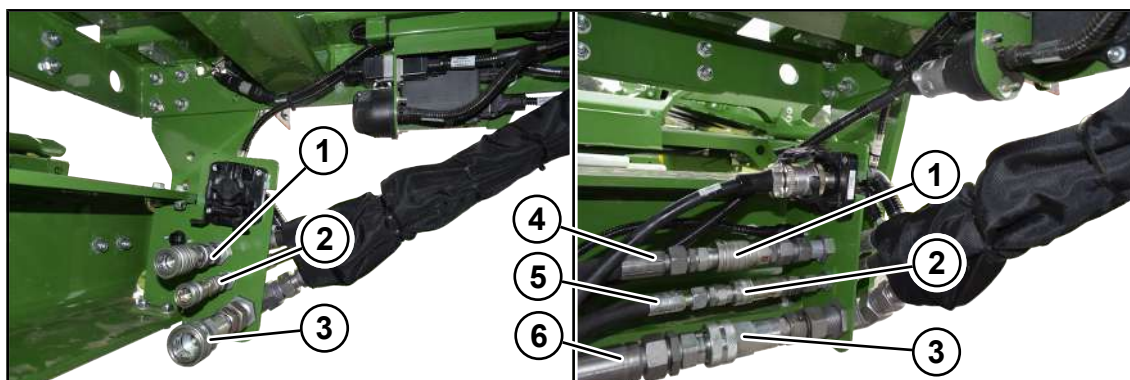


BC000-026

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! Pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur), personne ne doit se tenir entre le tandem (tracteur et presse à balles cubiques) et le collecteur de balles.

- ▶ Amener le tandem (tracteur et presse à balles cubiques) en marche arrière devant le timon jusqu'à ce que l'œillet d'attelage (2) du collecteur de balles soit introduit dans l'attelage (1) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Sécuriser l'attelage (2) au moyen du boulon (3) et de la goupille pliante (4).
- ▶ Démonter le pied d'appui (5). [voir Page 56](#).

8.6 Accoupler les flexibles hydrauliques à la presse à balles cubiques



BC000-027

Presse à balles cubiques

- 1 Manchon d'accouplement pour le raccord de refoulement (P)
- 2 Mancheron d'accouplement pour la commande Load-Sensing (LS)
- 3 Mancheron d'accouplement pour le retour sans pression (T)

Collecteur de balles

- 4 Flexible hydraulique pour le raccord de refoulement (P)
- 5 Flexible hydraulique pour la commande Load-Sensing (LS)
- 6 Flexible hydraulique pour le retour sans pression (T)

- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (4) au raccord de refoulement (1) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (5) à la commande Load-Sensing (2) de la presse à balles cubiques.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (6) au retour sans pression (3) de la presse à balles cubiques.

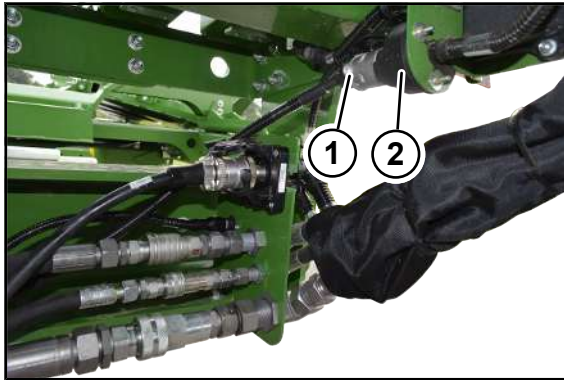
8.7 Raccorder l'éclairage de routes sur la presse à balles cubiques

AVIS

Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

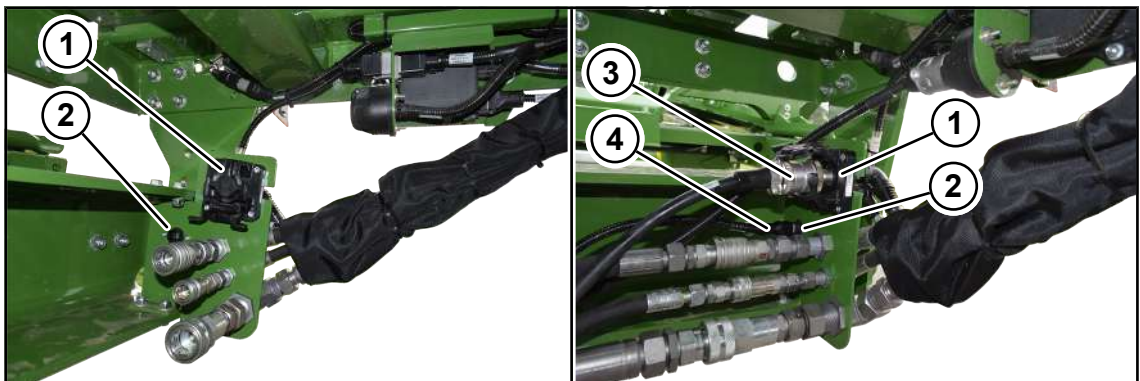
- ▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



BC000-028

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- Relier le connecteur à 7 pôles du câble d'éclairage (1) du collecteur de balles à la prise à 7 pôles (2) de la presse à balles cubiques.
- Poser le câble d'éclairage (1) de telle façon qu'il ne frotte pas, ne serre pas, ne soit pas pincé ou n'entre pas en contact avec d'autres composants.

8.8 Raccorder les raccords électriques à la presse à balles cubiques



BC000-029

Presse à balles cubiques

- 1 Prise à 9 pôles ISOBUS Breakaway Connector
- 2 Prise à 4 pôles pour le bouton-poussoir

Collecteur de balles

- 3 Prise à 9 pôles pour l'alimentation électrique
- 4 Prise à 4 pôles pour le bouton-poussoir

- Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- Relier le connecteur à 9 pôles (3) à la prise à 9 pôles ISOBUS Breakaway Connector (1).
- Relier la prise à 4 pôles (4) à la prise à 4 pôles (2).
- Poser les câbles de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants, notamment dans les virages.

8.9 Monter la chaîne de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à une chaîne de sécurité mal dimensionnée

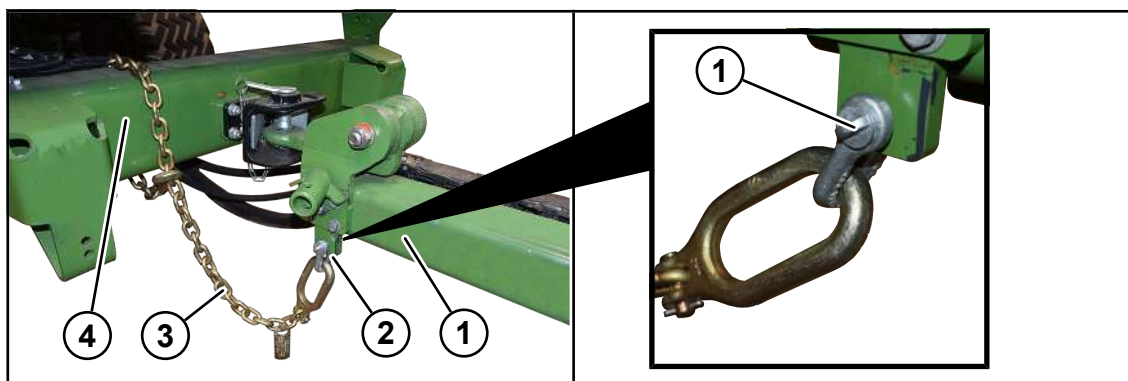
L'utilisation d'une chaîne de sécurité mal dimensionnée a pour effet que la chaîne de sécurité puisse arracher si la machine se détache involontairement. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

- Toujours utiliser une chaîne de sécurité à une résistance à la traction minimale de 44 kN (10000 lbf).

INFORMATION

Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des appareils tractés dans le cas où ils se détacheraient de l'attelage pendant le transport. Fixer la chaîne de sécurité avec les pièces de fixation appropriées à la traverse de la presse à balles cubiques. La chaîne de sécurité doit avoir un jeu qui permette de prendre les virages.



BC000-031

- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, [voir Page 23](#).
- Monter la chaîne de sécurité (3) avec la manille (2) sur le timon (1) du collecteur de balles.
- Monter la chaîne de sécurité (3) sur la traverse (4) de la presse à balles cubiques.

9 Commande

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

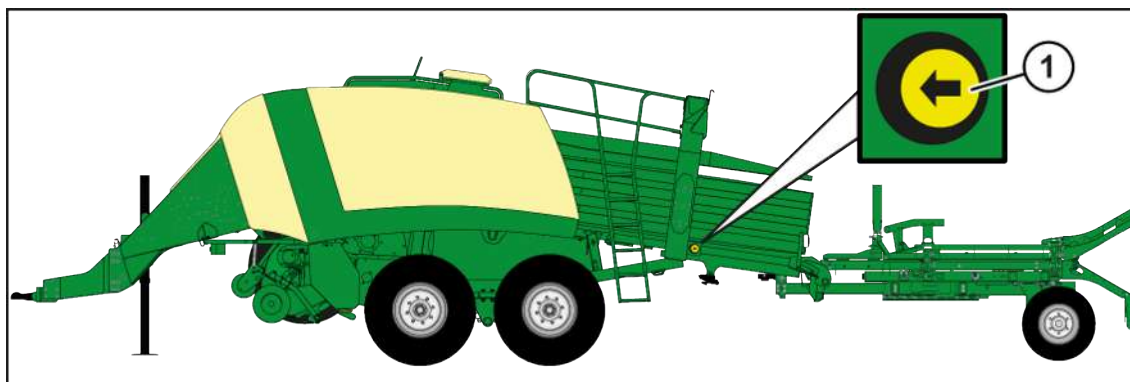
Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

9.1 Passer en mode champ (via le bouton-poussoir)

Le collecteur de balles peut être mis entièrement en mode champ en appuyant sur le bouton-poussoir (1). Pour ce faire, le bouton-poussoir doit être enclenché jusqu'à ce que le timon soit rentré, l'essieu suiveur débloqué et les plate-formes dépliées.



BC000-019

- ✓ La prise de force est éteinte et tous les entraînements se sont arrêtés.
- ✓ Le tandem (tracteur et presse à balles cubiques) est sécurisé pour éviter de se déplacer inopinément.
- ✓ Le collecteur de balles et l'attelage (tracteur et presse à balles cubiques) sont alignés de manière droite.

Rentrer timon

- Appuyer sur le bouton-poussoir (1) jusqu'à ce que le timon soit accolé à la presse à balles cubiques.

Débloquer l'essieu suiveur

- Maintenir le bouton-poussoir (1) enfoncé jusqu'à ce que l'essieu suiveur soit débloqué.

Déplier les plates-formes

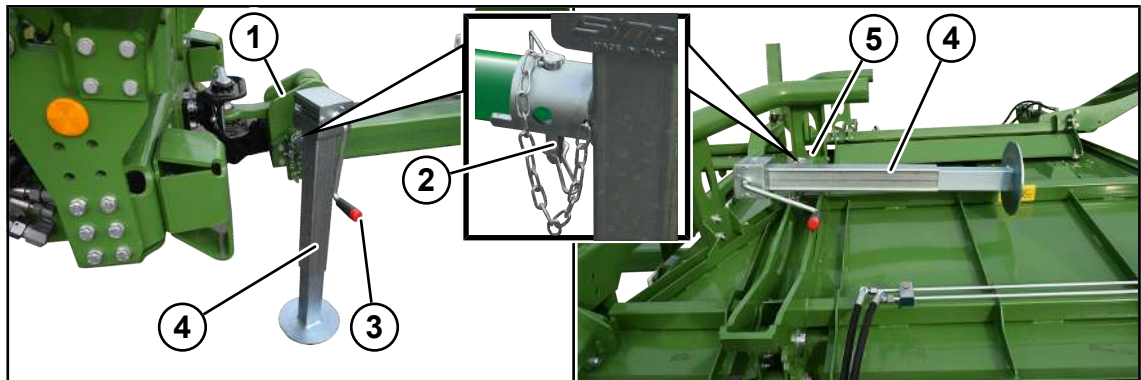
- ▶ Maintenir le bouton-poussoir (1) enfoncé jusqu'à ce que les plates-formes soient dépliées.
- ▶ Pour s'assurer que le timon est rentré intégralement, maintenir à nouveau le bouton-poussoir (1) enfoncé pendant env. 2 secondes.

Le collecteur de balles peut aussi être placé en mode champ via le terminal, [voir Page 74](#).

9.2 Commander le pied d'appui

INFORMATION

Pour augmenter la surface d'appui du pied d'appui lorsque le sol est meuble, utiliser un support approprié.



BC000-025

Amener le pied d'appui en position d'appui

- ✓ Le collecteur de balles est attelé à la presse à balles cubiques, [voir Page 51](#).
- ✓ L'attelage est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Démonter le pied d'appui (4) de la plate-forme latérale gauche (5).
- ▶ Monter le pied d'appui (4) à l'avant à gauche sur le timon (1) et le sécuriser au moyen de la goupille pliante (2).
- ▶ Tourner la manivelle (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'œillet d'attelage soit délesté.

Amener le pied d'appui en position de transport

- ✓ Le collecteur de balles est attelé à la presse à balles cubiques, [voir Page 51](#).
- ✓ L'attelage est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Tourner la manivelle (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pied d'appui (4) soit tourné entièrement vers le haut.
- ▶ Démonter le pied d'appui (4) à l'avant à gauche du timon (1).
- ▶ Monter le pied d'appui (4) sur la plate-forme latérale gauche (5) et le sécuriser au moyen de la goupille pliante (2).

9.3 Mettre des cales sous les pneus



BC000-012

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- Placer les cales d'arrêt (1) au plus près de la même roue, devant ou derrière celle-ci, afin que la machine ne puisse pas se mettre à rouler toute seule.

10 Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)

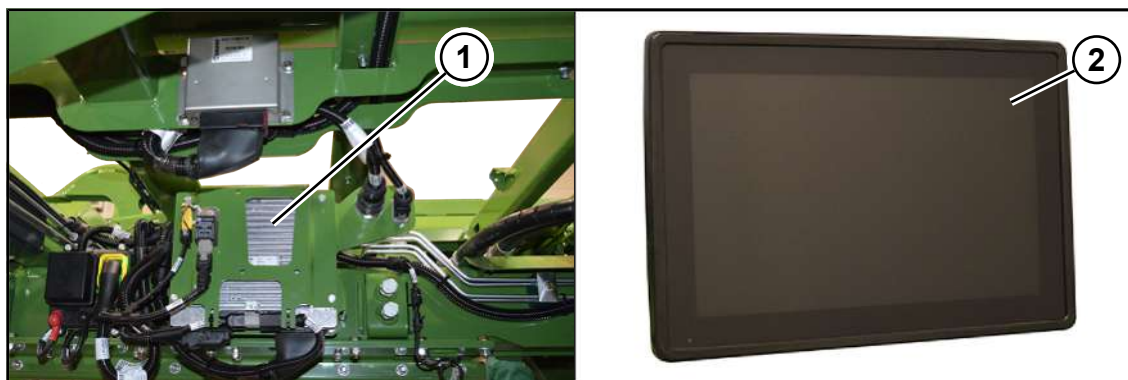
AVIS

L'infiltration d'eau dans le terminal provoque des défauts de fonctionnement. De ce fait, la machine ne se laisse plus commander de manière sûre.

- ▶ Protéger le terminal de l'eau.
- ▶ Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), ranger le terminal dans un local sec.
- ▶ En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers le terminal.

Le système ISOBUS est un système de communication normalisé au niveau international pour machines et systèmes agricoles. La désignation de la série de normes est : ISO 11783. Le système ISOBUS permet l'échange d'informations et de données entre le tracteur et les appareils de différents fabricants. Dans ce but, tant les connexions à fiches nécessaires que les signaux nécessaires pour la communication et la transmission de commandes sont normalisés. Le système permet également la commande de machines à l'aide d'unités de commande (terminaux) déjà présents sur le tracteur ou p. ex. montés dans la cabine du tracteur. Vous trouverez les indications correspondantes dans la documentation technique de la commande ou sur les appareils eux-mêmes.

Les machines KRONE qui possèdent un équipement ISOBUS sont optimisées pour ce système.



EQG000-057

L'équipement électronique de la machine est composé pour l'essentiel de l'ordinateur de tâches (1), du terminal (2) ainsi que des organes de commande et fonctionnels.

L'ordinateur de tâches (1) se trouve à l'avant à gauche sur la machine, derrière la boîte à ficelle.

L'ordinateur de tâches (1) se trouve à gauche au centre, sous la machine au niveau du tube de timon.

Fonctions de l'ordinateur de tâches (1) :

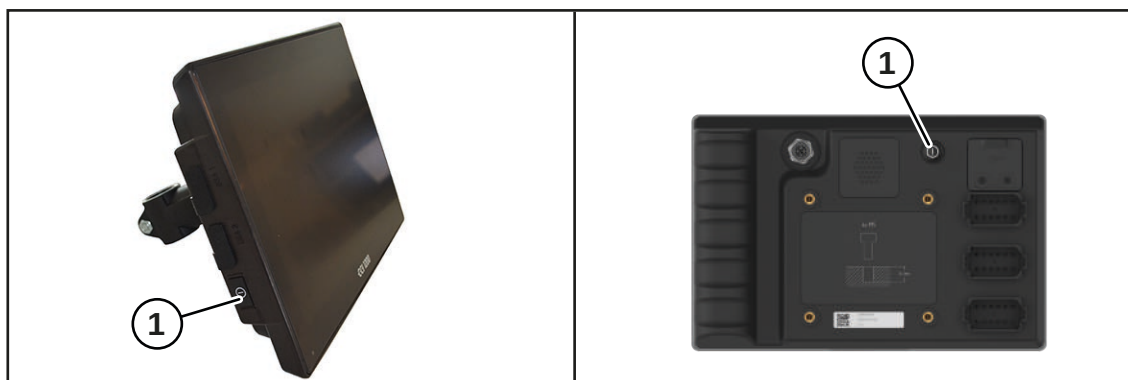
- La commande des actionneurs installés sur la machine.
- La transmission des messages de défaut.
- L'évaluation des capteurs.
- Le diagnostic des capteurs et des actionneurs.

Le terminal (3) donne au conducteur des informations et permet d'exécuter les réglages de la machine, qui sont enregistrés et traités par l'ordinateur de tâches.

10.1 Écran tactile

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs/données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler des fonctions et de modifier les valeurs affichées en bleu.

10.2 Enclencher/éteindre le terminal



EQ001-174

Terminal ISOBUS CCI 1200 de KRONE	Terminal ISOBUS CCI 800 de KRONE
-----------------------------------	----------------------------------

- ▶ Avant la première mise en service, il convient de s'assurer que les raccords sont correctement et solidement fixés.

INFORMATION

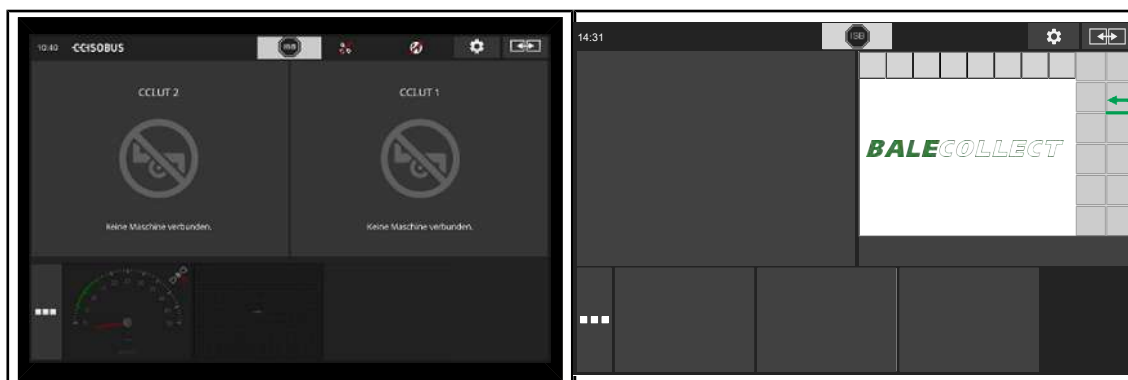
Lors de la première mise en marche, la configuration de la machine est chargée dans le terminal et enregistrée dans la mémoire du terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

Mettre en marche

- ▶ Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.
 - ⇒ Si la machine n'est pas raccordée, l'écran affiche le menu principal après la mise en marche.
 - ⇒ Si la machine est raccordée, l'écran affiche l'écran de conduite sur route après la mise en marche.
- ➡ Le terminal est prêt à fonctionner.

Si la machine n'est pas raccordée : « menu principal »

Si la machine est raccordée : « écran de conduite sur route »



EQG000-056

Après le démarrage du terminal, l'écran s'affiche au format paysage. Pour afficher l'écran au format portrait ou afficher les applications disponibles sur le terminal en pleine page, veuillez vous référer à la notice d'utilisation du terminal CCI.

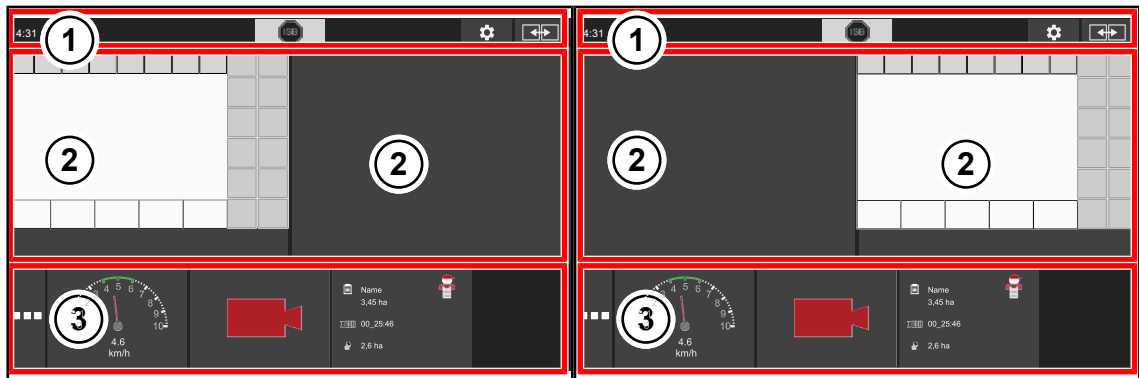
Mise hors service

- ▶ Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

INFORMATION

- Pour des indications supplémentaires concernant le mode de fonctionnement du terminal, tenir compte de la notice d'utilisation du terminal.

10.3 Structure de l'écran



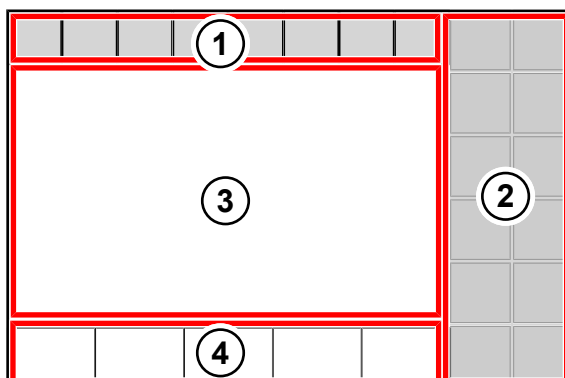
EQG000-058

Pos.	Désignation	Explication
1	Ligne d'état	
2	Vue principale gauche/droite	Pour la commande de la machine, il est conseillé par KRONE de placer l'application de machine en vue principale.
3	Vue Information	Les applications supplémentaires (applis) issues du menu Applications peuvent être sélectionnées et affichées dans la vue Information. Les applis peuvent être déposées dans la vue principale à l'aide de la fonction « glisser-déposer ».

INFORMATION

- Pour des indications supplémentaires concernant le mode de fonctionnement du terminal, tenir compte de la notice d'utilisation du terminal.

10.4 Configuration de l'application de machine KRONE



EQG000-059

L'application de machine KRONE est répartie dans les domaines suivants :

Ligne d'état (1)

La ligne d'état affiche des états actuels de la machine (en fonction de l'équipement), [voir Page 63](#).

Touches (2)

La machine est commandée par actionnement des touches (2) via la fonction tactile, [voir Page 65](#).

Fenêtre principale (3)

Les valeurs (chiffres) représentées en bleu dans la fenêtre principale peuvent être sélectionnées via la fonction tactile.

Il y a les vues suivantes de la fenêtre principale :

- Écran de circulation sur route, [voir Page 75](#)
- Écran(s) de base, [voir Page 69](#)
- Niveau de menu, [voir Page 73](#)

Barre d'info (4)

La barre d'informations affiche des informations sur l'écran de base, [voir Page 68](#).

11 Terminal ISOBUS d'autres fabricants

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par l'utilisation de terminaux d'autres fabricants et autres unités de commande

Lors de l'utilisation de terminaux et autres unités de commande qui n'ont pas été livrés par KRONE, on doit tenir compte de ce que l'utilisateur :

- ✓ assume la responsabilité de l'utilisation de machines KRONE lors de l'utilisation de la machine avec des unités de commande non fournies par KRONE (terminal/autres éléments de commande).
 - ✓ doit autant que possible uniquement accoupler des systèmes qui ont préalablement été soumis à un test AEF/DLG/VDMA (ou TEST DE COMPATIBILITÉ ISOBUS).
 - ✓ les consignes de commande et de sécurité du fournisseur de l'unité de commande ISOBUS (p. ex. terminal) sont à respecter.
 - ✓ doit s'assurer que les éléments de commande et commandes de la machine utilisés sont assortis du point de vue IL (IL = Implementation Level ; décrit les niveaux de compatibilité des différentes versions de logiciel) (condition : IL égal ou supérieur).
- Avant l'utilisation de la machine, contrôler que toutes les fonctions de la machine sont exécutées conformément à la présente notice d'utilisation.

INFORMATION

Les systèmes ISOBUS de KRONE sont régulièrement soumis à un TEST DE COMPATIBILITÉ ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). La commande de cette machine exige au moins le niveau d'application (niveau d'implémentation) 3 du système ISOBUS.

Le système ISOBUS est un système de communication normalisé au niveau international pour machines et systèmes agricoles. La désignation de la série de normes est : ISO 11783. Le système ISOBUS permet l'échange d'informations et de données entre le tracteur et les appareils de différents fabricants. Dans ce but, tant les connexions à fiches nécessaires que les signaux nécessaires pour la communication et la transmission de commandes sont normalisés. Le système permet également la commande de machines à l'aide d'unités de commande (terminaux) déjà présents sur le tracteur ou p. ex. montés dans la cabine du tracteur. Vous trouverez les indications correspondantes dans la documentation technique de la commande ou sur les appareils eux-mêmes.

Les machines KRONE qui possèdent un équipement ISOBUS sont optimisées pour ce système.

11.1 Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE

L'ordinateur de tâches met à disposition des informations et des fonctions de commande de la machine sur l'écran du terminal ISOBUS d'autres fabricants. La commande avec un terminal ISOBUS d'autres fabricants est analogue à celle du terminal ISOBUS KRONE. Avant la mise en service, prendre connaissance du principe de fonctionnement du terminal ISOBUS KRONE dans la notice d'utilisation.

Une différence importante par rapport au terminal ISOBUS KRONE réside dans la disposition et le nombre des touches de fonctions, qui sont définies par le terminal ISOBUS d'un autre fabricant sélectionné.

12 Terminal – Fonctions de la machine

AVERTISSEMENT

Risque de blessures et/ou de détériorations de la machine par non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans éliminer le défaut peut engendrer des blessures et/ou de lourdes détériorations de la machine.

- ▶ Éliminer le défaut lorsque le message de défaut s'affiche, [voir Page 129](#).
- ▶ Si ceci n'est pas possible, contacter le service KRONE.

12.1 Ligne d'état

INFORMATION

Utilisation d'un terminal avec une résolution inférieure à 480x480 pixels.

En présence de terminaux avec une résolution inférieure à 480x480 pixels, la ligne d'état affiche seulement 7 champs. Pour cette raison, la ligne d'état n'affiche pas tous les symboles.

En présence de terminaux avec une résolution supérieure ou égale à 480x480 pixels, la ligne d'état affiche 8 champs.



EQ000-901

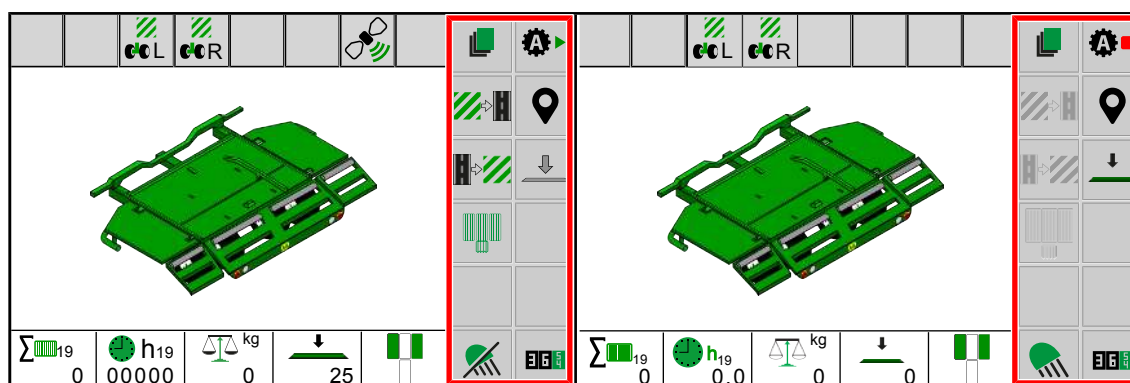
Des symboles qui sont représentés avec une nuance () peuvent être sélectionnés. Si un symbole avec une nuance est sélectionné:

- une fenêtre avec d'autres informations s'ouvre ou
- une fonction est activée ou désactivée.

La ligne d'état affiche les états actuels de la machine (en fonction de l'équipement).

Symbole	Désignation	Explication
	Message de défaut présent	Présence d'un ou plusieurs messages de défaut. Sur la version avec « écran tactile » : Lorsque l'on appuie sur ce symbole, une fenêtre s'ouvre avec des messages de défaut présents, voir Page 129 .
	L'essieu suiveur gauche est en mode conduite sur route.	Les roues gauches sont bloquées.
	L'essieu suiveur droit est en mode conduite sur route.	Les roues droites sont bloquées.
	L'essieu suiveur gauche passe de la conduite sur route en mode champ.	
	L'essieu suiveur droit passe de la conduite sur route en mode champ.	
	L'essieu suiveur gauche est en mode champ.	Les roues gauches sont débloquées.
	L'essieu suiveur droit est en mode champ.	Les roues droites sont débloquées.
	L'essieu suiveur gauche passe du mode champ à la conduite sur route.	
	L'essieu suiveur droit passe du mode champ à la conduite sur route.	
	La position de l'essieu suiveur gauche n'est pas définie.	
	La position de l'essieu suiveur droit n'est pas définie.	
	Le signal GPS est suffisamment fort.	

12.2 Touches



EQ001-156 / EQ 001-165

Mode automatique terminé

Mode automatique démarré

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

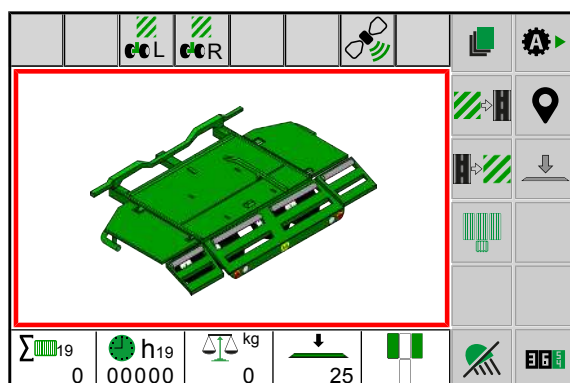
Des symboles inactifs sont grisés.

Symbole	Désignation	Explication
	Démarrer le mode automatique	- Les grandes balles sont ramassées puis déposées sur le champ en fonction du mode de dépose paramétré (voir Page 75). - L'affichage change de à voir Page 70
	Terminer le mode automatique	- Les grandes balles ne sont pas ramassées, mais déposées directement sur le champ. - L'affichage change de à voir Page 70
	Configurer la ligne de dépose	voir Page 71
	Actionner l'éjecteur	- Disponible uniquement lorsque le mode automatique a été démarré, voir Page 70. - Éjecter la / les grandes balles manuellement de la plate-forme, voir Page 73.
	Appeler le compteur de détail	Le compteur de détail pour le compteur du client sélectionné est appelé. voir Page 90
	Ouvrir le niveau de menu de la machine	voir Page 73

Symbole	Désignation	Explication
	Passer au mode conduite sur route	• Disponible uniquement lorsque le mode automatique a été terminé, <i>voir Page 70</i>. Les fonctions suivantes sont exécutées par le système en appuyant et en maintenant enfoncé : • Les plates-formes gauche et droite sont repliées. • L'essieu suiveur est bloqué. • Le timon est sorti. <i>voir Page 73</i>
	Passer au mode champ	• Disponible uniquement lorsque le mode automatique est terminé, <i>voir Page 70</i>. Si l'appareil de commande du tracteur (TECU) ne met pas de données pour la marche avant à disposition • Condition préalable : le timon est rentré. Les fonctions suivantes sont exécutées par le système en appuyant et en maintenant enfoncé : • L'essieu suiveur est débloqué. • Les plates-formes gauche et droite sont dépliées. <i>voir Page 74</i> Si l'appareil de commande du tracteur (TECU) met à disposition des données pour la marche avant • Condition préalable : le tracteur roule en marche avant à plus de 3 km/h. Les fonctions suivantes sont exécutées par le système en appuyant et en maintenant enfoncé : • Le timon est rentré. • L'essieu suiveur est débloqué. • Les plates-formes gauche et droite sont dépliées. <i>voir Page 74</i>

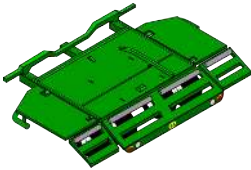
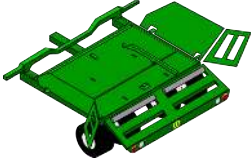
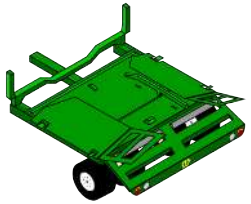
Symbole	Désignation	Explication
	Sélectionner le mode de dépose	• Disponible uniquement lorsque le mode automatique a été terminé, voir Page 70. • Le mode de dépose ne peut être sélectionné que lorsqu'il n'y a plus de grandes balles sur la plate-forme. • Vous avez le choix entre cinq modes de dépose. • Le mode de dépose sélectionné est affiché sur l'écran de base, voir Page 68 • Sélectionner le mode de dépose, voir Page 75.
	Désactiver le phare de travail	voir Page 75
	Activer le phare de travail	voir Page 75

12.3 Affichages dans l'écran de base

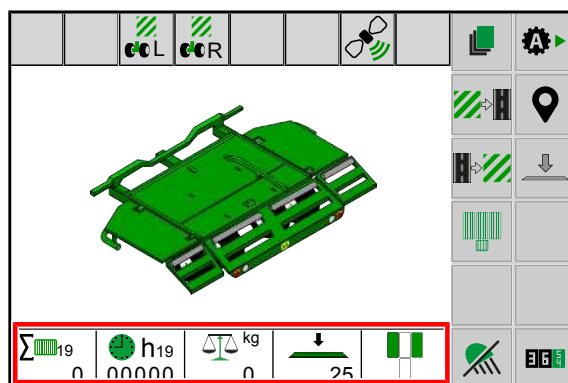


EQ001-158

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

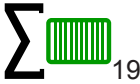
Symbole	Désignation	Explication
	Mode champ	
	État intermédiaire entre le mode champ et la conduite sur route	
	Mode conduite sur route	
	Flèches de direction	La fonction sélectionnée est exécutée.
	Phares de travail désactivés	
	Phares de travail activés	

12.4 Affichage de la barre d'info

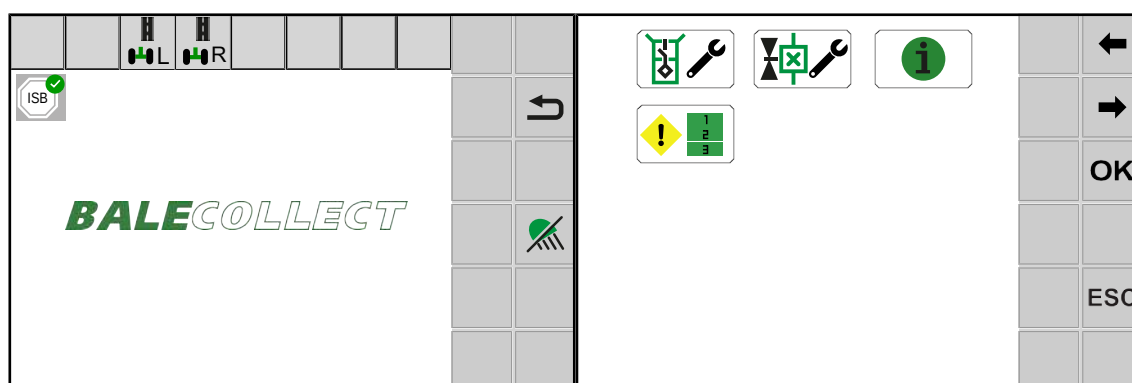


EQ001-163

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

Symbole	Désignation	Explication
	Nombre total actuel de balles	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Compteur de durée de fonctionnement	- Le compteur de durée de fonctionnement compte lorsque l'électronique et le compteur de durée de fonctionnement sont activés. - Le chiffre ci-contre indique le compteur du client actuel.
	Poids de la balle	Poids de la dernière balle pesée
	Éloignement ligne de dépose	Indique l'éloignement par rapport à la ligne de dépose suivante, en mètres.
	Mode de dépose 1	1 grande balle est déposée au centre. - Sélectionner le mode de dépose, voir Page 75.
	Mode de dépose 2	2 grandes balles sont déposées alternativement à droite et à gauche. - Sélectionner le mode de dépose, voir Page 75.
	Mode de dépose 3	1 grande balle est déposée à droite et à gauche. Le milieu reste libre. - Sélectionner le mode de dépose, voir Page 75.
	Mode de dépose 4	3 grandes balles sont déposées. - Sélectionner le mode de dépose, voir Page 75.
	Mode de dépose 5	4 grandes balles sont déposées. - Sélectionner le mode de dépose, voir Page 75.

12.5 Appeler l'écran de base



EQ001-159 / EQ000-080

Écran de circulation sur route

Exemple de menu

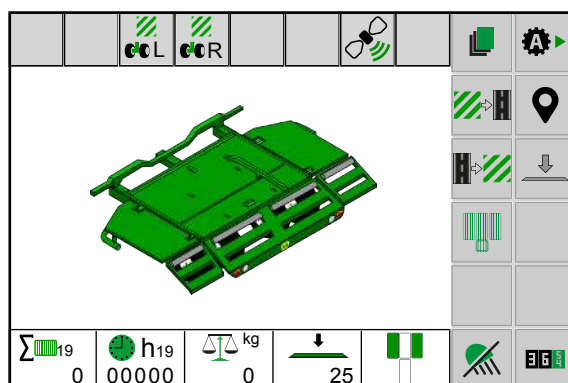
De chaque menu

- ✓ Un menu est appelé.
- Actionner **ESC** longuement.

De l'écran de circulation sur route

- Appuyer sur .

➔ L'écran de travail est affiché :



EQ001-156

12.6 Démarrer/terminer le mode automatique

Démarrer

- Appuyer sur .
- ⇒ Le symbole passe de  à .

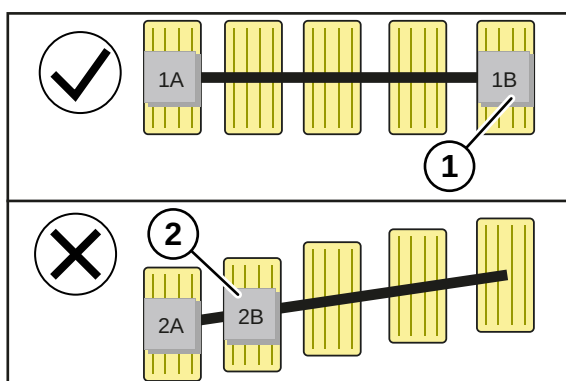
Quitter

- Appuyer sur .
- ⇒ Le symbole passe de  à .

12.7 Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »

- Appuyer sur .
- ➔ Le menu « Compteur de détail » est affiché, [voir Page 90](#).

12.8 Configurer la ligne de dépose



BC000-043

Il est possible de configurer jusqu'à cinq lignes de dépose.

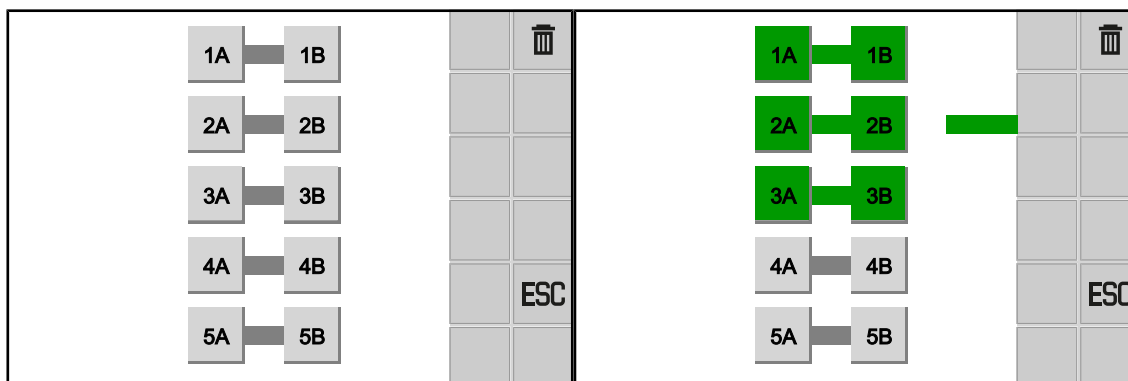
Une fois la ou les lignes de dépose configurées, les grandes balles sont toujours déposées automatiquement sur le champ quand une ligne de dépose est atteinte.

Pour configurer une ligne de dépose optimale, il peut être judicieux de choisir la plus grande distance possible entre le point de départ (1A, 2A...5A) et le point d'arrivée correspondant (1B, 2B...5B) de la ligne de dépose. Une distance la plus grande possible (1) entre le point d'arrivée et le point de départ garantit un tracé plus plat et donc plus précis de la ligne de dépose.

Si la distance (2) entre le point d'arrivée et le point de départ est trop courte, il peut arriver que la ligne de dépose soit trop pentue. Dans ce cas, les grandes balles ne seront pas déposées en ligne, mais avec beaucoup de décalage.

On obtient un bon résultat en déposant une fois les grandes balles à la plus longue distance possible autour du champ et en configurant les lignes de dépose souhaitées pendant cette opération.

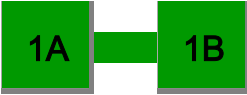
REMARQUE ! Pour la définition du point d'arrivée, veiller à ce que celui-ci corresponde toujours au point de départ associé de la ligne de dépose (1A/1B, 2A/2B...5A/5B).



EQ001-238 / EQ001-239

- ✓ Le KRONE Machine Controller (KMC) est connecté au KRONE SmartConnect (KSC).
- ✓ Le KRONE SmartConnect est activé, [voir Page 95](#).
- ▶ Pour connaître le nombre de lignes de dépose à configurer, diviser mentalement le champ en lignes de dépose.
- ▶ Commencer par définir tous les points de départ.

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Point de départ	Point de départ non défini
	Point de départ	Point de départ défini
	Point d'arrivée	Point d'arrivée non défini
	Point d'arrivée	Point d'arrivée défini
	Ligne de dépose	Ligne de dépose non configurée
	Ligne de dépose	Ligne de dépose configurée
	Ligne de dépose	Dernière ligne de dépose enregistrée

- ▶ Pour définir le point de départ de la première ligne de dépose, déposer une grande balle sur le champ et appuyer sur .
- ➔ Le point de départ de la première ligne de dépose est défini et  passe au vert.
- ▶ Pour définir le point de départ de la deuxième ligne de dépose, déposer une autre grande balle sur le champ et appuyer sur .
- ➔ Le point de départ de la deuxième ligne de dépose est défini et  passe au vert.
- ▶ Répéter l'opération jusqu'à définition de tous les points de départ.

REMARQUE ! Pour la définition du point d'arrivée, veiller à ce que celui-ci corresponde toujours au point de départ de la ligne de dépose (1A/1B, 2A/2B...5A/5B).

- ▶ Pour définir le point d'arrivée de la deuxième ligne de dépose, déposer une autre grande balle en ligne avec le point de départ **2A** de la deuxième ligne de dépose et appuyer sur **2B**.
- ➔ **2B** passe au vert et la deuxième ligne de dépose est configurée.
- ▶ Pour définir le point d'arrivée de la première ligne de dépose, déposer une grande balle en ligne avec le point de départ **1A** de la première ligne de dépose et appuyer sur **1B**.
- ➔ **1B** passe au vert et la première ligne de dépose est configurée.

Supprimer une ligne de dépose

- ▶ Pour supprimer une ligne de dépose, appuyer sur .
- ➔ La suppression concerne toujours toutes les lignes de dépose.

12.9 Actionner l'éjecteur

- ✓ Le mode automatique est démarré, [voir Page 70](#).

- ▶ Appuyer sur .
- ➔ L'éjecteur fait un aller-retour et dépose la/les grande(s) balle(s) sur le champ.

12.10 Appeler le niveau de menu

- ▶ Pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de travail, appuyer sur .
- ➔ L'écran affiche le niveau de menu.

12.11 Passer au mode conduite sur route

- ▶ Appuyer et maintenir  enfoncé jusqu'à ce que l'écran de travail  s'affiche.
 - ⇒ Le système replie successivement les plates-formes latérales, bloque l'essieu suiveur et sort le timon.
 - ⇒ L'affichage de l'écran de base passe de  par  et  à .

⇒ Les affichages dans la ligne d'état passent de (, ) par (, ) à (, ) à (, )

➔ La machine se trouve en mode conduite sur route.

12.12 Passer en mode champ (via le terminal)

Si l'appareil de commande du tracteur (TECU) ne met pas de données pour la marche avant à disposition

✓ Le timon est rentré, [voir Page 55](#).

► Appuyer et maintenir  enfoncé jusqu'à ce que l'écran de travail  s'affiche.

⇒ Le système débloque successivement l'essieu suiveur et déploie les plates-formes latérales.

⇒ Les affichages dans la ligne d'état passent de (, ) par (, ) à (, ) à (, )

⇒ L'affichage de l'écran de travail passe de  par  à .

➔ La machine se trouve en mode champ.

Si l'appareil de commande du tracteur (TECU) met à disposition des données pour la marche avant

✓ Le tracteur roule en marche avant à plus de 3 km/h.

► Appuyer et maintenir  enfoncé jusqu'à ce que l'écran de travail  s'affiche.

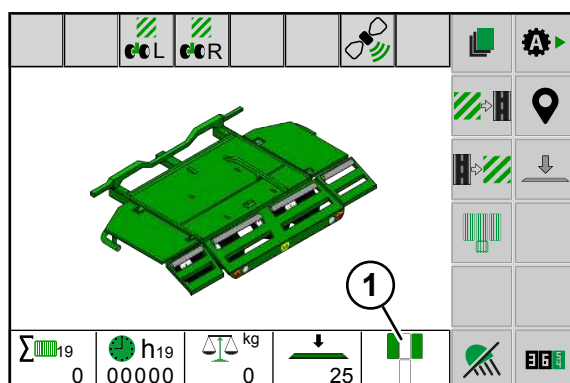
⇒ Le système rentre successivement le timon, débloque l'essieu suiveur et déploie les plates-formes latérales.

⇒ Les affichages dans la ligne d'état passent de (, ) par (, ) à (, ) à (, )

⇒ L'affichage de l'écran de travail passe de  par  à .

➔ La machine se trouve en mode champ.

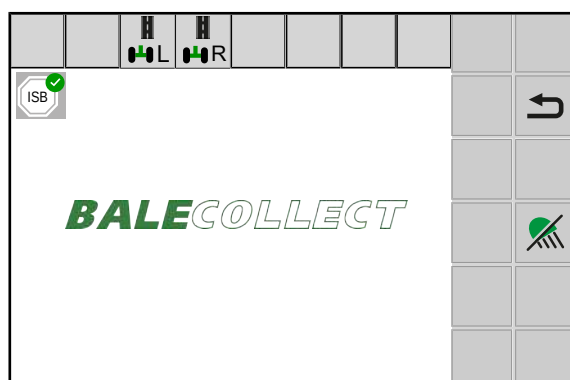
12.13 Sélectionner le mode de dépose



EQ001-194

- ✓ Le mode automatique est terminé, [voir Page 70](#).
- ✓ Aucune grande balle ne se trouve sur les plates-formes.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que le symbole (1) pour le mode de dépose souhaité ([voir Page 32, voir Page 68](#)) soit affiché dans la barre d'informations.

12.14 Appel automatique de l'écran de conduite sur route



EQG000-026

Après environ 120 secondes, le terminal passe automatiquement à l'écran de circulation sur route lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- ✓ Le timon est sorti.
- ✓ Les plate-formes latérales sont repliées.
- ✓ L'essieu suiveur est bloqué.

12.15 Activer/désactiver les phares de travail

Activation

- Appuyer sur .
- ➔ L'affichage change de  à .

Désactivation

► Appuyer sur .

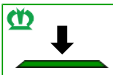
➔ L'affichage change de  à .

12.16 Commander la machine avec la manette

12.16.1 Fonctions auxiliaires (AUX)

Il existe des terminaux qui supportent la fonction supplémentaire « Auxiliaire » (AUX). Celle-ci permet d'affecter des fonctions de l'ordinateur de tâches raccordé aux touches programmables des appareils périphériques (p. ex. manette). Une touche programmable peut être affectée à différentes fonctions. Si des affectation des touches sont mémorisées, l'écran affiche des menus correspondants à l'enclenchement du terminal.

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu « Auxiliaire » (AUX):

Symbole	Explication
	Actionner l'éjecteur

INFORMATION

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal utilisé.

12.16.2 Affectation auxiliaire d'un levier multifonctions

INFORMATION

S'il faut affecter des fonctions du terminal de commande sur une manette côté tracteur, celle-ci doit être équipée des fonctionnalités AUX.

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal ou du tracteur utilisé.

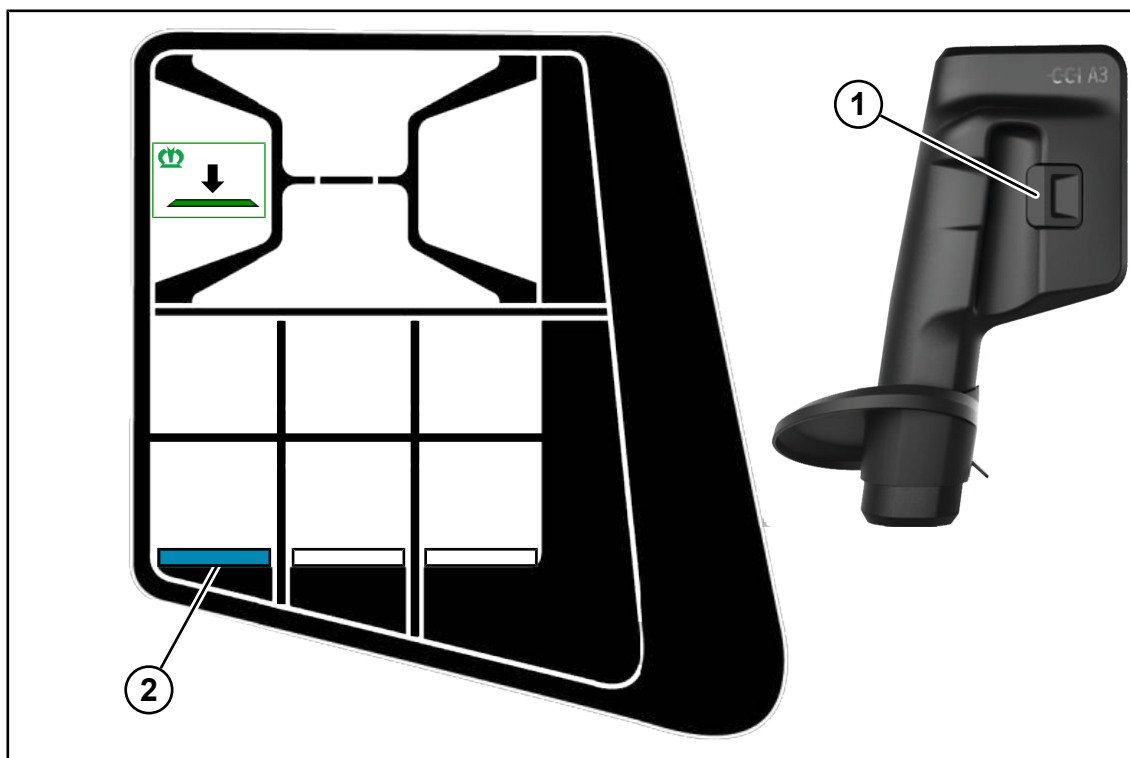
INFORMATION

Les exemples ci-après sont une recommandation. L'affectation du levier multifonctions peut être adaptée aux souhaits individuels.

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal utilisé.

Affectation conseillée d'une manette AUX CCI A3

Niveau utilisateur 1



EQ001-195

Le voyant de contrôle (2) est allumé et indique que le niveau utilisateur 1 est actif.

- Actionner l'interrupteur (1) au verso, le niveau utilisateur suivant est affiché.

13 Terminal – menus

13.1 Structure de menu

En fonction de l'équipement de la machine, la structure de menu comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
1 		Commande manuelle, voir Page 83
4 		Dispositif de pesage, voir Page 85
5 		Position de dépose de balle par GPS, voir Page 86
13 		Compteurs, voir Page 88
	13-1 	Compteur du client voir Page 88
	13-2 	Compteur totalisateur, voir Page 91
14 		ISOBUS, voir Page 92
	14-2 	Diagnostic de la vitesse de conduite / du sens de la marche, voir Page 93
	14-4 	Régler la couleur de fond, voir Page 94 .
	14-5 	KRONE SmartConnect, voir Page 95
	14-9 	Commutation entre les terminaux, voir Page 95
15 		Réglages, voir Page 96

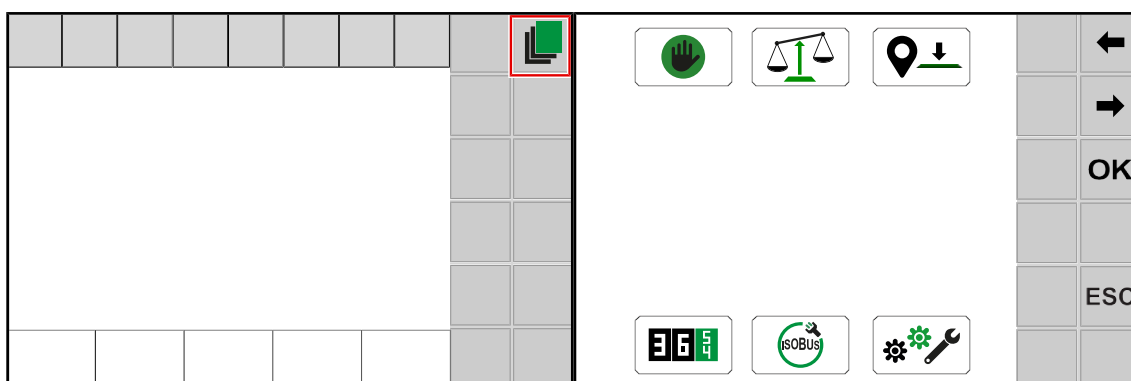
Menu	Sous-menu	Désignation
	15-1 	Test des capteurs, voir Page 97
	15-2 	Test des actionneurs, voir Page 100
	15-3 	Information logiciel, voir Page 103
	15-4 	Liste des défauts, voir Page 103

13.2 Symboles récurrents

Pour la navigation dans le niveau de menu/les menus, les symboles suivants apparaissent régulièrement.

Symbole	Désignation	Explication
	Flèche vers le haut	Déplacer vers le haut pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers le bas	Déplacer vers le bas pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers la droite	Déplacer vers la droite pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers la gauche	Déplacer vers la gauche pour sélectionner quelque chose.
	Disquette	Sauvegarder le réglage.
	ESC	Quitter le menu sans sauvegarder. Appuyer plus longtemps sur cette touche pour ouvrir l'écran de travail précédent.
	DEF	Remettre au réglage effectué en usine.
	Disquette	Le mode ou la valeur est sauvegardé(e).
	Plus	Augmenter la valeur.
	Moins	Diminuer la valeur.

13.3 Appeler le niveau de menu



EQ000-504 / EQ001-160

► Pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de travail, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le niveau de menu.

En fonction de la machine, le niveau de menu est réparti dans les menus suivants :

Symbole	Désignation
	Menu 1 « Commande manuelle », voir Page 83
	Menu 4 « Dispositif de pesage », voir Page 85
	Menu 5 « Position de dépose de balle par GPS », voir Page 86
	Menu 13 « Compteurs », voir Page 88
	Menu 14 "ISOBUS", voir Page 92
	Menu 15 « Réglages », voir Page 96

13.4 Sélectionner un menu

Appeler le menu

Les menus sont sélectionnés en fonction du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version « Terminal tactile et terminal non tactile »

Via les touches ci-contre

- ▶ Pour sélectionner un menu, appuyer sur les touches à côté de  ou  jusqu'à ce que le menu souhaité soit sélectionné.
 - ⇒ Le menu sélectionné est mis en évidence en couleur.
- ▶ Pour appeler le menu, appuyer sur la touche à côté de .
- ➔ Le menu s'ouvre.

INFORMATION

Pour la version « Terminal tactile », des symboles peuvent être pressés directement.

Via la molette de défilement

- ▶ Sélectionner le menu souhaité en utilisant la molette de défilement.
 - ⇒ Le menu sélectionné est mis en évidence en couleur.
- ▶ Pour appeler le menu, appuyer sur la molette de défilement.
- ➔ Le menu s'ouvre.

Pour la version avec terminal tactile

En appuyant sur les symboles

- ▶ Pour appeler un menu, appuyer sur le symbole (par ex. ) de l'écran.
- ➔ Le menu s'ouvre.

Quitter le menu

- ▶  ou appuyer sur la touche à côté.
- ➔ Le menu se ferme.

13.5 Modifier la valeur

Pour les réglages dans les menus, des valeurs doivent être introduites ou modifiées. Les valeurs sont sélectionnées en fonction du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version avec « terminal tactile et terminal non tactile »

- Via la molette de défilement

En plus pour la version avec « terminal tactile »

- En appuyant sur  ou .
- En actionnant la valeur bleue sur l'écran.
Lorsqu'on actionne une valeur numérique dans le menu, un masque de saisie supplémentaire s'ouvre. Pour des informations supplémentaires concernant la saisie de valeurs, se reporter à la notice d'utilisation du terminal, fournie à la livraison.

Exemples :

Via la molette de défilement

- ▶ Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant la molette de défilement.
⇒ La valeur est mise en évidence en couleur.
- ▶ Appuyer sur la molette de défilement.
⇒ Un masque de saisie s'ouvre.
- ▶ Tourner la molette de défilement pour augmenter ou diminuer la valeur.
- ▶ Appuyer sur la molette de défilement pour sauvegarder la valeur.
- ➔ Le réglage est enregistré et le masque d'introduction se ferme.

Via la valeur

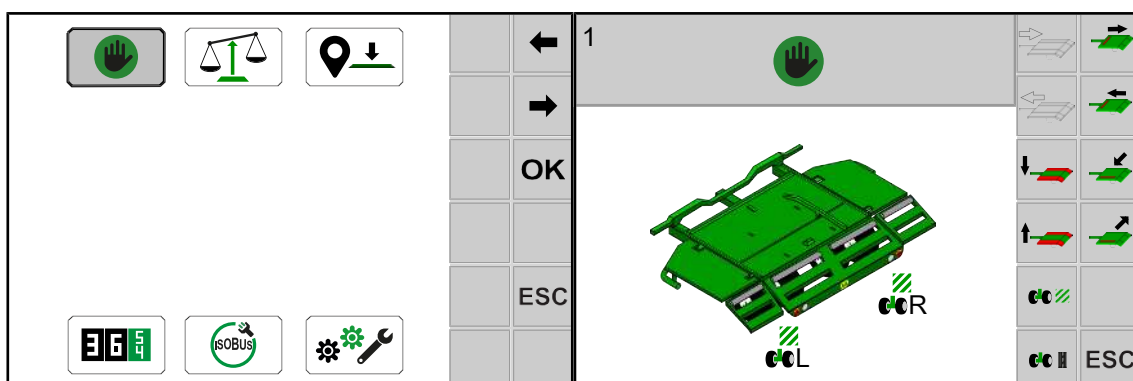
- ▶ Effleurer la valeur.
⇒ Un masque de saisie s'ouvre.
- ▶ Augmenter ou réduire la valeur.
- ▶ Appuyer sur  pour sauvegarder la valeur.
- ➔ Le réglage est enregistré et le masque de saisie se ferme.

13.6 Modifier le mode

Dans les différents menus, vous avez le choix entre des modes différents.

- ▶ Appuyer sur  pour ouvrir le mode suivant.
- ▶ Appuyer sur  pour ouvrir le mode précédent.
- ▶ Appuyer sur  pour sauvegarder.
- ➔ Un signal sonore retentit, le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché brièvement sur la ligne supérieure.
- ▶ Pour quitter le menu, appuyer sur .

13.7 Menu 1 "Commande manuelle"



EQ001-160 / EQ001-164

✓ Le niveau de menu est appelé, [voir Page 80](#).

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le menu « Commande manuelle ».

Symboles récurrents [voir Page 79](#).

Fonctions à commande manuelle

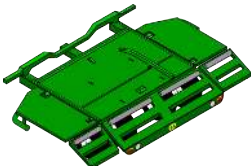
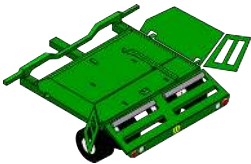
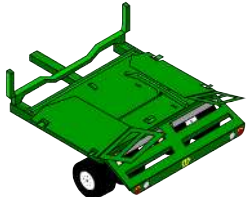
Le système désactive les fonctions qui pourraient causer des dommages afin d'éviter les dégâts sur la machine.

Les fonctions inactives sont grisées, par ex. (, ).

Symbole	Désignation
	Reculer l'éjecteur
	Avancer l'éjecteur
	Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche
	Déplacer le coulisseau transversal vers la droite
	Rentrer le timon
	Sortir le timon
	Déplier les plate-formes latérales

Symbole	Désignation
	Plier les plate-formes latérales
	Desserrer l'essieu suiveur
	Bloquer l'essieu suiveur

Affichages dans l'écran de base

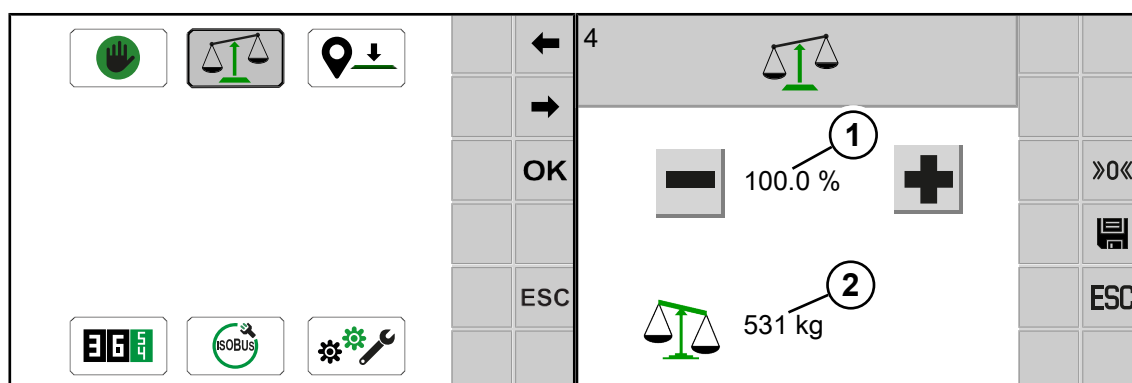
Symbole	Désignation	Explication
	Mode champ	
	État intermédiaire entre le mode champ et la conduite sur route	
	Mode conduite sur route	
	Flèches de direction	La fonction sélectionnée est exécutée.
	L'essieu suiveur gauche est en mode conduite sur route.	Les roues gauches sont bloquées.
	L'essieu suiveur droit est en mode conduite sur route.	Les roues droites sont bloquées.
	L'essieu suiveur gauche passe du mode champ à la conduite sur route.	
	L'essieu suiveur droit passe du mode champ à la conduite sur route.	
	L'essieu suiveur gauche est en mode champ.	Les roues gauches sont débloquées.
	L'essieu suiveur droit est en mode champ.	Les roues droites sont débloquées.

Symbole	Désignation	Explication
	L'essieu suiveur gauche passe du mode champ à la conduite sur route.	
	L'essieu suiveur droit passe du mode champ à la conduite sur route.	
	La position de l'essieu suiveur gauche n'est pas définie.	
	La position de l'essieu suiveur droit n'est pas définie.	

13.8 Menu 4 « Dispositif de pesage »

Sur la version avec « Dispositif de pesage »

Dans le présent menu, il est possible de régler une valeur de correction pour le dispositif de pesage lorsque le poids calculé (2) est différent du poids calculé par une balance externe calibrée.



EQG001-000

✓ Le niveau de menu est appelé, [voir Page 80](#).

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu "Dispositif de pesage".

Symboles récurrents [voir Page 79](#).

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
(1)	Valeur de correction	- Plage de valeur réglable : 90 - 110 % - Réglage en usine : 100 %
(2)	Valeur	- Poids calculé - Unité selon le système d'unités réglé
	Remise à zéro	La remise à zéro doit être effectuée uniquement lorsque le dispositif de pesage ne présente pas de charge

Régler le dispositif de pesage

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).

Contrôler

- ▶ Remettre le dispositif de pesage à zéro, [voir Page 86](#).
- ▶ Poser une charge test calibrée de 200 - 300 kg au centre du dispositif de pesage.
- ▶ Lire le poids affiché.
- ➔ Si la valeur affichée correspond au poids de la charge test, le dispositif de pesage ne doit pas être ajusté.
- ➔ Si la valeur affichée ne correspond au poids de la charge test, le dispositif de pesage doit alors être ajusté.

Ajuster le dispositif de pesage

- ▶ Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la valeur (2) corresponde au poids de la charge test.
- ▶ Appuyer sur  pour sauvegarder la valeur.
- ➔ Le symbole  est affiché brièvement et la valeur est enregistrée.

INFORMATION

- ▶ Veuillez contacter le partenaire de service KRONE si la plage limite ne suffit pas pour ajuster le dispositif de pesage.

Remettre le dispositif de pesage à zéro

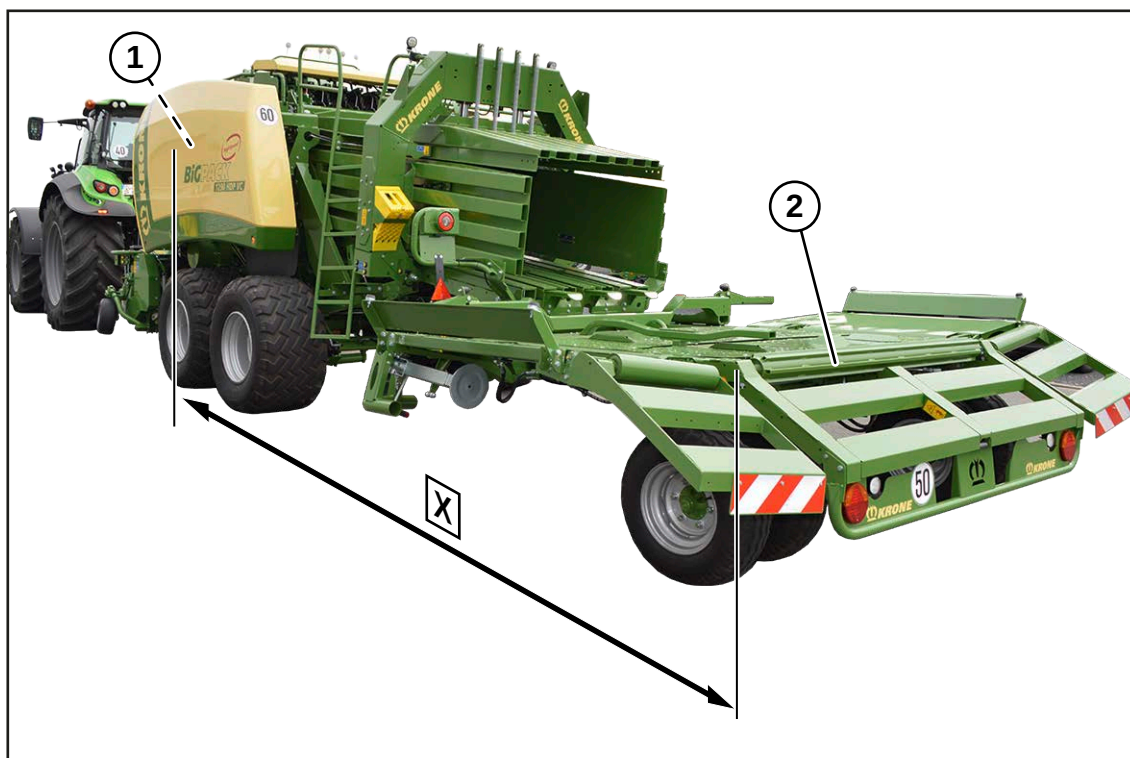
Si les plate-formes affichent une valeur (2) alors qu'aucune grande balle (charge) n'est posée dessus, il faut remettre à zéro les capteurs B97/B98 "Capteur de force avant gauche / Capteur de force avant droit" et les capteurs B99/B100 "Capteur de force arrière gauche / Capteur de force arrière droit". Le capteur d'accélération est calibré pendant la remise à zéro.

- ✓ Les plate-formes sont abaissées, [voir Page 74](#).
- Il n'y a pas de balle (poids) sur la plate-forme.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Pour remettre le dispositif de pesage à zéro, appuyer sur .

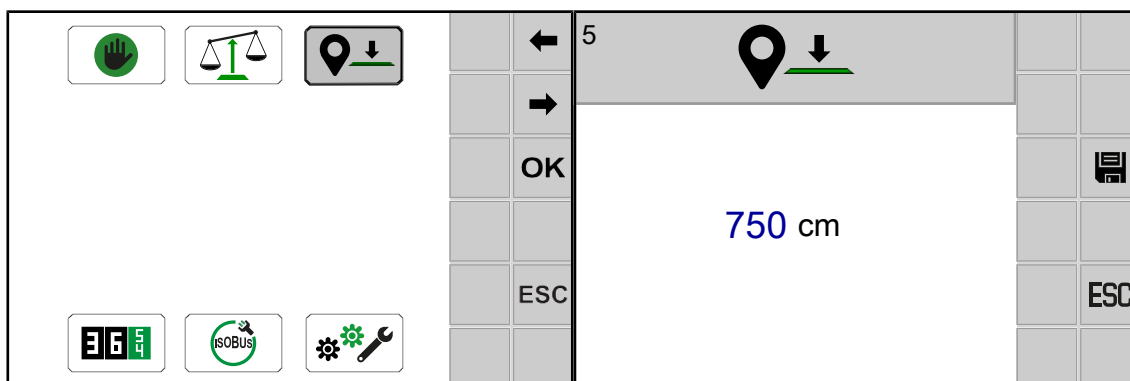
⇒ Le symbole  est affiché brièvement et le capteur d'accélération est calibré.

13.9 Menu 5 « Position de dépose de balle par GPS »

Pour définir des positions précises de dépose de balle, ce menu permet de saisir la cote (X) entre le KRONE SmartConnect (1) et le rouleau (2) du collecteur de balles.



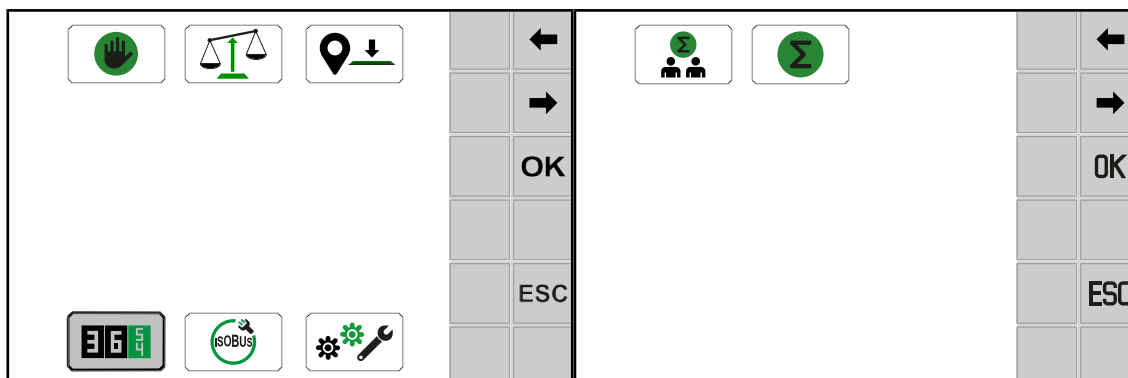
BC000-042



EQ001-160 / EQ001-240

- ✓ Le paramètre « Autoriser l'éjection par GPS » a été validé par du personnel spécialisé KRONE.
- ✓ Le niveau de menu est appelé, [voir Page 80](#).
- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➔ L'écran affiche le menu « Position de dépose de balle par GPS ».
- ▶ Pour saisir la cote X, cliquer sur la valeur en bleu.
 - ⇒ Un masque de saisie s'ouvre.
- ▶ Saisir la cote (X) mesurée.
- ▶ Appuyer sur **OK** pour sauvegarder la valeur.
- ➔ Le réglage est enregistré et le masque de saisie se ferme.
- ▶ Appuyer sur  pour sauvegarder la valeur.

13.10 Menu 13 « Compteurs »



EQG000-054

✓ Le niveau de menu est appelé, [voir Page 80](#).

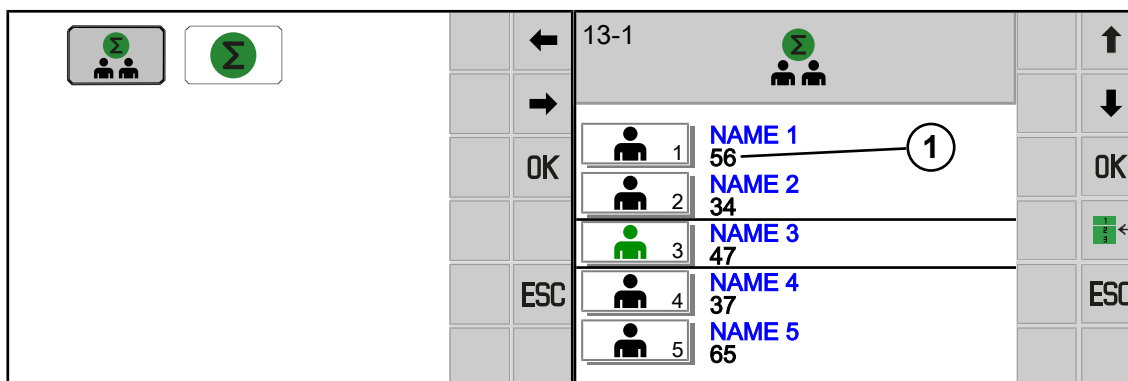
► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le menu « Compteurs ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Compteurs » comprend les sous-menus suivants :

Symbole	Désignation
	Menu 13-1 « Compteur du client », voir Page 88
	Menu 13-2 « Compteur totalisateur », voir Page 91

13.10.1 Menu 13-1 « Compteur du client »



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Le menu 13 « Compteurs » est appelé, [voir Page 88](#).

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur

➔ L'écran affiche le menu « Compteur du client ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur du client	- Compteur du client 1 à 20. - Le compteur du client activé () est affiché en vert. - Le compteur du client sélectionné est celui qui se trouve entre les lignes. - Le compteur client ne doit pas être activé. - Le nom situé à côté du compteur du client est actionnable. Un masque d'introduction s'ouvre. - Le compteur de détail est ouvert par actionnement du symbole, voir Page 90.
(1)	Compteur « Total des balles »	Correspond à la valeur du compteur Σ  « Total des balles » dans le compteur détaillé, voir Page 90.

Symboles récurrents [voir Page 79](#).

Symbole	Désignation	Explication
	Afficher le compteur détaillé	Des informations de compteur sont affichées pour le compteur du client sélectionné.

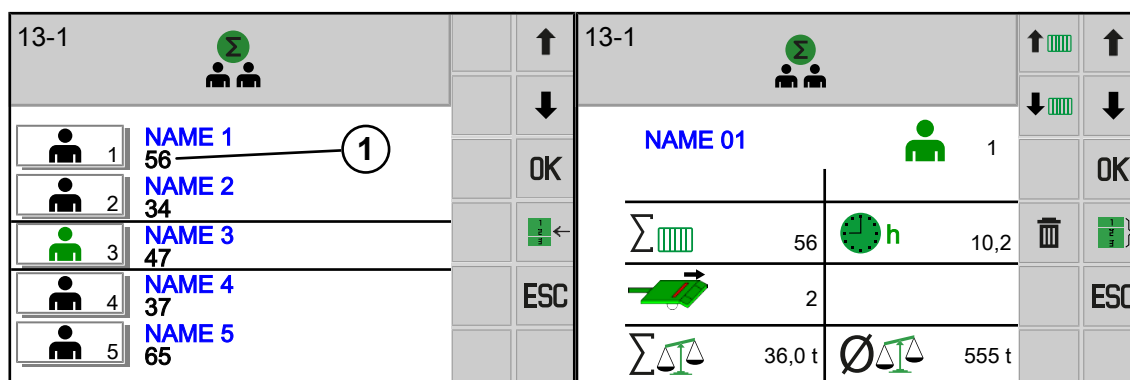
Modifier le nom d'un compteur client

- ▶ Appuyer sur « Nom ».
 - ⇒ Un masque de saisie s'ouvre.
- ▶ Saisir le nom avec le clavier.
- ▶ Pour enregistrer le nom, appuyer sur **OK**.
- ▶ Pour quitter le masque de saisie sans enregistrer, appuyer sur **ESC**.

Activer le compteur du client

- ✓ Le compteur de détail est ouvert.
- ▶ Pour sélectionner le compteur du client, appuyer sur  ou .
- ▶ Pour activer le compteur du client, appuyer sur **OK**.
- ➔ Le nouveau compteur du client activé  est affiché en vert.

13.10.1.1 Compteur de détail



EQG000-055

Compteur du client

Compteur de détail

Appeler le compteur de détail

✓ Le menu 13-1 « Compteur du client » est appelé.

► Pour appeler le compteur de détail, appuyer sur .

Appeler le compteur du client

✓ Le compteur de détail est ouvert.

► Appuyer sur  pour revenir au compteur du client.

Description des touches

Symbole	Désignation
	Diminuer le nombre de balles

Zone d'affichage compteur de détail

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur du client sélectionné	- Ici le compteur du client 1 - Informations supplémentaires voir Page 88.
	Compteur « Total des balles »	Nombre total des balles
	Compteur de durée de fonctionnement	Compte dès que l'électronique est activée.
	Compteur « Poids total »	Sur la version avec « Dispositif de pesage » : Poids total de toutes les balles
	Compteur « Poids moyen »	Sur la version avec « Dispositif de pesage » : Poids moyen des balles pesées

Remettre le compteur du client à zéro

Le compteur du client devant être remis à zéro ne doit pas être activé.

- ▶ Pour sélectionner le compteur du client, appuyer sur  ou .
- ▶ Appuyer sur .
 - ⇒ Le compteur du client sélectionné est remis à zéro.
 - ⇒ Le nom du compteur client n'est pas effacé.

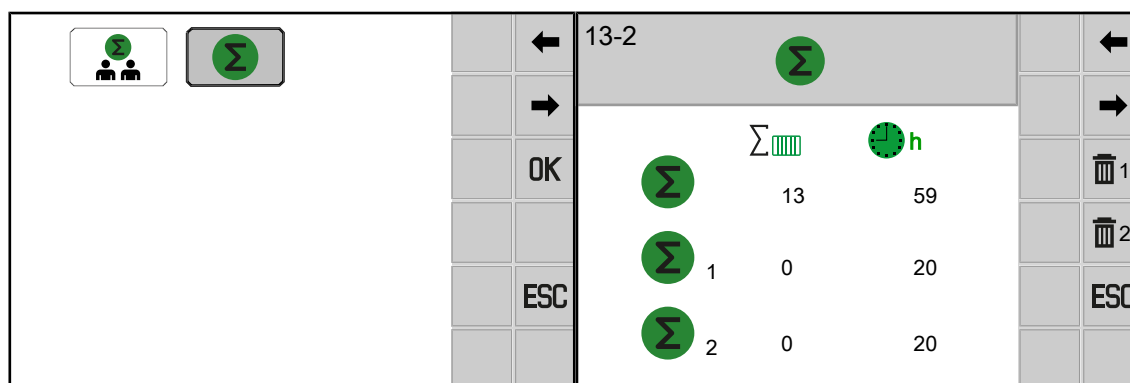
Modifier le nombre de balles

- ▶ Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que le compteur du client soit sélectionné.

Le compteur client ne doit pas être activé.

- ▶ Pour réduire le nombre de balles, appuyer sur .
- ➔ Sont modifiés en même temps :
 - le compteur saisonnier
 - le compteur journalier
 - **Sur la version avec « Dispositif de pesage »** : compteur « Poids total »
 - **Sur la version avec « Dispositif de pesage »** : compteur « Poids moyen »

13.10.2 Menu 13-2 « Compteur totalisateur »

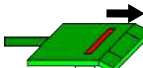


EQ001-008 / EQ001-072

- ✓ Le menu principal 13 « Compteurs » est appelé, [voir Page 88](#).

- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
 - ⇒ L'écran affiche le menu « Compteur totalisateur ».

Zone d'affichage

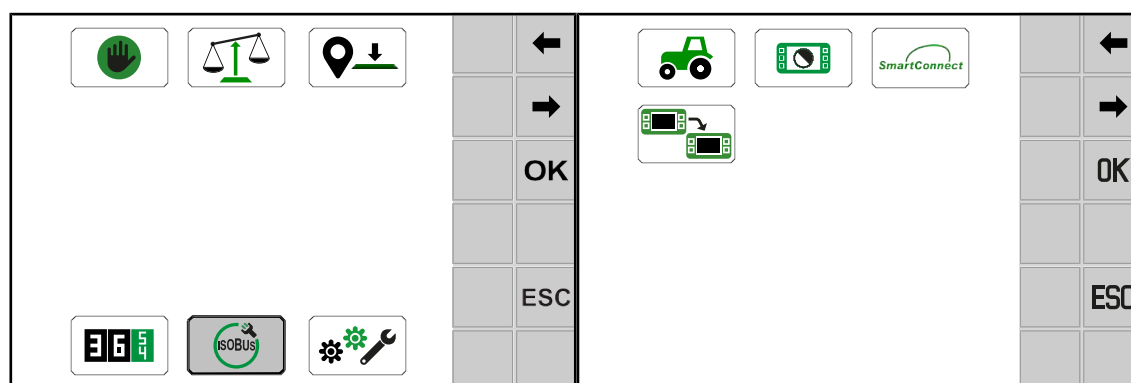
Symbole	Désignation	Explication
	Compteur « Nombre total de balles »	
	Compteur de durée de fonctionnement	Compte dès que l'électronique est activée.
	Compteur « Nombre de courses de courses »	Nombre de courses de l'éjecteur
	Compteur « Poids total »	Sur la version avec « Dispositif de pesage » : Poids total de toutes les balles
	Compteur de balles	Non effaçable
	Compteur saisonnier 1	Effaçable
	Compteur saisonnier 2	Effaçable

Symboles récurrents [voir Page 79](#).

Remettre à zéro le compteur saisonnier 1 ou 2

- Pour remettre le compteur saisonnier 1 à zéro, appuyer sur  et maintenir enfoncé.
- Pour remettre le compteur saisonnier 2 à zéro, appuyer sur  et maintenir enfoncé.

13.11 Menu 14 « ISOBUS »



EQG001-001

✓ Le niveau de menu est appelé, [voir Page 80](#).

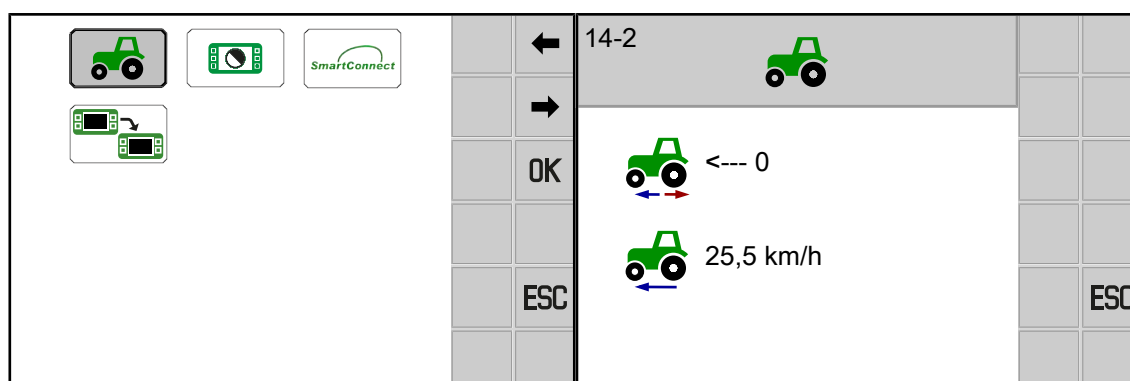
► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le menu « ISOBUS ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « ISOBUS » comprend les sous-menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
14 		ISOBUS, voir Page 92
	14-2 	Diagnostic de la vitesse de conduite / du sens de la marche, voir Page 93
	14-4 	Régler la couleur de fond, voir Page 94 .
	14-5 	KRONE SmartConnect, voir Page 95
	14-9 	Commutation entre les terminaux, voir Page 95

13.11.1 Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de vitesse de conduite / du sens de la marche »



EQG000-065

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, [voir Page 92](#).

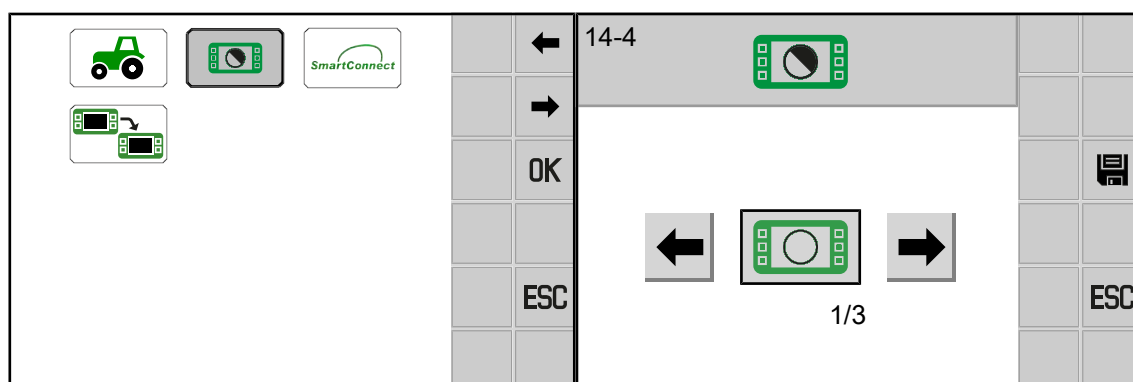
► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le menu « Diagnostic de la vitesse de conduite/du sens de la marche ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Vitesse basée sur les roues	
<--- 0	Marche avant	
0 --->	Marche arrière	
+25,5 km/h	Vitesse en marche avant	km/h ou mph en fonction du système d'unités réglé.
-25,5 km/h	Vitesse en marche arrière	

13.11.2 Menu 14-4 « Régler la couleur de fond »



EQG000-042

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, [voir Page 92](#).

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le menu « Couleur de fond ».

Symboles récurrents [voir Page 79](#).

Zone d'affichage

Vous avez le choix entre trois modes.

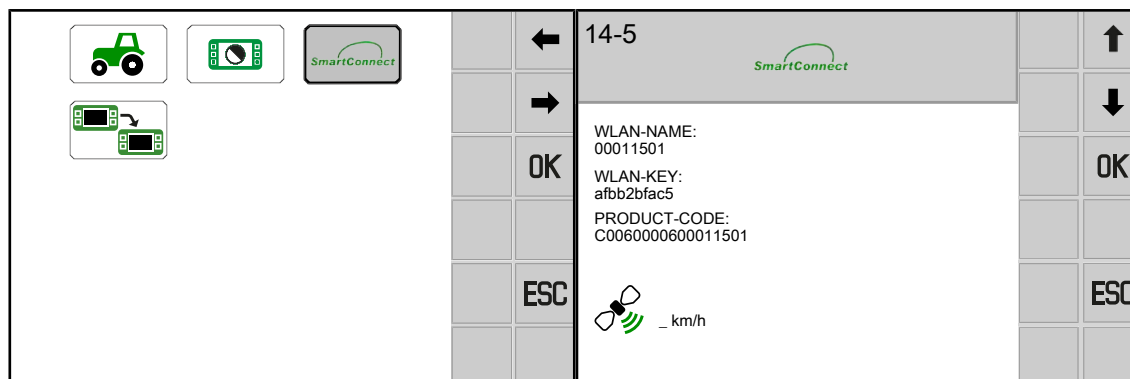
Symbole	Désignation	Explication
 Mode 1/3	Couleur de fond blanche	Recommandation pour le jour.
 Mode 2/3	Couleur de fond grise	Recommandation pour la nuit.
 Mode 3/3	Couleur de fond automatique	La couleur de fond est définie au niveau du tracteur par le biais du feu de stationnement. - Feu de stationnement du tracteur activé, couleur de fond grise. - Feu de stationnement du tracteur désactivé, couleur de fond blanche.

Modifier le mode

- Ouvrir et sauvegarder le mode, [voir Page 82](#).

13.11.3 Menu 14-5 « KRONE SmartConnect »

Les données d'accès pour les KRONE SmartConnect (KSC) sont disponibles dans ce menu.



EQG000-064

- ✓ Un ou plusieurs KRONE SmartConnects sont installés.
- ✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, [voir Page 92](#).

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➔ L'écran affiche le menu « SmartConnect ».

Zone d'affichage

- ✓ Le paramètre « Autoriser l'éjection par GPS » a été validé par du personnel spécialisé KRONE.

	KRONE SmartConnect (KSC) activé	Le symbole n'apparaît que si le KRONE Smart-Connect (KSC) a été activé avec la touche  .
km/h	Vitesse	Affiche la vitesse déterminée par le KRONE SmartConnect (KSC).
	Touche OK	Une pression sur la touche  active le KRONE SmartConnect (KSC) affiché.

13.11.4 Menu 14-9 « Commutation entre terminaux »

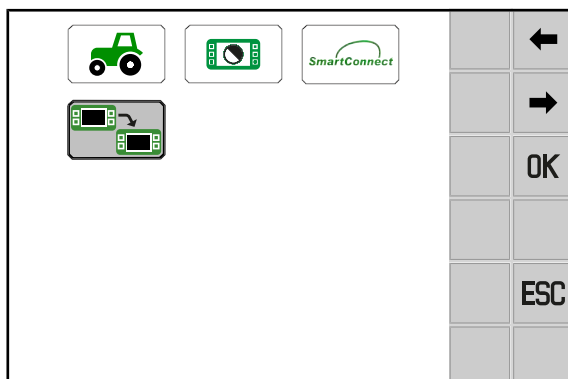
INFORMATION

Ce menu est uniquement présent lorsque plusieurs terminaux ISOBUS sont raccordés.

Lors de la première commutation, la configuration de la machine est chargée dans le terminal suivant. Le chargement peut prendre quelques minutes. La configuration est enregistrée dans la mémoire du prochain terminal.

Jusqu'à l'appel suivant, la machine n'est plus disponible dans le terminal précédent.

Lors du redémarrage, le système tente d'abord de démarrer le terminal utilisé en dernier lieu. Dans le cas où le terminal utilisé en dernier lieu n'est plus disponible (p. ex. parce qu'il a été démonté), le temps consacré au redémarrage se prolonge, étant donné que le système recherche un nouveau terminal et qu'il charge les menus spécifiques dans le terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

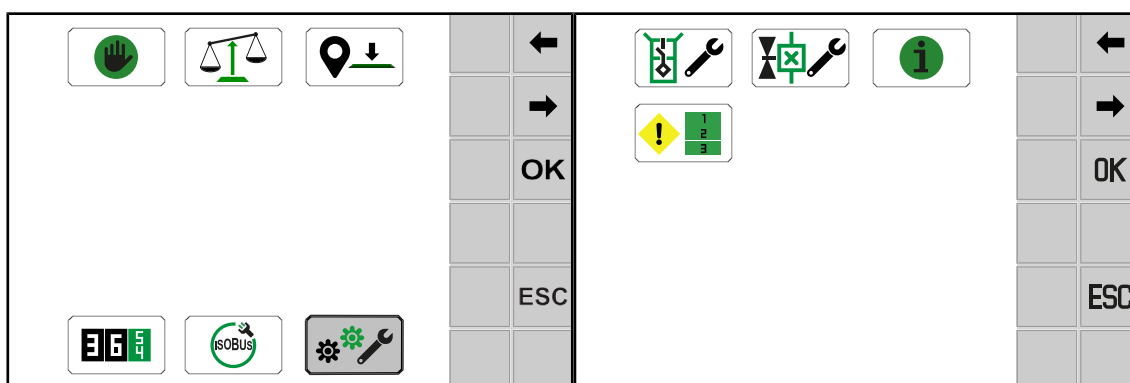


EQG000-013

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, [voir Page 92](#).

► Appuyer sur  pour passer au terminal suivant.

13.12 Menu 15 "Réglages"



EQ001-160 / EQ001-080

✓ Le niveau de menu est appelé, [voir Page 80](#).

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu "Réglages".

Menu	Sous-menu	Désignation
15 		Réglages, voir Page 96
	15-1 	Test des capteurs, voir Page 97
	15-2 	Test des actionneurs, voir Page 100
	15-3 	Information logiciel, voir Page 103
	15-4 	Liste des défauts, voir Page 103

13.12.1 Menu 15-1 "Test des capteurs"

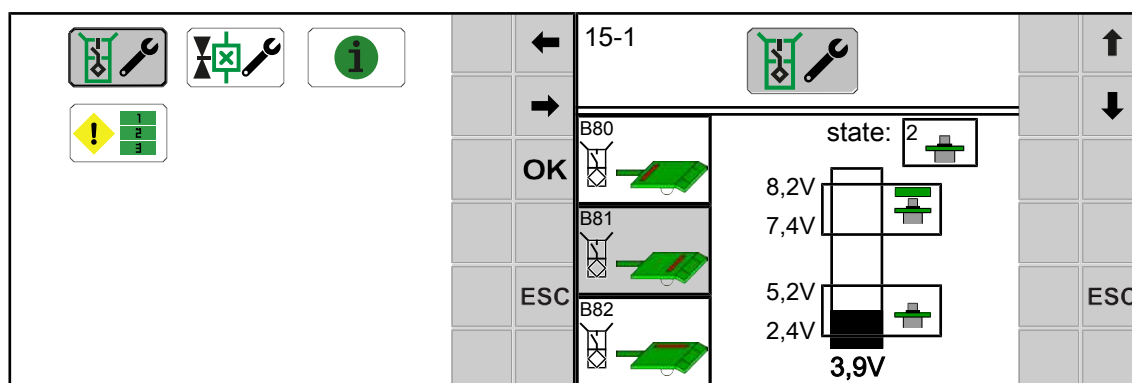
AVERTISSEMENT

Risque de blessures dans la zone de danger de la machine

Si la prise de force tourne pendant le test des capteurs, des pièces de la machine peuvent se mettre en mouvement de manière indésirable. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Désactiver la prise de force.

Le test des capteurs permet de contrôler la présence de défauts sur les capteurs installés sur la machine. En outre, les capteurs peuvent être réglés correctement pendant le test des capteurs. Seul le réglage des capteurs permet de garantir que la machine fonctionne correctement.



EQ001-080 / EQ001-161

- ✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, [voir Page 96](#).

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

- ➔ L'écran affiche le menu « Test des capteurs ».

Symbole	Désignation	Explication
	Sélectionner le capteur précédent	
	Sélectionner le capteur suivant	
ESC	Quitter le menu	

Valeurs de réglage des capteurs de proximité inductifs (NAMUR) :

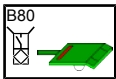
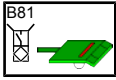
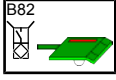
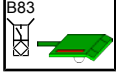
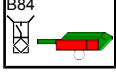
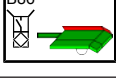
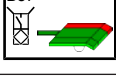
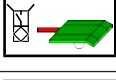
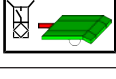
La partie supérieure de la barre indicatrice indique la valeur de réglage minimale et maximale du capteur métallisé (métal devant le capteur). La valeur de réglage actuelle (valeur réelle) est affichée sous la barre indicatrice.

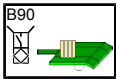
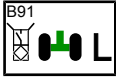
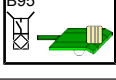
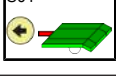
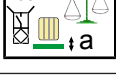
L'écart entre le capteur et le métal doit être réglé de sorte que dans l'état métallisé, la barre se trouve sur la marque supérieure. Puis contrôler, à l'état non métallisé, que la barre se trouve dans la zone de marque inférieure.

Capteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Marquage d'équipements électriques :

BMK	Capteur	Désignation
B80		Éjecteur position finale avant
B81		Éjecteur position finale arrière
B82		Coulisseau transversal position finale droite
B83		Coulisseau transversal position finale gauche
B84		Plate-forme latérale gauche repliée
B85		Plate-forme latérale gauche dépliée
B86		Plate-forme latérale droite repliée
B87		Plate-forme latérale droite dépliée
B88		Timon sorti
B89		Timon rentré

BMK	Capteur	Désignation
B90		Capteur de balles avant
B91		Essieu suiveur gauche bloqué
B92		Essieu suiveur droit bloqué
B93		Essieu suiveur gauche débloqué
B94		Essieu suiveur droit débloqué
B95		Capteur de balles arrière
S1		Rentrer le timon
B96		Capteur d'accélération
B97 / B98		Capteur de force avant gauche / Capteur de force avant droit
B99 / B100		Capteur de force arrière gauche / Capteur de force arrière droit

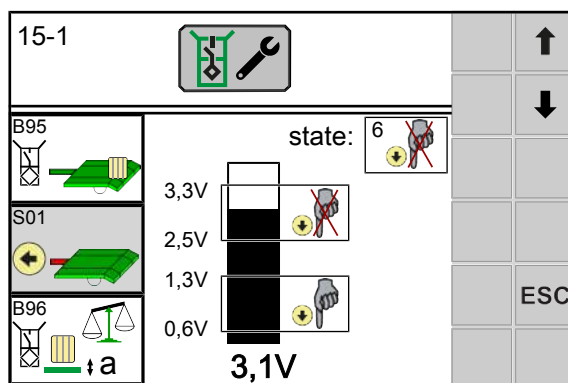
Indicateurs de statut possibles des capteurs

Symbole	Désignation
1 	Capteur, amortissement magnétique (métal devant le capteur)
2 	Capteur, sans amortissement magnétique (pas de métal devant le capteur)
5 	Bouton-poussoir actionné
6 	Bouton-poussoir pas actionné
20 	Rupture de câble
21 	Court-circuit

Diagnostic bouton-poussoir

Quand le bouton-poussoir est enfoncé, la barre doit se trouver dans la partie marquée inférieure de la barre indicatrice.

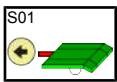
Quand le bouton-poussoir n'est pas enfoncé, la barre doit se trouver dans la partie marquée supérieure de la barre indicatrice.



EQ001-162

Boutons-poussoirs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Marquage d'équipements électriques :

BMK	Bouton-poussoir	Désignation
S01		Rentrer le timon

13.12.2 Menu 15-2 "Test des acteurs"

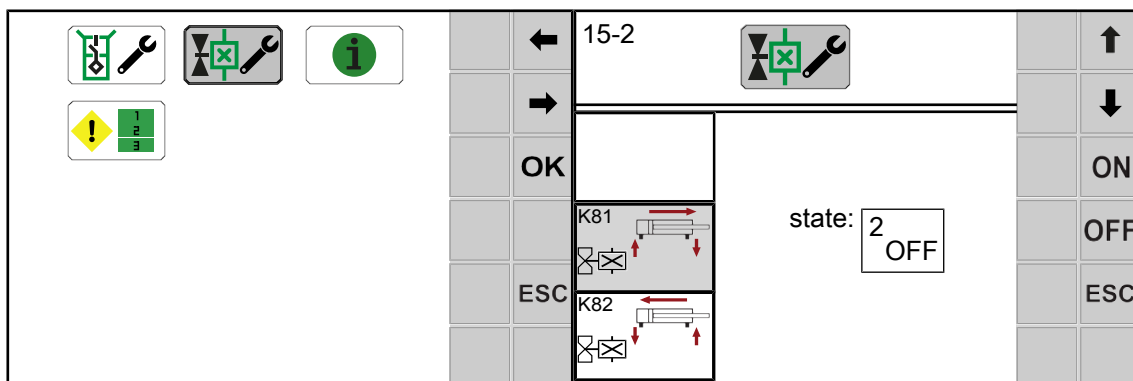
AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

Le test des actionneurs permet de tester les actionneurs de la machine. Les actionneurs ne peuvent être testés que s'ils sont sous tension. En conséquence, dans le menu « Test des actionneurs » il convient de piloter brièvement à la main l'actionneur afin de détecter les défauts éventuels.



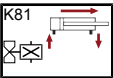
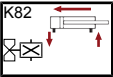
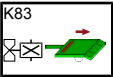
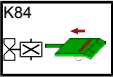
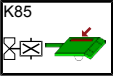
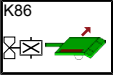
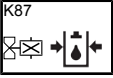
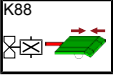
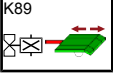
EQ001-080 / EQ000-199

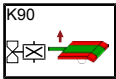
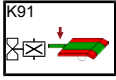
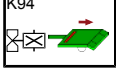
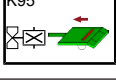
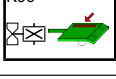
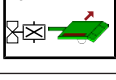
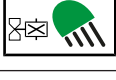
- Prendre en compte les procédures courantes de sécurité « Effectuer correctement le test des actionneurs », voir Page 24.
- ✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, voir Page 96.
- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➔ L'écran affiche le menu « Test des actionneurs ».

Acteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Marquage d'équipements électriques :

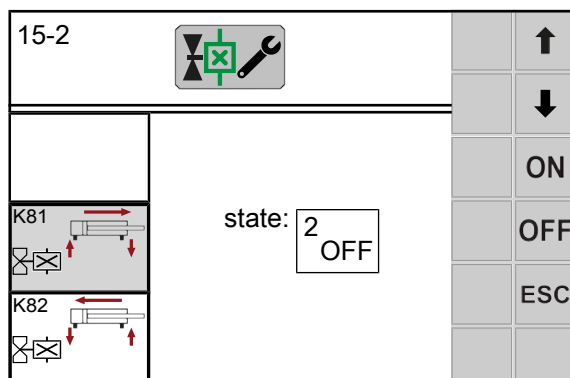
BMK	Actionneur	Désignation
K81		Vanne pilote 1
K82		Vanne pilote 2
K83		Reculer l'éjecteur 1
K84		Avancer l'éjecteur 1
K85		Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 1
K86		Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 1
K87		Load-Sensing actif
K88		Rentrer le timon
K89		Sortir le timon

BMK	Actionneur	Désignation
K90		Plier les plate-formes latérales
K91		Déplier les plate-formes latérales
K92		Bloquer l'essieu suiveur
K93		Desserrer l'essieu suiveur
K94		Reculer l'éjecteur 2
K95		Avancer l'éjecteur 2
K96		Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 2
K97		Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 2
E30 / E31		Phares de travail

Indicateurs de statut possibles des actionneurs

Symbole	Désignation
1 ON	Actionneur activé
2 OFF	Actionneur désactivé
3 	Erreur générale au niveau d'un actionneur
4 FUSE 	Pas de tension d'alimentation Cause possible : fusible défectueux.

Diagnostic des actionneurs numériques

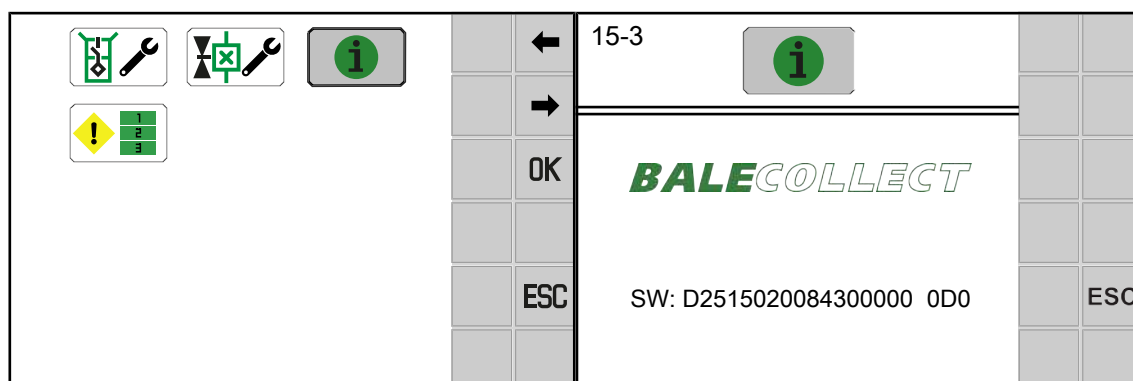


EQG000-019

Les défauts ne sont affichés que si l'actionneur est activé et qu'un test est possible pour cet acteur. Le contrôle de la DEL du connecteur peut également être exécuté directement sur l'actionneur.

- Appuyer sur **ON** pour activer l'actionneur.
- Appuyer sur **OFF** pour désactiver l'actionneur.

13.12.3 Menu 15-3 « Info sur le logiciel »



EQG000-016

- ✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, [voir Page 96](#).

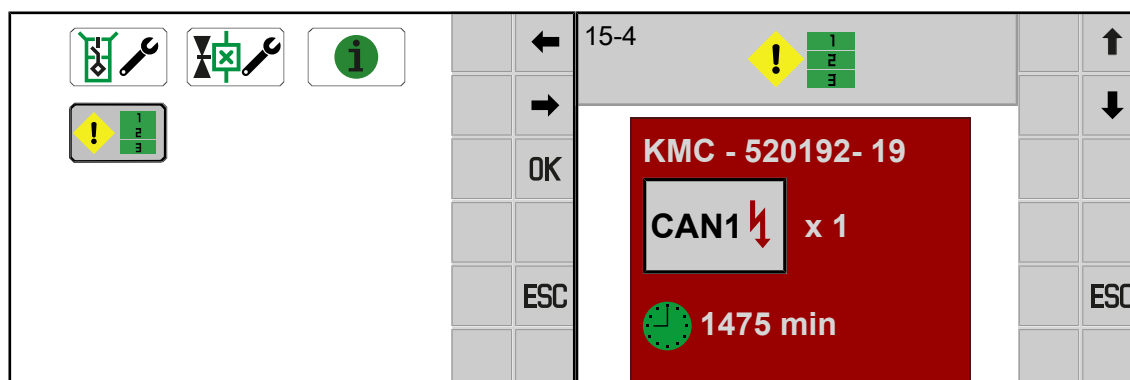
- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➔ L'écran affiche le menu « Information sur le logiciel ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation
SW	Version complète de logiciel de la machine

13.12.4 Menu 15-4 « Liste des défauts »

Tous les défauts actifs et inactifs sont affichés dans ce menu. Les défauts sont affichés avec un numéro de défaut, le nombre de fois où le défaut est survenu et l'heure à laquelle le défaut est survenu en dernier lieu sur le compteur d'heures de fonctionnement.



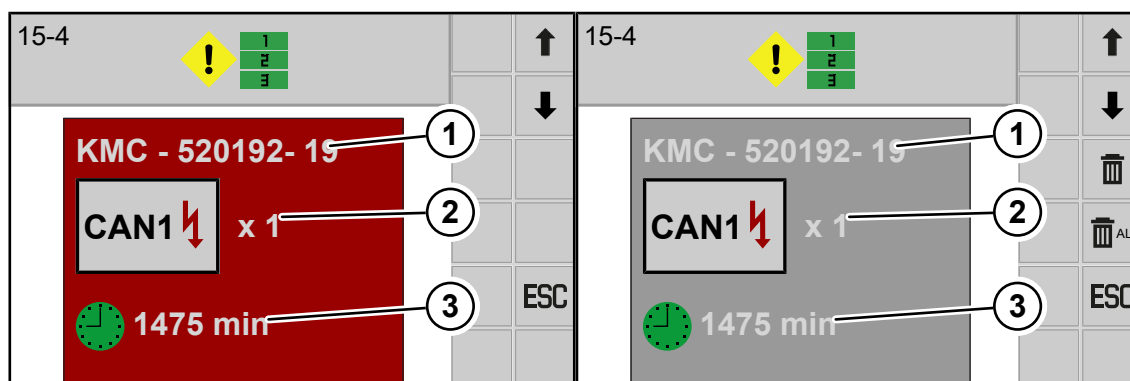
EQG000-060

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, [voir Page 96](#).

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➔ L'écran affiche le menu « Liste des défauts ».

Zone d'affichage



EQ001-085 / EQ001-209

Symbole	Désignation	Explication
	Défauts actifs	Non effaçable
	Défauts inactifs	Effaçable
(1)	Numéro de défaut	Signification, cause et dépannage du message de défaut voir Page 132.
(2)	Nombre	Nombre de fois où le défaut est survenu.
(3)	Heure du compteur d'heures de fonctionnement	L'heure à laquelle le défaut est survenu en dernier lieu sur le compteur d'heures de fonctionnement.
	Effacer individuellement les défauts	- Le défaut sélectionné est effacé. - Seuls les défauts inactifs peuvent être effacés.
	Effacer tous les défauts	Tous les défauts inactifs sont effacés.

Symboles récurrents [voir Page 79](#).

Effacer individuellement les défauts

Seuls les défauts inactifs (sur fond gris) peuvent être effacés.

- Pour sélectionner le défaut à effacer, appuyer sur  ou .
- Pour effacer le défaut, appuyer sur .

Effacer tous les défauts

Seuls les défauts inactifs (sur fond gris) peuvent être effacés.

- Pour effacer tous les défauts, appuyer sur .

14 Conduite et transport

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

AVERTISSEMENT

Risque d'accident lors des virages avec la machine accouplée

Dans les virages, la machine accouplée pivote plus que le tracteur. Ceci peut engendrer des accidents.

- ▶ Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée.
- ▶ Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents

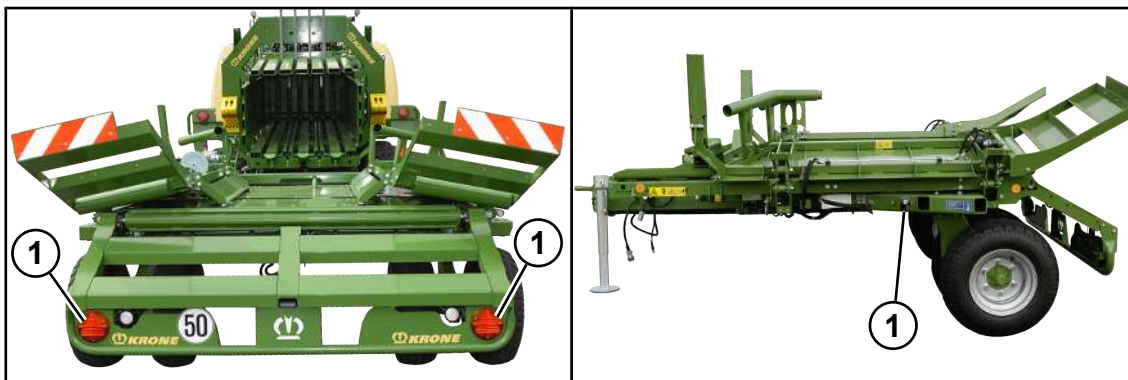
- ▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

14.1 Préparer la machine pour la circulation sur route

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ✓ Le collecteur de balles est attelé à la presse à balles cubiques, [voir Page 51](#).
- ✓ Les flexibles hydrauliques sont raccordés, [voir Page 52](#)
- ✓ L'éclairage de routes est raccordé à la presse à balles cubiques et fonctionnel, [voir Page 52](#).
- ✓ Les branchements électriques sont raccordés à la presse à balles cubiques, [voir Page 53](#).
- ✓ **Sur la version avec « chaîne de sécurité »** : La chaîne de sécurité est montée, [voir Page 54](#).
- ✓ Aucune grande balle ne se trouve sur le collecteur de balles.
- ✓ La machine se trouve en mode conduite sur route, [voir Page 73](#).
- ✓ **Sur la version avec « pied d'appui »** : Le pied d'appui se trouve en position de transport, [voir Page 56](#).

- ✓ Les appareils de commande sur le tracteur sont en position neutre et verrouillées.
- ✓ La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- ✓ Les pneus ne présentent pas de coupures et de déchirures..
- ✓ La pression des pneus est correcte, [voir Page 35](#).
- ✓ L'écran de circulation sur route est appelé, [voir Page 75](#).

14.2 Contrôler l'éclairage de routes



BC000-006

- ✓ L'éclairage de routes est raccordé, [voir Page 52](#).
- Contrôler le fonctionnement et bon niveau de propreté de l'éclairage de routes (1).

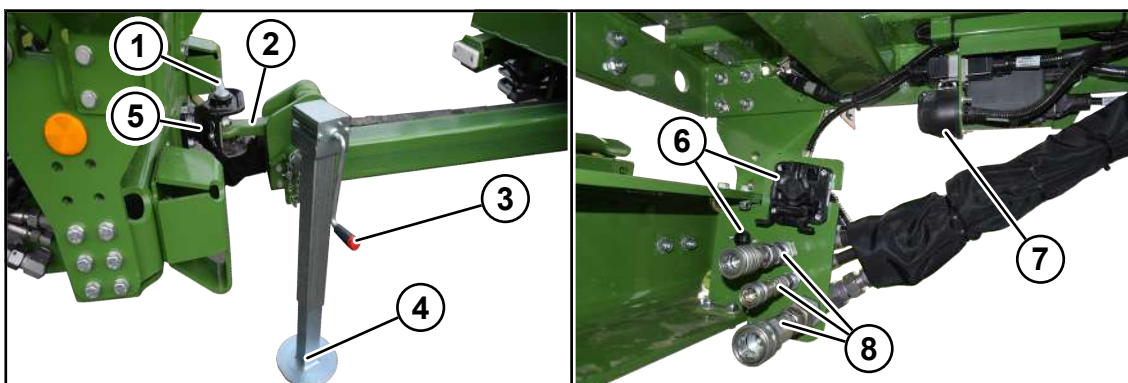
14.3 Arrêter la machine

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée

Si la machine n'est pas sécurisée contre tout déplacement inopiné après avoir été immobilisée, des personnes peuvent être grièvement blessées par le déplacement incontrôlé de la machine.

- Bloquer le collecteur de balles avec les cales d'arrêt, [voir Page 57](#).



BC000-030

- ✓ Le collecteur de balles est équipé d'un pied d'appui.
- ✓ Le collecteur de balles se trouve en mode conduite sur route, [voir Page 73](#).

- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Mettre en place les cales d'arrêt, [voir Page 57](#).
- ▶ Monter le pied d'appui (4), [voir Page 56](#).
- ▶ Tourner la manivelle (3) du pied d'appui (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'œillet d'attelage (2) soit délesté.
- ▶ Débrancher les branchements électriques des prises (6) de la presse à balles cubiques et les déposer sur le collecteur de balles.
- ▶ Retirer le câble d'éclairage de la prise à 7 pôles (7) de la presse à balles cubiques et le déposer sur le collecteur de balles.
- ▶ Désaccoupler les flexibles hydrauliques des manchons d'accouplement (8) de la presse à balles cubiques et les déposer sur le collecteur de balles.
- ▶ Extraire la goupille pliante du goujon (1) et retirer le goujon (1) vers le haut de l'attelage (5).
- ▶ Déplacer le tandem (tracteur et presse à balles cubiques) avec précaution.
- ▶ Introduire le goujon (1) dans l'attelage (5) et le bloquer avec la goupille pliante.

14.4 Préparation de la machine pour le transport



AVERTISSEMENT

Risque d'accident par des pièces de la machine non sécurisées

Si la machine n'est pas sécurisée correctement pour le transport sur camion ou sur train, des composants peuvent se détacher de manière involontaire par le vent. Ceci peut engendrer de graves accidents ou des dommages sur la machine.

- ▶ Adopter les mesures présentées ci-après pour sécuriser les pièces mobiles de la machine.

- ✓ La machine est parquée, , [voir Page 107](#).

14.4.1 Levage de la machine



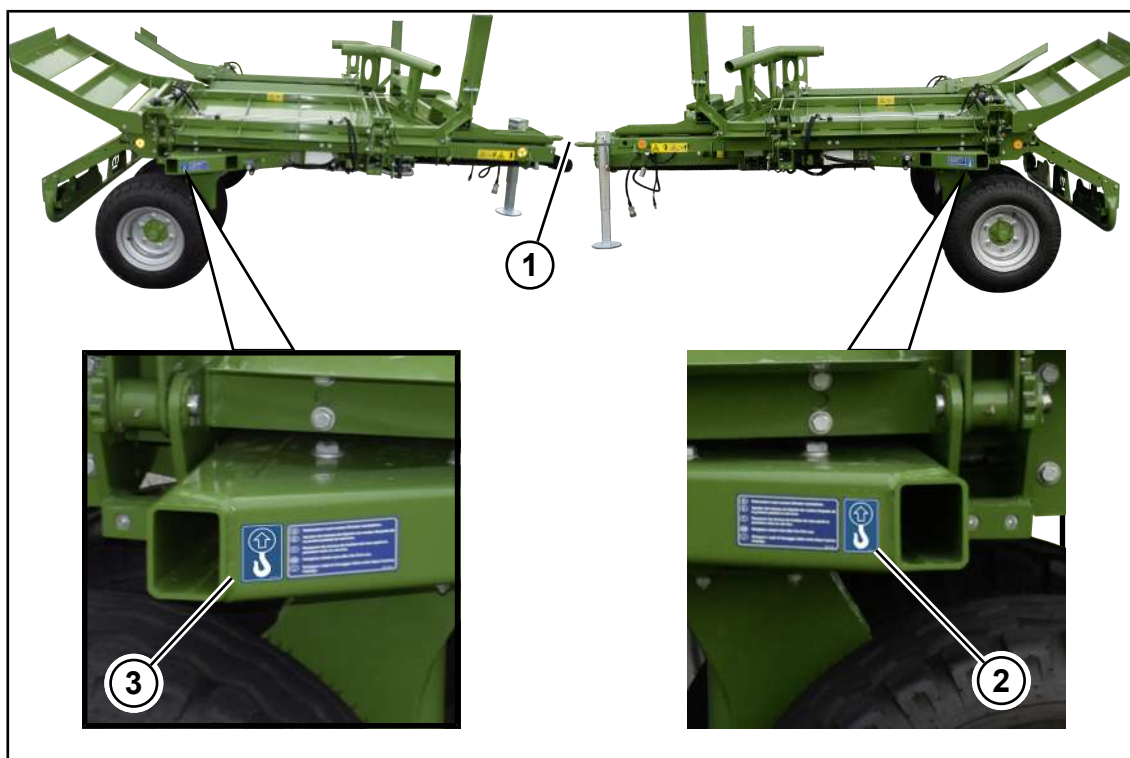
AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces.

- ▶ Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, voir la plaque signalétique de la machine, [voir Page 31](#).
- ▶ Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- ▶ Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- ▶ Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- ▶ Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, [voir Page 23](#).

Points d'accrochage



BC000-035

- 1 Point d'accrochage œillet d'attelage
 - 2 Point d'accrochage cadre arrière gauche
 - 3 Point d'accrochage cadre arrière droite
- Utiliser un engin de levage avec une capacité portante minimale (dépendante du poids total autorisé de la machine), voir plaque signalétique sur la machine, [voir Page 31](#).

14.4.2 Arrimage de la machine

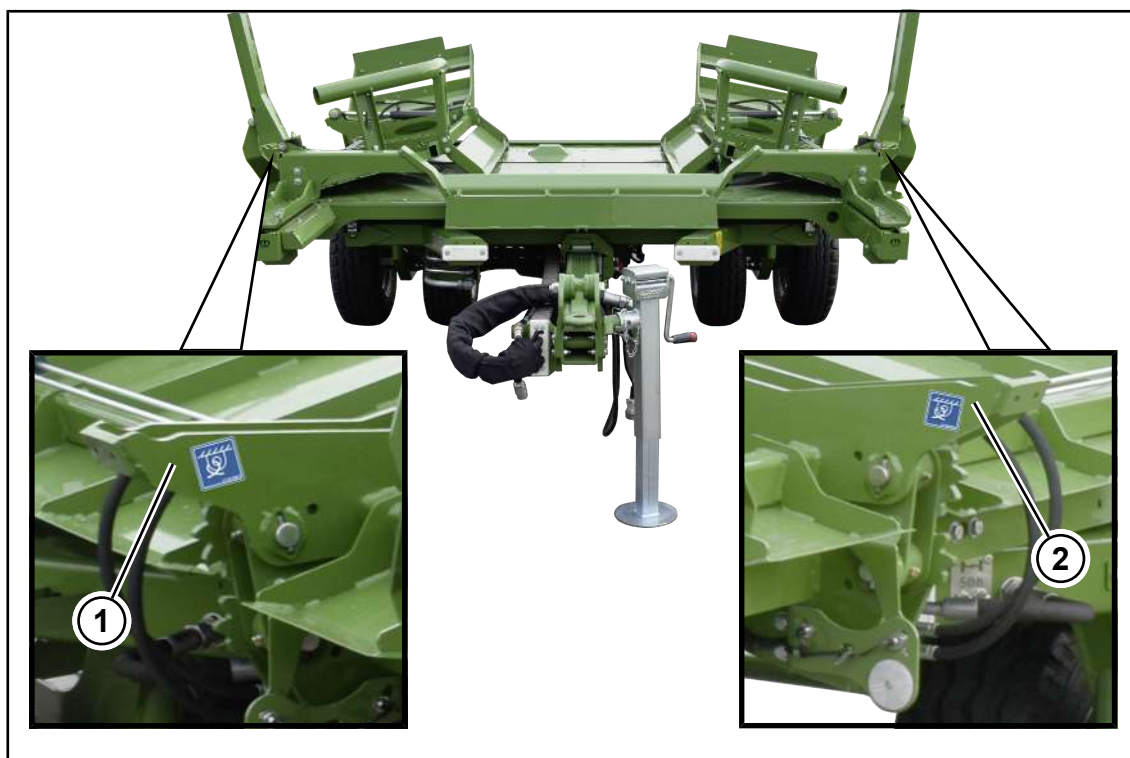
AVERTISSEMENT

Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme pour le transport avec un moyen de transport, la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

- Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

Points d'arrimage sur la machine



BC000-036

1 Point d'arrimage plate-forme avant droite

2 Point d'arrimage plate-forme avant gauche

15 Réglages

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

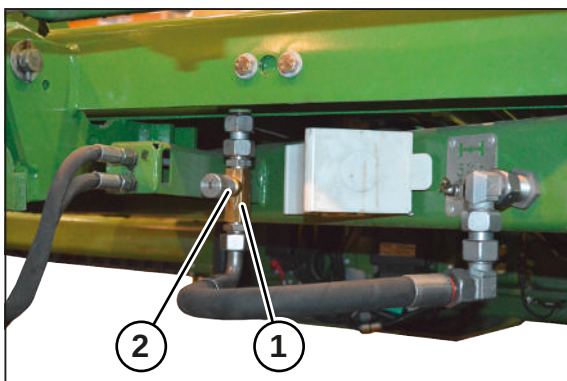
⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

15.1 Régler la vitesse d'éjection de l'éjecteur



BC000-033

La vitesse d'éjection de l'éjecteur peut être réglée via le papillon (1). Le papillon se situe dans la partie avant gauche dans le sens de la marche, sous la plate-forme, au niveau du vérin.

Un réajustement est uniquement nécessaire si la grande balle percute trop fortement le sol lors de l'éjection de la grande balle.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Desserrer la vis à six pans creux (2).

INFORMATION : des réglages infimes de la molette peuvent modifier fortement la vitesse d'éjection.

- ▶ Tourner la molette.
- ➔ Vers la droite : réduire la vitesse.
- ➔ Vers la gauche : augmenter la vitesse.
- ▶ Pour sécuriser le papillon (1) contre le pivotement involontaire, sécuriser la molette en utilisant la vis à six pans creux (2).

16 Maintenance – Généralités

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

INFORMATION

Si des pièces doivent être remplacées au cours des travaux de maintenance, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.

16.1 Tableau de maintenance

16.1.1 Maintenance – Avant la saison

Composants	
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	voir Page 120
Serrer les vis/écrous sur la machine	voir Page 114
Resserrer les écrous de roue	voir Page 118
Contrôler la pression des pneus	voir Page 117
Contrôler visuellement l'absence de coupures et de déchirures sur les pneus	voir Page 117
Contrôler les glissières	voir Page 117
Remplacer l'élément filtrant sur le filtre haute pression	voir Page 127
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	voir Page 128
Contrôler les câbles de raccord électriques et les faire réparer ou remplacer par le partenaire de service KRONE.	
Contrôler/configurer le réglage complet de la machine	voir Page 111

16.1.2 Maintenance – Après la saison

Composants	
Nettoyer la machine	voir Page 118
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	voir Page 120
Graisser les filets des vis de réglage	
Graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible	
Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que toutes les positions de paliers sans possibilité de lubrification	
Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille	
Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.	
Entreposer la machine dans un endroit sec à l'abri des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive	
Régler la pression des pneus à la valeur maximale autorisée	voir Page 117
Protéger les pneus contre les influences extérieures telles que par exemple l'huile, la graisse ou encore le rayonnement solaire	

16.1.3 Maintenance – Une fois après 10 heures

Composants	
Resserrer les écrous de roue	voir Page 118
Contrôler la pression des pneus	voir Page 117
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	voir Page 128

16.1.4 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1x par jour

Composants	
Nettoyer la machine	voir Page 118

16.1.5 Maintenance – Toutes les 50 heures

Composants	
Serrer les vis/écrous sur la machine	voir Page 114
Resserrer les écrous de roue	voir Page 118
Contrôler la pression des pneus	voir Page 117

16.2 Couples de serrage

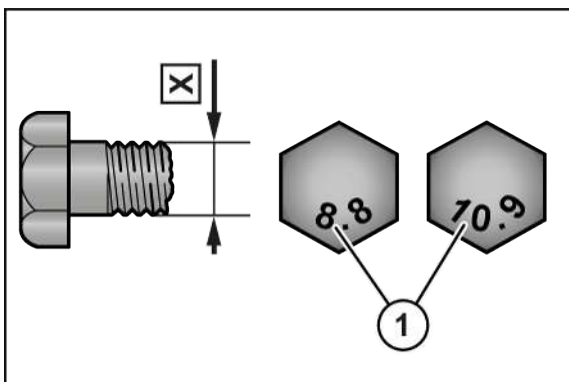
Couples de serrage différents

Tous les raccord à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.



DV000-001

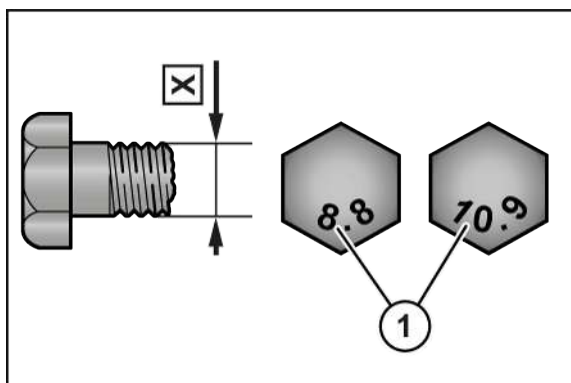
X Taille du filetage

1

Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin



DV000-001

X Taille du filetage

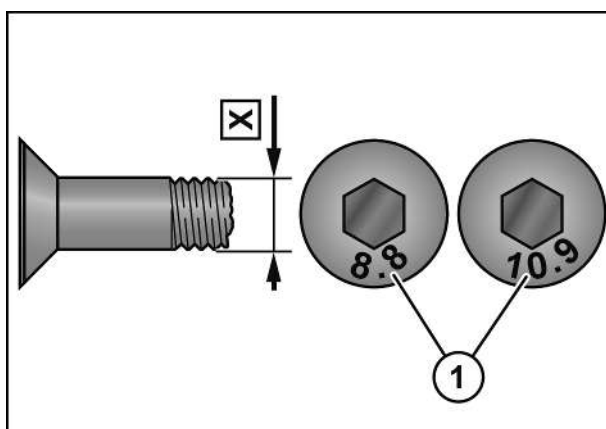
1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

INFORMATION

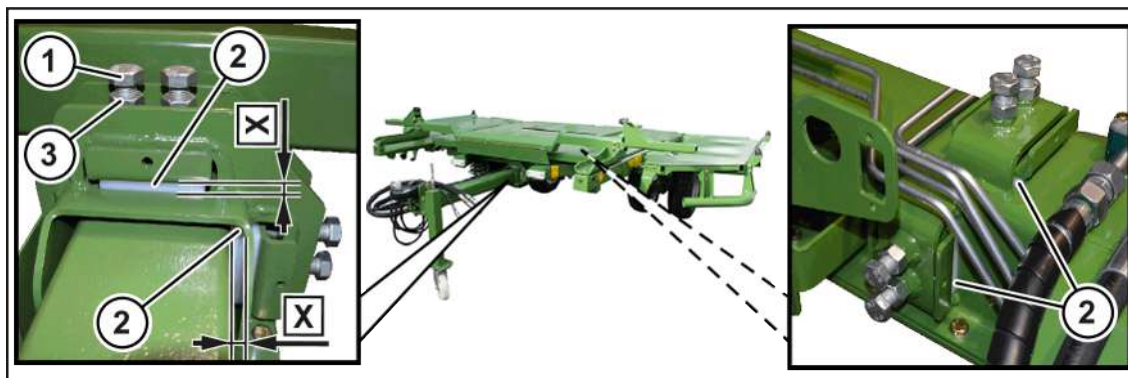
Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau s'applique uniquement aux vis obturatrices avec hexagone mâle combinées à une bague d'étanchéité en cuivre et aux vannes de purge en laiton avec un joint moulé.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre ¹		Filtre de purge en laiton	
	Filtre d'aération/de purge en acier		Filtre d'aération/de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹Toujours remplacer les bagues en cuivre.

16.3 Contrôler / remplacer les glissières



BC000-018

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Mesurer la dimension (X) pour tous les quatre glissières (2).
- ➔ Si la dimension X est supérieure à 2 mm :
 - ▶ Desserrer les contre-écrous (3).
 - ▶ Serrer les vis (1) avec un couple de serrage de 20 Nm.
 - ▶ Desserrer les vis (1) de 90°.
 - ▶ Serrer les contre-écrous (3).
- ➔ Si la dimension X est inférieure à 2 mm :
 - ▶ Desserrer les contre-écrous (3).
 - ▶ Desserrer les vis (1).
 - ▶ Retirer la glissière (2) et le remplacer par une nouvelle glissière (2).
 - ▶ Serrer les vis (1) avec un couple de serrage de 20 Nm.
 - ▶ Desserrer les vis (1) de 90°.
 - ▶ Serrer les contre-écrous (3).

16.4 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).

Contrôler visuellement les pneus

- ▶ Contrôler visuellement la présence de coupures ou de déchirures sur les pneus.
- ➔ Si les pneus présentent des coupes ou des cassures, il convient de faire réparer ou remplacer les pneus par un partenaire de service KRONE.

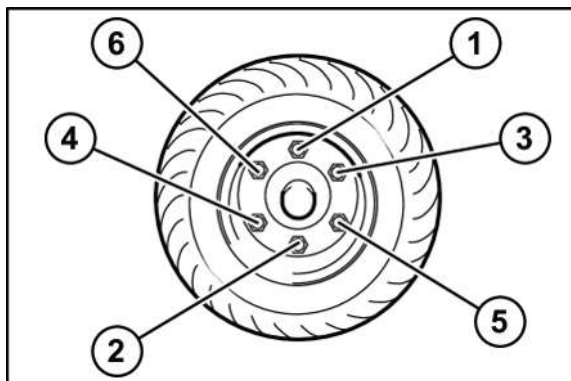
Intervalles de maintenance pour le contrôle visuel des pneus, [voir Page 112](#).

Contrôler/adapter la pression des pneus

- ▶ Contrôler la pression des pneus, [voir Page 35](#).
- ➔ Si la pression des pneus est trop élevée, laisser de l'air s'échapper.
- ➔ Si la pression des pneus est trop faible, augmenter la pression des pneus.

Contrôler les intervalles de maintenance pour la pression des pneus, [voir Page 112](#).

Resserrer les écrous de roue



DVG000-002

- Resserrer les écrous de roue en croix (comme sur l'illustration) à l'aide d'une clé dynamométrique, couple de serrage [voir Page 118](#).

Intervalle de maintenance, [voir Page 112](#).

Couple de serrage : écrous de roue

Filetage	Ouverture de clé	Nombre de boulons par moyeu	Couple de serrage maximal	
			noir	galvanisé
M12x1,5	19 mm	4/5 pièces	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 pièce	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 pièce	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 pièces	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 pièce	460 Nm	505 Nm

16.5 Nettoyer la machine

AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

AVIS**Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression**

Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants.

- ▶ Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers et les composants électriques/électroniques.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, [voir Page 23](#).
- ▶ Après chaque utilisation, éliminer les encrassements et les résidus de récolte sur la machine.
- ▶ Pour éviter les blocages, éliminer les encrassements et les résidus de récolte sur les guidages de l'éjecteur et du coulisseau transversal ainsi que dans la zone autour du verrouillage de l'essieu suiveur.

17 Maintenance – Lubrification

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

AVIS

Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

AVIS

Dommages au niveau des paliers

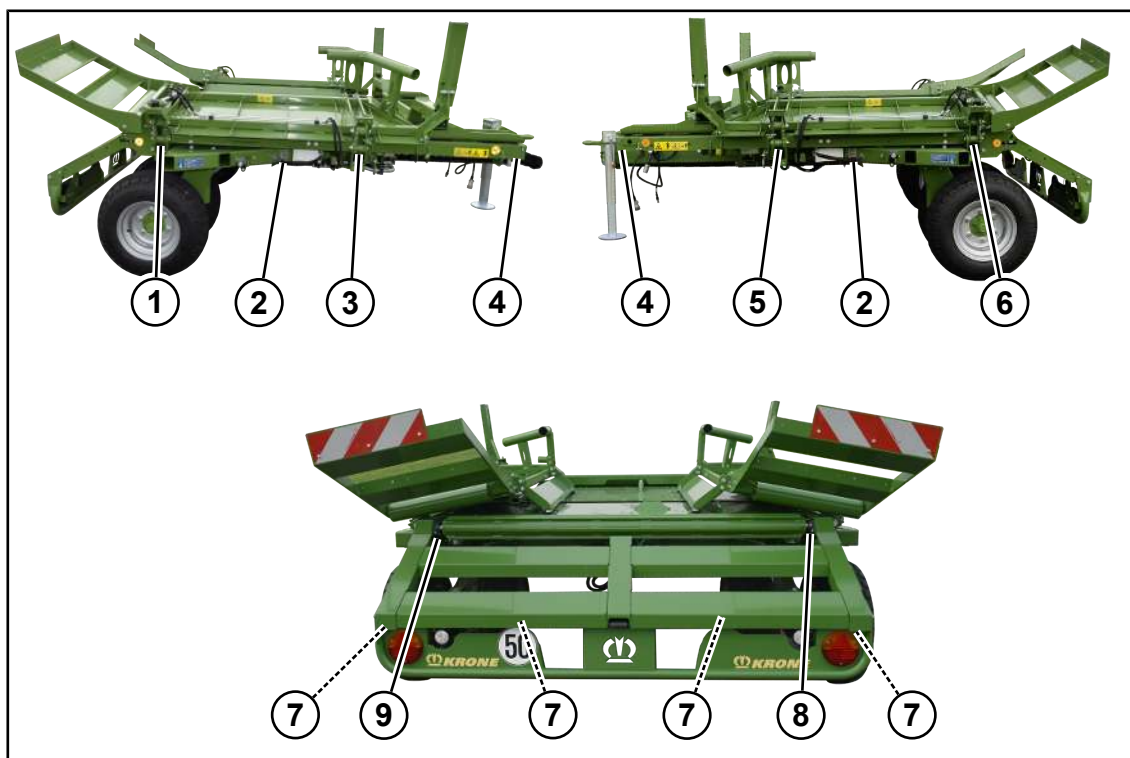
L'utilisation de graisses lubrifiantes différentes de celles homologuées et l'utilisation de graisses lubrifiantes différentes peuvent engendrer des dommages sur les composants lubrifiés.

- Utiliser uniquement les graisses de lubrification homologuées, [voir Page 36](#).
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification contenant du graphite.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification différentes.

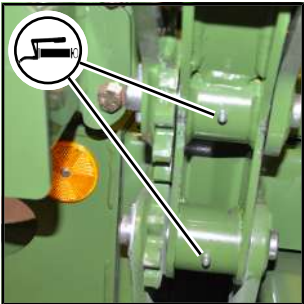
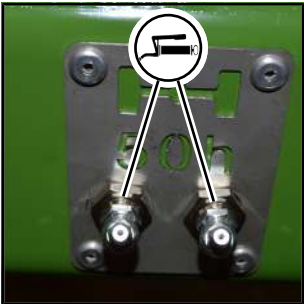
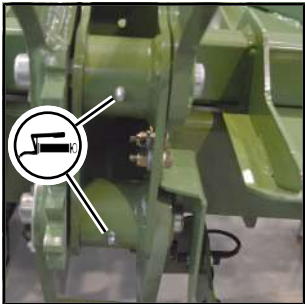
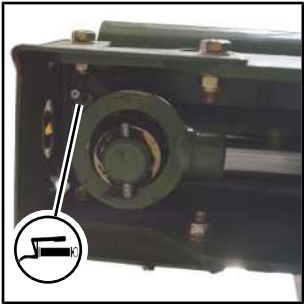
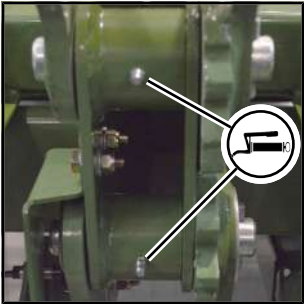
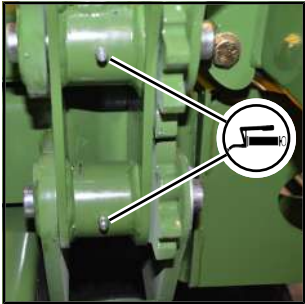
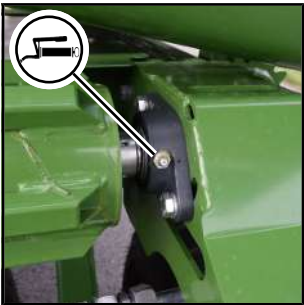
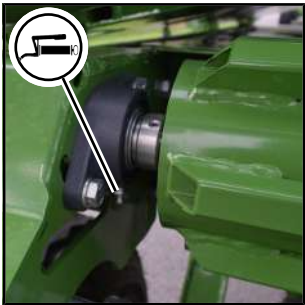
17.1 Plan de lubrification – Machine

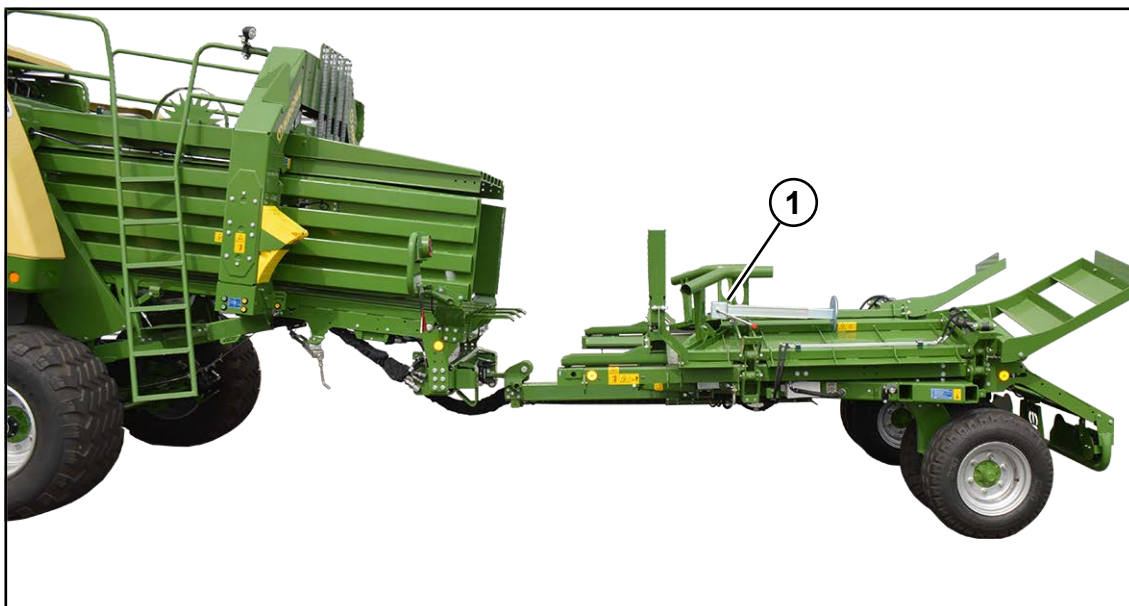
Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser 	Graisse polyvalente	► Appliquer environ 2 coups de la graisse lubrifiante de la pompe à graisse. ► Retirer la graisse excédentaire du graisseur.

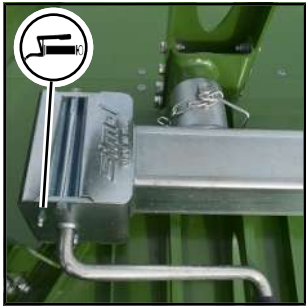


BC000-005

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
1) 	2) 	3) 
4) 	5) 	6) 
7) 	8) 	9) 



BC000-024

Toutes les 200 heures de fonctionnement		
1) 		

18 Maintenance des circuits hydrauliques

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

AVERTISSEMENT

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

Il est conseillé de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

- N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Nettoyer les raccords hydrauliques et les composants avant le démontage.
- Obturer les raccords hydrauliques ouverts avec des capuchons de protection.
- S'assurer qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans le système hydraulique.

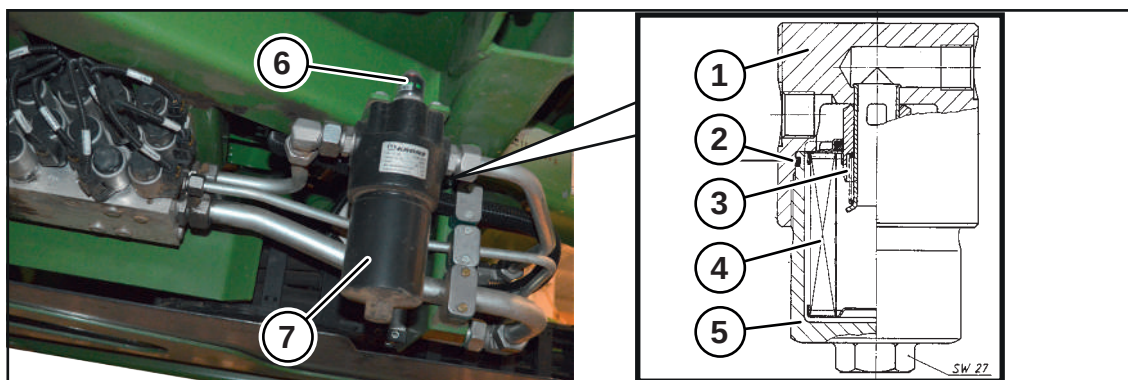
AVIS

Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

- Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.

18.1 Remplacer l'élément filtrant du filtre haute pression



BPG000-076

Le filtre haute pression absorbe les particules de matières solides provenant du système hydraulique. Le circuit hydraulique est filtré en vue d'éviter tous les dommages au niveau des composants du circuit. Le filtre haute pression est équipé d'un indicateur de contamination (6) qui donne une représentation visuelle du degré d'encrassement du filtre haute pression :

- Vert : Le degré d'encrassement est faible. Le filtre haute pression fonctionne correctement.
- Rouge : Le degré d'encrassement est élevé. L'élément filtrant du filtre haute pression doit être remplacé.

Lors du démarrage à froid d'une fonction de travail, l'indicateur de contamination (6) peut sauter. Enfoncer à nouveau l'indicateur de contamination (6) seulement une fois la température de fonctionnement atteinte. Si l'indicateur de contamination (6) sort à nouveau, l'élément filtrant doit être remplacé.

Le filtre haute pression (7) de l'hydraulique de travail se trouve à l'avant à droite sous la plateforme devant le bloc de commande.

Remplacer l'élément filtrant

- ▶ Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », voir Page 24.
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Evacuer la pression du système hydraulique.
- ▶ Dévisser la partie inférieure du filtre (5) de la partie supérieure du filtre (1).
- ▶ Retirer l'élément filtrant (4).
- ▶ Vérifier la présence de dommages sur la partie inférieure du filtre (5), les nettoyer et les humidifier avec de l'huile de service.
- ▶ Mouiller le nouvel élément filtrant (4) ayant les caractéristiques identiques avec de l'huile de service et le pousser sur le pivot de suspension (3).
- ▶ Contrôler le joint torique (2) et le remplacer si nécessaire par un nouveau joint torique avec des caractéristiques identiques.
- ▶ Mouiller le joint torique (2) avec de l'huile de service.
- ▶ Visser la partie inférieure du filtre (5) jusqu'à la butée sur la partie supérieure du filtre (1), puis dévisser d'un quart de tour.
- ▶ Mettre l'installation hydraulique sous pression et contrôler l'étanchéité.

18.2 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

19 Défaut, cause et remède

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

19.1 Défauts du système électrique/électronique

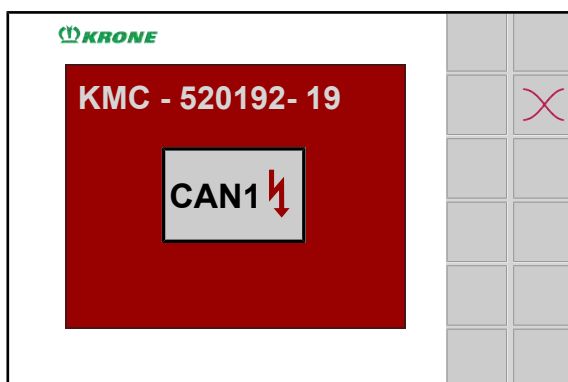
19.1.1 Messages de défaut

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages corporels et/ou dommages sur la machine par non-respect des messages de défauts

Le non-respect des messages de défaut sans dépannage du défaut peut provoquer des dommages corporels et/ou des graves dommages à la machine.

- Si le message de défaut est affiché, éliminer le défaut, [voir Page 132](#).
- Si le défaut ne peut pas être éliminé, contacter le service après-vente KRONE.



EQG000-034

Si un défaut apparaît sur la machine, un message de défaut est affiché à l'écran. Un signal sonore retentit simultanément (avertisseur sonore prolongé). Description du défaut, de la cause possible et du dépannage [voir Page 132](#).

Structure d'un message de défaut

Le message de défaut est structuré selon le modèle suivant : par ex. message de défaut «

520192-19  »

520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = numéro de défaut	FMI=type de défaut, voir Page 130	Symbole

Acquitter le message de défaut

- Noter le message de défaut.
- Appuyer brièvement sur .
- ➔ Le signal sonore s'arrête et l'affichage des défauts n'est plus affiché. Le message de défaut est affiché une nouvelle fois si le défaut réapparaît.
- Éliminer le défaut, [voir Page 132](#).

Des messages de défaut acquittés et en suspens peuvent être à nouveau affichés via le menu « Liste des défauts » ([voir Page 103](#)) ou via la ligne d'état ([voir Page 63](#)).

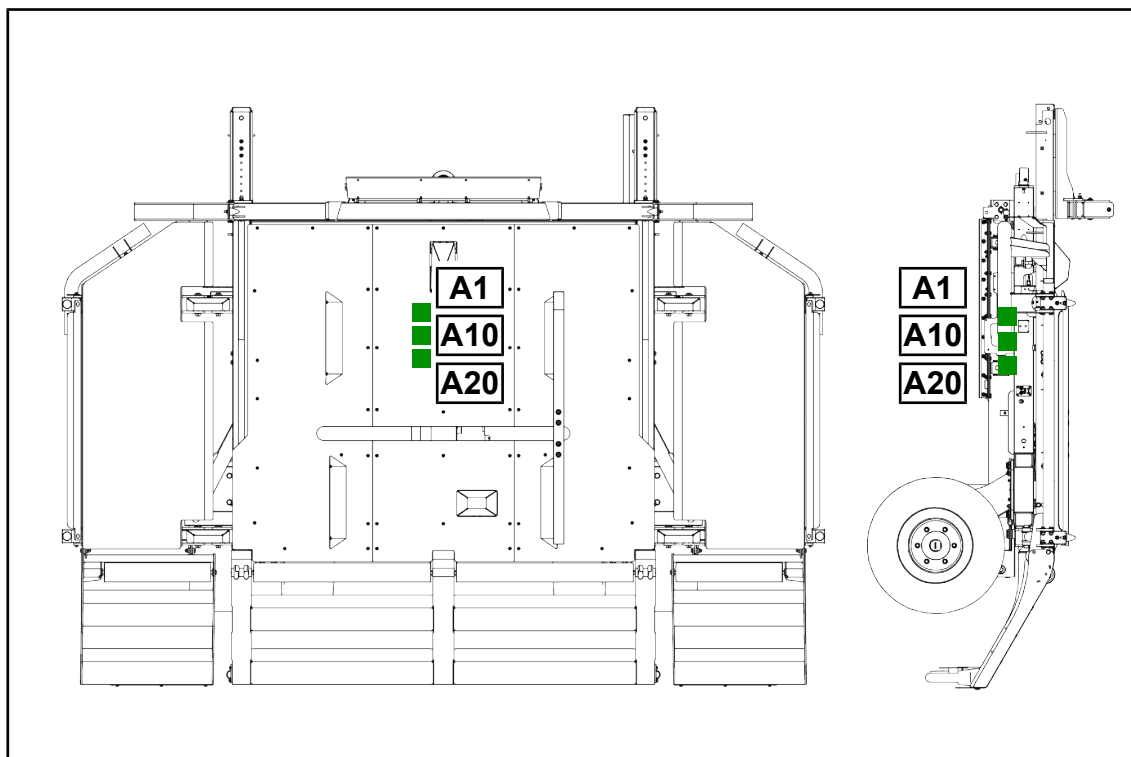
19.1.1.1 Types de défauts possibles (FMI)

Il existe différents types de défauts qui sont représentés sous le terme FMI (Failure Mode Identification) et avec une abréviation correspondante.

FMI	Signification
0	La valeur a largement dépassé la valeur limite supérieure.
1	La valeur est largement inférieure à la valeur limite inférieure.
2	Les données sont inadmissibles.
3	Il existe une surtension ou un court-circuit à la tension d'alimentation.
4	Il existe une sous-tension ou un court-circuit à la masse.
5	Il y a une rupture de câble ou l'intensité de courant est trop faible.
6	Il y a un court-circuit à la masse ou l'intensité de courant est trop élevée.
7	La mécanique ne réagit pas ou un événement attendu ne se produit pas.
8	La fréquence n'est pas autorisée.
9	Le taux de mise à jour est anormal.
10	Le taux de changement est anormal.
11	La cause du défaut est inconnue.
12	Un défaut interne est survenu.
13	Les valeurs de calibrage ne se situent pas dans la plage de valeur.
14	Des instructions particulières sont nécessaires.
15	La valeur limite supérieure est atteinte.
16	La valeur dépasse la valeur limite supérieure.
17	La valeur limite inférieure est atteinte.

FMI	Signification
18	La valeur passe sous la valeur limite inférieure.
19	Il y a un défaut de communication CAN.
20	Les données dévient vers le haut.
21	Les données dévient vers le bas.
31	La condition est remplie.

19.1.2 Vue d'ensemble des appareils de commande



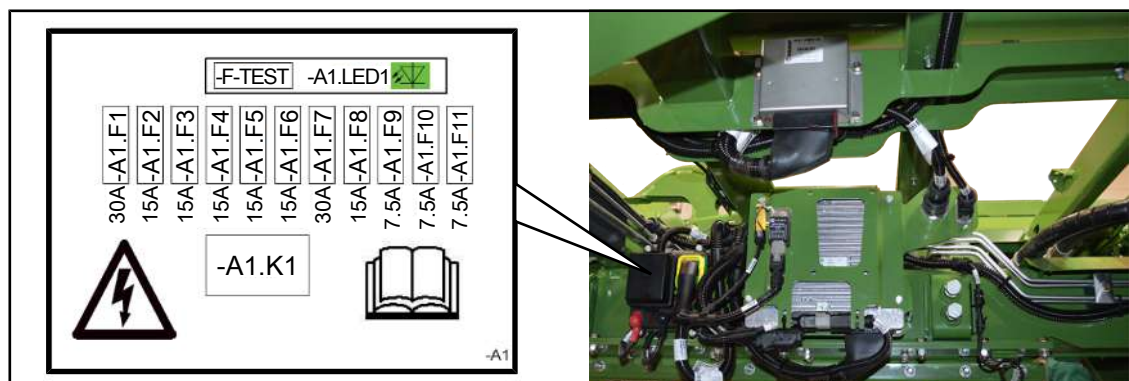
BC000-017

Marquage d'équipements électriques :

BMK	Désignation	BMK	Désignation
A1	Bloc distributeur Système électrique central	A20	Amplificateur de mesure de force pour balance des balles (FMA1)
A10	KRONE Machine Controller (KMC)		

19.1.3 Vue d'ensemble fusibles

La "platine système électrique central" se trouve dans le bloc distributeur du système électrique central, [voir Page 31](#).



BC000-020

BMK	Désignation	BMK	Désignation
A1.F1	Réserve	A1.F7	Réserve
A1.F2	KMC 100 UB1	A1.F8	Extension ISOBUS
A1.F3	KMC 100 UB2	A1.F9	KMC 100/FMA
A1.F4	KMC 100 UB3	A1.F10	Réserve
A1.F5	Réserve	A1.F11	Extension ISOBUS
A1.F6	Réserve		

19.1.4 Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur

Une réparation ou un remplacement de composants peut uniquement être exécuté par un atelier spécialisé.

Avant de contacter le concessionnaire, recueillir les informations suivantes sur le message de défaut :

- ▶ Noter le numéro de défaut (y compris FMI) affiché à l'écran ([voir Page 130](#)) ,
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Vérifier que le capteur / l'actionneur ne présente pas de détériorations extérieures.
- ➔ Si le capteur / l'actionneur présente des détériorations, remplacer le capteur / l'actionneur.
- ➔ Si le capteur / l'actionneur ne présente pas de détériorations, poursuivre la prochaine étape de contrôle.
- ▶ Vérifier que le câble de raccordement et le connecteur ne présentent pas de détériorations et qu'ils sont correctement fixés.
- ➔ Si le câble de raccordement / le connecteur présente des détériorations, remplacer le câble de raccordement / le connecteur.
- ➔ Si le câble de raccordement / le connecteur ne présente pas de détériorations, poursuivre la prochaine étape de contrôle.
- ▶ En cas d'erreur au niveau d'un actionneur, effectuer un test des actionneurs pour identifier l'état de l'actionneur, [voir Page 100](#).
- ▶ En cas d'erreur au niveau d'un capteur, effectuer un test des capteurs pour identifier l'état du capteur, [voir Page 97](#).

Plus vous fournissez d'informations au concessionnaire, plus l'élimination de la cause du défaut sera simple.

19.1.5 Liste des défauts

Généralités relatives aux causes possibles

Afin de simplifier le remède de défauts, l'ordre des causes possibles indiquées est choisi de manière à ce que les contrôles les plus simples soient mentionnés en premier par rapport à l'accessibilité / au maniement.

En suivant ces renvois indiqués, on accède aux différentes étapes de contrôle des causes de défaut possibles. Lorsque toutes les étapes de contrôle sont traitées et le défaut n'est pas encore éliminé, la prochaine cause possible doit être contrôlée ou le prochain défaut de la liste des défauts du terminal doit être éliminé. Les étapes de contrôle ne comportent aucune information détaillée sur les composants à contrôler telle que par exemple les contacts, les désignations de connecteurs etc. Ces informations doivent être choisies à l'aide du plan de circuits électriques.

>>>

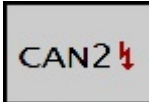
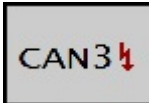
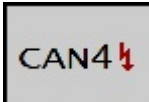
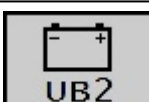
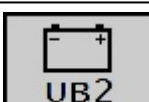
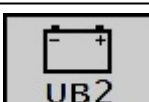
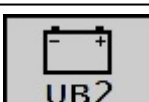
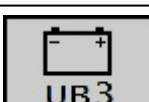
 fr_Fehlerliste [► 134]

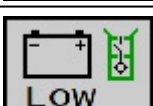
Liste des défauts

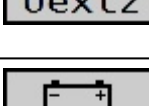
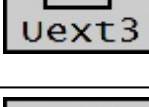
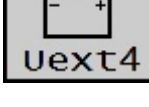
Version de logiciel: D2515020094000005_200

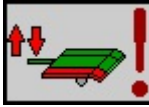
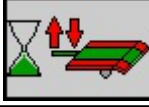
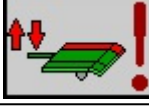
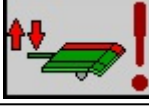
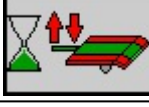
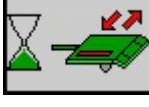
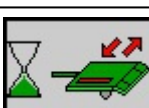
Appareil de commande: KMC

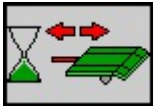
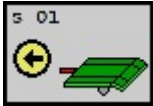


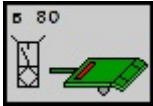
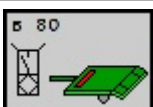
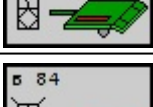
Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-520192-19	CAN 1 - Défaut CAN entre les appareils de commande	Il y a un défaut CAN entre les appareils de commande sur CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - Défaut CAN entre les appareils de commande	Il y a un défaut CAN entre les appareils de commande sur CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - Défaut CAN entre les appareils de commande	Il y a un défaut CAN entre les appareils de commande sur CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - Défaut CAN entre les appareils de commande	Il y a un défaut CAN entre les appareils de commande sur CAN 4.	
KMC-520198-12	Appareil de commande - Défaut interne	Une erreur interne à l'appareil de commande déclenché par un logiciel ou matériel défectueux.	
KMC-520232-12	Numéro d'identification du véhicule - Défaut interne	Le numéro d'identification du véhicule n'est pas initialisé.	
KMC-520234-31	Contrôle du système avec KMC a échoué - Condition s'applique	La comparaison sur tous les appareils de commande des données de machine pertinentes pour le système a échoué avec le KMC.	
KMC-521100-3	Groupe de tension UB1 - Surtension	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop élevée.	
KMC-521100-4	Groupe de tension UB1 - Sous-tension détectée	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop faible.	
KMC-521100-5	Groupe de tension UB1 - Défaut à la masse	Un défaut à la masse est survenu sur la tension d'alimentation.	
KMC-521100-6	Groupe de tension UB1 - Surcharge	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521101-3	Groupe de tension UB2 - Surtension	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop élevée.	
KMC-521101-4	Groupe de tension UB2 - Sous-tension détectée	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop faible.	
KMC-521101-5	Groupe de tension UB2 - Défaut à la masse	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521101-6	Groupe de tension UB2 - Surcharge	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521102-3	Groupe de tension UB3 - Surtension	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop élevée.	

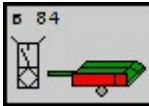
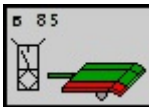
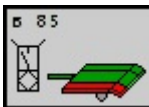
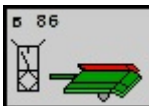
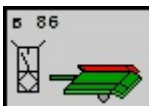
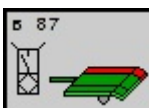
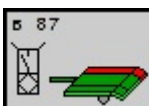
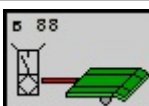
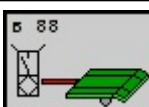
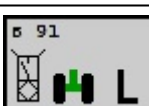
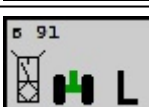
Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-521102-4	Groupe de tension UB3 - Sous-tension détectée	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop faible.	
KMC-521102-5	Groupe de tension UB3 - Défaut à la masse	Un défaut à la masse est survenu sur la tension d'alimentation.	
KMC-521102-6	Groupe de tension UB3 - Surcharge	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521103-3	Groupe de tension UB4 - Surtension	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop élevée.	
KMC-521103-4	Groupe de tension UB4 - Sous-tension détectée	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop faible.	
KMC-521103-5	Groupe de tension UB4 - Défaut à la masse	Un défaut à la masse est survenu sur la tension d'alimentation.	
KMC-521103-6	Groupe de tension UB4 - Surcharge	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521104-3	Groupe de tension UB5 - Surtension	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop élevée.	
KMC-521104-4	Groupe de tension UB5 - Sous-tension détectée	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop faible.	
KMC-521104-5	Groupe de tension UB5 - Défaut à la masse	Un défaut à la masse est survenu sur la tension d'alimentation.	
KMC-521104-6	Groupe de tension UB5 - Surcharge	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521105-3	Groupe de tension UB6 - Surtension	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop élevée.	
KMC-521105-4	Groupe de tension UB6 - Sous-tension détectée	La tension d'entrée du groupe de tension correspondant est trop faible.	
KMC-521105-5	Groupe de tension UB6 - Défaut à la masse	Un défaut à la masse est survenu sur la tension d'alimentation.	
KMC-521105-6	Groupe de tension UB6 - Surcharge	Dépassement de la charge maximale de la tension d'alimentation.	
KMC-521106-11	Tension d'alimentation des capteurs - Défaut général	La tension a été coupée à cause d'une surcharge ou d'un court-circuit sur la tension d'alimentation des capteurs.	

Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-521107-3	Tension d'alimentation - Surtension	L'alimentation en tension au niveau du raccordement UE est trop élevée.	
KMC-521107-4	Tension d'alimentation - Sous-tension détectée	L'alimentation en tension au niveau du raccordement UE est trop faible.	
KMC-521108-11	Appareil de commande - Défaut général	Le relais des groupes de tension UB1 n'a pas réussi l'autotest.	
KMC-521109-11	Appareil de commande - Défaut général	Le relais des groupes de tension UB2 n'a pas réussi l'autotest.	
KMC-521110-11	Appareil de commande - Défaut général	Le relais des groupes de tension UB3 n'a pas réussi l'autotest.	
KMC-521111-11	Appareil de commande - Défaut général	Le relais des groupes de tension UB4 n'a pas réussi l'autotest.	
KMC-521112-11	Appareil de commande - Défaut général	Le relais des groupes de tension UB5 n'a pas réussi l'autotest.	
KMC-521113-11	Appareil de commande - Défaut général	Le relais des groupes de tension UB6 n'a pas réussi l'autotest.	
KMC-521114-11	Tension d'alimentation du capteur U1 - Défaut général	Le groupe de tension Uext1 pour l'alimentation des capteurs est défectueux, par exemple à cause d'une surcharge ou d'un court-circuit.	
KMC-521115-11	Tension d'alimentation du capteur U2 - Défaut général	Le groupe de tension Uext2 pour l'alimentation des capteurs est défectueux, par exemple à cause d'une surcharge ou d'un court-circuit.	
KMC-521116-11	Tension d'alimentation du capteur U3 - Défaut général	Le groupe de tension Uext3 pour l'alimentation des capteurs est défectueux, par exemple à cause d'une surcharge ou d'un court-circuit.	
KMC-521117-11	Tension d'alimentation du capteur U4 - Défaut général	Le groupe de tension Uext4 pour l'alimentation des capteurs est défectueux, par exemple à cause d'une surcharge ou d'un court-circuit.	
KMC-521118-11	Relais des groupes de tension UB2 - Défaut général	Défaut de plate-forme uniquement pour BiG X : un défaut a été détecté sur l'engagement/accessoire avant (rupture de câble/court-circuit vers l'une des vannes Q55 - Q58 ou rupture de câble/court-circuit du relais Q72). Le relais de groupe de tension UB2 a donc été coupé.	
KMC-521320-2	Configuration de la machine - Électronique erreur logique	La configuration de la machine n'est pas compatible avec le matériel.	

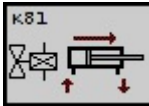
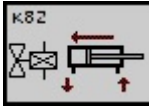
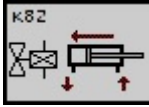
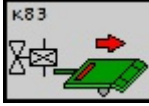
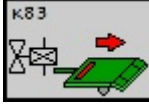
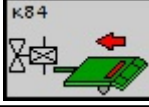
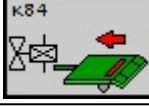
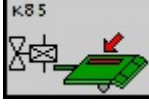
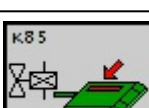
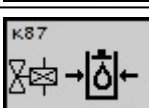
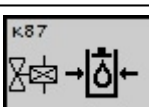
Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-521350-11	Appareil de commande - Défaut général		
KMC-521351-11	Appareil de commande - Défaut général		
KMC-522001-7	Plate-forme latérale gauche - Erreur logique mécanique	Le collecteur de balles est en mode champ et la plate-forme latérale gauche n'est pas entièrement dépliée.	
KMC-522002-7	Plate-forme latérale gauche - Erreur logique mécanique	Le collecteur de balles est en conduite sur route et la plate-forme latérale gauche n'est pas entièrement repliée.	
KMC-522003-16	Problème de temps plate-forme latérale gauche - Valeur limite supérieure dépassée	La plate-forme latérale gauche ne s'est pas repliée dans le temps imparti.	
KMC-522004-16	Problème de temps plate-forme latérale gauche - Valeur limite supérieure dépassée	La plate-forme latérale gauche ne s'est pas dépliée dans le temps imparti.	
KMC-522005-7	Plate-forme latérale droite - Erreur logique mécanique	Le collecteur de balles est en mode champ et la plate-forme latérale droite n'est pas entièrement dépliée.	
KMC-522006-7	Plate-forme latérale droite - Erreur logique mécanique	Le collecteur de balles est en conduite sur route et la plate-forme latérale droite n'est pas entièrement repliée.	
KMC-522007-16	Problème de temps plate-forme latérale droite - Valeur limite supérieure dépassée	La plate-forme latérale droite ne s'est pas repliée dans le temps imparti.	
KMC-522008-16	Problème de temps plate-forme latérale droite - Valeur limite supérieure dépassée	La plate-forme latérale droite ne s'est pas dépliée dans le temps imparti.	
KMC-522010-16	Problème de temps déplacement vers la droite coulisseau transversal - Valeur limite supérieure dépassée	Le déplacement du coulisseau transversal en position finale vers la droite ne s'est pas terminé dans le temps imparti.	
KMC-522011-16	Problème de temps déplacement vers la gauche coulisseau transversal - Valeur limite supérieure dépassée	Le déplacement du coulisseau transversal en position finale vers la gauche ne s'est pas terminé dans le temps imparti.	
KMC-522013-16	Problème de temps déplacement de l'éjecteur vers l'avant - Valeur limite supérieure dépassée	Le déplacement de l'éjecteur vers l'avant ne s'est pas terminé dans le temps imparti.	
KMC-522014-16	Problème de temps déplacement de l'éjecteur vers l'arrière - Valeur limite supérieure dépassée	Le déplacement de l'éjecteur vers l'arrière ne s'est pas terminé dans le temps imparti.	
KMC-522016-7	Timon - Erreur logique mécanique	En mode de conduite sur route, le timon n'est pas entièrement sorti.	
KMC-522017-16	Problème de temps rentrer le timon - Valeur limite supérieure dépassée	Le timon n'est pas rentré dans le temps imparti.	

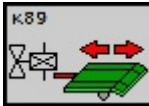
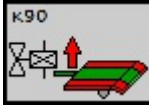
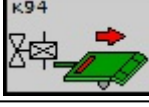
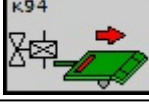
Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522018-16	Problème de temps sortir le timon - Valeur limite supérieure dépassée	Le timon n'est pas sorti dans le temps imparti.	
KMC-522020-7	Interrupteurs/boutons-poussoirs S1 Rentrer timon - Touche actionnée lors du démarrage du système	Le bouton-poussoir S1 « Rentrer le timon » bloque.	
KMC-522021-7	Essieu suiveur gauche - Erreur logique mécanique	L'essieu suiveur gauche n'est pas bloqué en conduite sur route.	
KMC-522022-7	Essieu suiveur gauche - Erreur logique mécanique	L'essieu suiveur gauche n'est pas débloqué en mode champ.	
KMC-522023-16	Problème de temps débloquent l'essieu suiveur gauche - Valeur limite supérieure dépassée	L'essieu suiveur gauche ne s'est pas débloqué dans le temps imparti.	
KMC-522024-16	Problème de temps bloquer l'essieu suiveur gauche - Valeur limite supérieure dépassée	Le blocage de la roue pendulaire gauche ne s'est pas terminé dans le temps imparti.	
KMC-522025-7	Essieu suiveur droit - Erreur logique mécanique	L'essieu suiveur droit n'est pas bloqué en conduite sur route.	
KMC-522026-7	Essieu suiveur droit - Erreur logique mécanique	L'essieu suiveur droit n'est pas débloqué en mode champ.	
KMC-522027-16	Problème de temps débloquent l'essieu suiveur droit - Valeur limite supérieure dépassée	L'essieu suiveur droit ne s'est pas débloqué dans le temps imparti.	
KMC-522028-16	Problème de temps bloquer l'essieu suiveur droit - Valeur limite supérieure dépassée	L'essieu suiveur droit ne s'est pas bloqué dans le temps imparti.	
KMC-522029-7	Capteur de balle avant - Erreur logique mécanique	Le capteur B90 « Capteur de balle avant » est encore métallisé.	
KMC-522030-7	Capteur de balle arrière - Erreur logique mécanique	Le capteur B95 « Capteur de balle arrière » est encore métallisé.	
KMC-522031-2	Mode automatique terminé - Électronique erreur logique	Le mode automatique a été terminé automatiquement à cause d'un défaut.	
KMC-522032-2	Timon - Électronique erreur logique	Le capteur B89 « Rentrer le timon » n'est pas métallisé bien que le capteur B88 « Sortir le timon » le soit déjà.	
KMC-522033-2	Essieu suiveur droit - Électronique erreur logique	Les capteurs B92 « Essieu suiveur droit bloqué » et B94 « Essieu suiveur droit débloqué » ne fournissent pas de valeurs plausibles pour la position finale de l'essieu suiveur droit. Les deux capteurs sont métallisés.	

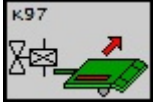
Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522034-2	Essieu suiveur gauche - Électronique erreur logique	Les capteurs B91 « Essieu suiveur gauche bloqué » et B93 « Essieu suiveur gauche débloqué » ne fournissent pas de valeurs plausibles pour la position finale de l'essieu suiveur gauche. Les deux capteurs sont métallisés.	
KMC-522035-2	Plate-forme latérale droite - Électronique erreur logique	Les capteurs B86 « Plate-forme latérale droite repliée » et B87 « Plate-forme latérale droite dépliée » ne fournissent pas de valeurs plausibles pour la position finale de la plate-forme droite. Les deux capteurs sont métallisés.	
KMC-522036-2	Plate-forme latérale gauche - Électronique erreur logique	Les capteurs B84 « Plate-forme latérale gauche repliée » et B85 « Plate-forme gauche dépliée » ne fournissent pas de valeurs plausibles pour la position finale de la plate-forme latérale gauche. Les deux capteurs sont métallisés.	
KMC-522037-2	Machine en position de travail - Électronique erreur logique	La machine se trouve en mode champ et n'est pas préparée pour la conduite sur route.	
KMC-522101-3	Capteur B80 Éjecteur position finale avant - Rupture de câble		
KMC-522101-4	Capteur B80 Éjecteur position finale avant - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522102-3	Capteur B81 Éjecteur position finale arrière - Rupture de câble		
KMC-522102-4	Capteur B81 Éjecteur position finale arrière - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522103-3	Capteur B82 Coulisseau transversal position finale droite - Rupture de câble		
KMC-522103-4	Capteur B82 Coulisseau transversal position finale droite - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522104-3	Capteur B83 Coulisseau transversal position finale gauche - Rupture de câble		
KMC-522104-4	Capteur B83 Coulisseau transversal position finale gauche - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522105-3	Capteur B84 Plate-forme latérale gauche repliée - Rupture de câble		

Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522105-4	Capteur B84 Plate-forme latérale gauche repliée - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522106-3	Capteur B85 Plate-forme latérale gauche dépliée - Rupture de câble		
KMC-522106-4	Capteur B85 Plate-forme latérale gauche dépliée - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522107-3	Capteur B86 Plate-forme latérale droite repliée - Rupture de câble		
KMC-522107-4	Capteur B86 Plate-forme latérale droite repliée - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522108-3	Capteur B87 Plate-forme latérale droite dépliée - Rupture de câble		
KMC-522108-4	Capteur B87 Plate-forme latérale droite dépliée - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522109-3	Capteur B88 Timon sorti - Rupture de câble		
KMC-522109-4	Capteur B88 Timon sorti - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522110-3	Capteur B89 Timon rentré - Rupture de câble		
KMC-522110-4	Capteur B89 Timon rentré - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522111-3	Capteur B90 Capteur de balle avant - Rupture de câble		
KMC-522111-4	Capteur B90 Capteur de balle avant - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522112-3	Capteur B91 Essieu suiveur gauche bloqué - Rupture de câble		
KMC-522112-4	Capteur B91 Essieu suiveur gauche bloqué - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522113-3	Capteur B92 Essieu suiveur droit bloqué - Rupture de câble		

Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522113-4	Capteur B92 Essieu suiveur droit bloqué - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522114-3	Capteur B93 Essieu suiveur gauche débloqué - Rupture de câble		
KMC-522114-4	Capteur B93 Essieu suiveur gauche débloqué - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522115-3	Capteur B94 Essieu suiveur droit débloqué - Rupture de câble		
KMC-522115-4	Capteur B94 Essieu suiveur droit débloqué - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522116-3	Interrupteurs/boutons-poussoirs S1 Rentrer timon - Rupture de câble		
KMC-522116-4	Interrupteurs/boutons-poussoirs S1 Rentrer timon - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522117-3	Capteur B95 Capteur de balle arrière - Rupture de câble		
KMC-522117-4	Capteur B95 Capteur de balle arrière - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522140-16	Capteur - B97 Capteur de force avant gauche - B98 Capteur de force avant droite - Valeur limite supérieure dépassée		
KMC-522140-18	Capteur - B97 Capteur de force avant gauche - B98 Capteur de force avant droite - Valeur limite inférieure pas atteinte		
KMC-522141-16	Capteur - B99 Capteur de force arrière gauche - B100 Capteur de force arrière droite - Valeur limite supérieure dépassée		
KMC-522141-18	Capteur - B99 Capteur de force arrière gauche - B100 Capteur de force arrière droite - Valeur limite inférieure pas atteinte		
KMC-522144-3	Capteur B96 Capteur d'accélération - Rupture de câble		
KMC-522144-4	Capteur B96 Capteur d'accélération - Court-circuit à la masse ou sur UB		
KMC-522301-3	Vanne K81 Vanne pilote 1 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		

Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522301-6	Vanne K81 Vanne pilote 1 - Court-circuit à la masse		
KMC-522302-3	Vanne K82 Vanne pilote 2 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522302-6	Vanne K82 Vanne pilote 2 - Court-circuit à la masse		
KMC-522303-3	Vanne K83 Reculer l'éjecteur 1 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522303-6	Vanne K83 Reculer l'éjecteur 1 - Court-circuit à la masse		
KMC-522304-3	Vanne K84 Avancer l'éjecteur 1 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522304-6	Vanne K84 Avancer l'éjecteur 1 - Court-circuit à la masse		
KMC-522305-3	Vanne K85 Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 1 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522305-6	Vanne K85 Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 1 - Court-circuit à la masse		
KMC-522306-3	Vanne K86 Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 1 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522306-6	Vanne K86 Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 1 - Court-circuit à la masse		
KMC-522307-3	Vanne K87 Load-Sensing activé - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522307-6	Vanne K87 Load-Sensing activé - Court-circuit à la masse		
KMC-522308-3	Vanne K88 Rentrer timon - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522308-6	Vanne K88 Rentrer timon - Court-circuit à la masse		
KMC-522309-3	Vanne K89 Sortir le timon - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		

Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522309-6	Vanne K89 Sortir le timon - Court-circuit à la masse		
KMC-522310-3	Vanne K90 Replier les plates-formes latérales - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522310-6	Vanne K90 Replier les plates-formes latérales - Court-circuit à la masse		
KMC-522311-3	Capteur B91 Essieu suiveur gauche bloqué - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522311-6	Vanne K91 Déplier les plates-formes latérales - Court-circuit à la masse		
KMC-522312-3	Vanne K92 Bloquer l'essieu suiveur - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522312-6	Capteur B92 Essieu suiveur droit bloqué - Court-circuit à la masse		
KMC-522313-3	Capteur B93 Essieu suiveur gauche débloqué - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522313-6	Capteur B93 Essieu suiveur gauche débloqué - Court-circuit à la masse		
KMC-522315-3	Vanne K94 Reculer l'éjecteur 2 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522315-6	Capteur B94 Essieu suiveur droit débloqué - Court-circuit à la masse		
KMC-522316-3	Vanne K95 Avancer l'éjecteur 2 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522316-6	Capteur B95 Capteur de balle arrière - Court-circuit à la masse		
KMC-522317-3	Vanne K96 Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 2 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		
KMC-522317-6	Vanne K96 Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 2 - Court-circuit à la masse		
KMC-522318-3	Vanne K97 Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 2 - Rupture de câble ou court-circuit sur UB		

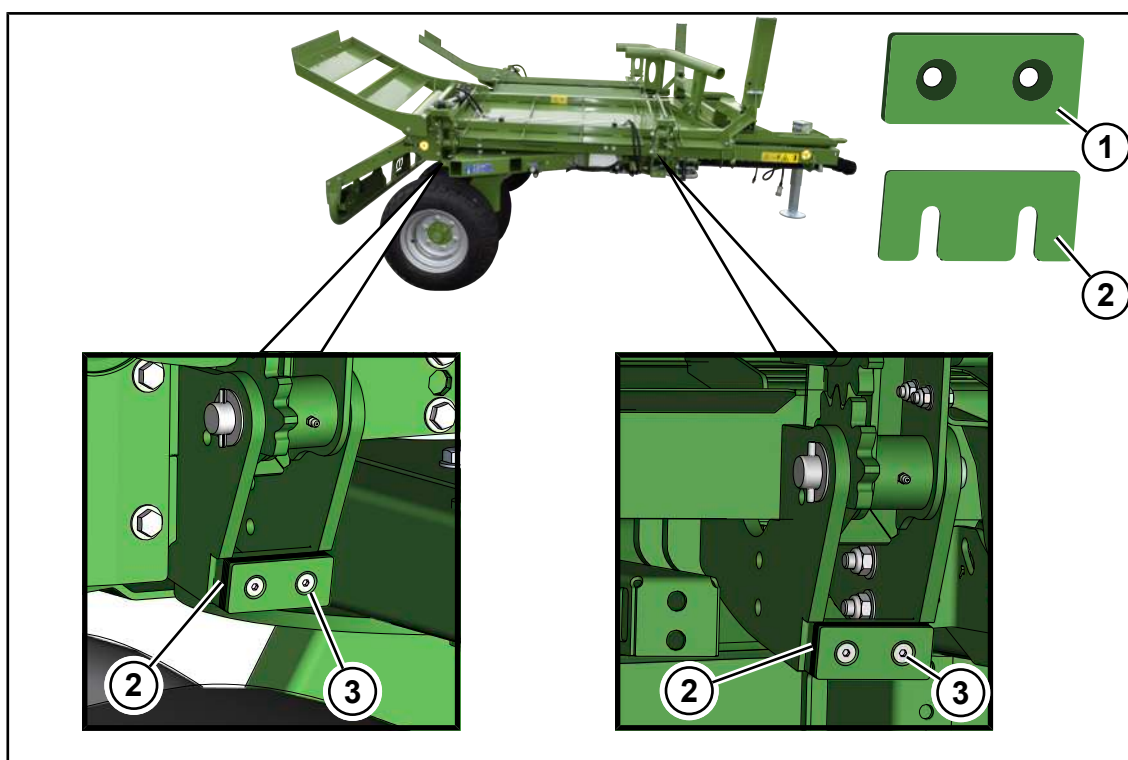
Numéro de	Texte d'erreur	Description	Figure
KMC-522318-6	Vanne K97 Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 2 - Court-circuit à la masse		
KMC-522506-11	TECU - Défaut général		
KMC-522510-19	ISB - Défaut		
KMC-522511-12	ISB - Défaut interne		
KMC-522560-19	FMA1 - Défaut		
KMC-522561-4	FMA1 - Sous-tension détectée	Sous-tension FMA 1	
KMC-522562-12	FMA1 - Défaut interne		

19.2 Défauts en mode automatique

Défaut : dans le mode dépose 4 ou le mode dépose 5, seule la grande balle centrale est transférée et déposée sur le champ.

Cause possible	Élimination
L'inclinaison des plate-formes latérales est trop haute.	✓ Il y a 3 grande balles posées les unes à côté des autres sur la plate-forme. ► S'assurer que le mode automatique est activé. ► Lors du test des capteurs, vérifier que le capteur B90 « Capteur de balle avant » ne présente pas d'amortissement magnétique. ➡ Si le capteur B90 ne présente pas d'amortissement magnétique, réduire l'inclinaison des plate-formes latérales en retirant des tôles d'écartement, voir Page 146.

19.3 Réduire l'inclinaison des plate-formes latérales



BC000-037

La distance des grandes balles entre elles est réglée par l'inclinaison de la plate-forme latérale. Plus les plate-formes sont inclinées, plus la distance entre les grandes balles est petite.

L'inclinaison des plate-formes latérales doit être réglée de sorte que, au cours du mode automatique, la troisième grande balle soit poussée entre la grande balle gauche et la grande balle droite et que le capteur B90 « Capteur de balle avant » soit métallisé. Si le réglage de l'inclinaison est trop haut, il peut arriver que la troisième grande balle soit poussée entre les

deux grandes balles, sans que le capteur B90 « Capteur de balle avant » présente d'amortissement magnétique. Cela peut engendrer un dysfonctionnement lors de l'éjection des grandes balles.

- ✓ Aucune grande balle ne se trouve sur le collecteur de balles.
- ▶ Replier les plate-formes latérales via la commande manuelle, [voir Page 83](#).
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, [voir Page 23](#).
- ▶ Desserrer les vis à tête fraisée (3).
- ▶ Si des tôles d'écartement d'une épaisseur de 2 mm sont installées, retirer une tôle d'écartement (2) 2 mm et la mettre de côté.
 - ▶ S'assurer qu'un nombre identique de tôles d'écartement est installé sur les 4 points d'accrochage.
 - ▶ Serrer les vis à tête fraisée (3).
- ▶ Si une seule tôle d'écartement de 5 mm est installée, démonter la vis à tête fraisée (3) et mettre la tôle d'écartement et les vis à tête fraisée (3) de côté.
 - ▶ S'assurer que toutes les tôles d'écartement 5 mm sont retirées sur les 4 points d'accrochage.
- ▶ Déplier les plate-formes latérales via la commande manuelle, [voir Page 83](#).
- ▶ Poursuivre le travail.
- ➡ S'il y a encore des problèmes lors de l'éjection en mode automatique, réduire davantage l'inclinaison des plate-formes latérales en retirant d'autres tôles d'écartement.

20 Réparation, maintenance et réglages par le personnel spécialisé

Ce chapitre décrit les travaux de réparation, de maintenance et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. Le chapitre « Qualification du personnel spécialisé » doit être lu et observé en intégralité, [voir Page 14](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, [voir Page 13](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, [voir Page 23](#).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dégâts sur la machine suite à des travaux de réparation, de maintenance et de réglage erronés

Les machines qui n'ont pas été réparées, soumises à un entretien ou réglées par du personnel spécialisé peuvent présenter des défauts dus à l'ignorance. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Les travaux de réparation, de maintenance et de réglage sur la machine peuvent exclusivement être effectués par du personnel spécialisé autorisé.
- ▶ Prendre en compte la qualification du personnel spécialisé, [voir Page 14](#).

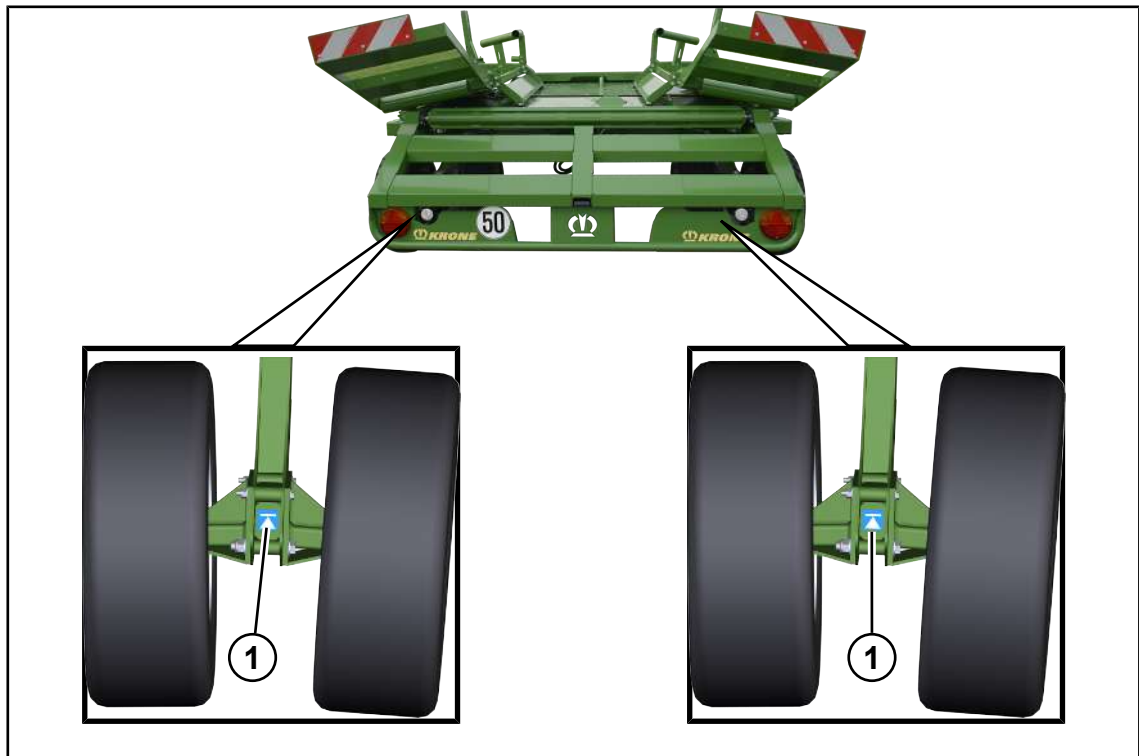
20.1 Points d'appui du lève-chariot

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces.

- ▶ Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, voir la plaque signalétique de la machine, [voir Page 31](#).
- ▶ Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- ▶ Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- ▶ Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- ▶ Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, [voir Page 23](#).



BC000-034

- 1 Point d'appui du cric (bras de roue essieu suiveur)

21 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

- Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile à engrenages, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Matières synthétiques

- Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

Caoutchouc

- Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

Déchets électroniques

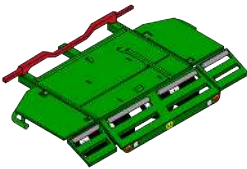
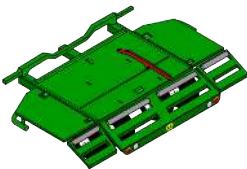
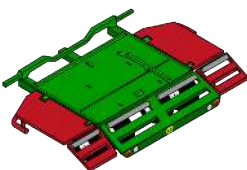
- Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

22 Annexe

22.1 Plan des circuits hydrauliques – Hydraulique de travail

Liste des capteurs / actionneurs pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

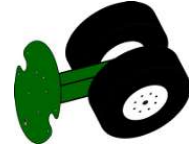
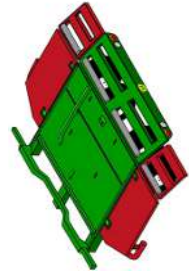
Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Symbole	Mar- quage d'équi- pe- ments élec- triques	Désignation
–	K81	Vanne pilote 1
–	K82	Vanne pilote 2
–	K87	Load-Sensing actif
	B80	Éjecteur position finale avant
	B81	Éjecteur position finale arrière
	K83	Reculer l'éjecteur 1
	K84	Avancer l'éjecteur 1
	K94	Reculer l'éjecteur 2
	K95	Avancer l'éjecteur 2
	B82	Coulisseau transversal position finale droite
	B83	Coulisseau transversal position finale gauche
	K85	Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 1
	K86	Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 1
	K96	Déplacer le coulisseau transversal vers la gauche 2
	K97	Déplacer le coulisseau transversal vers la droite 2
	B84	Plate-forme latérale gauche repliée
	B85	Plate-forme latérale gauche dépliée
	B86	Plate-forme latérale droite repliée
	B87	Plate-forme latérale droite dépliée
	K90	Plier les plate-formes latérales
	K91	Déplier les plate-formes latérales
	B91	Essieu suiveur gauche bloqué
	B92	Essieu suiveur droit bloqué
	B93	Essieu suiveur gauche débloqué
	B94	Essieu suiveur droit débloqué
	K92	Bloquer l'essieu suiveur
	K93	Desserrer l'essieu suiveur

Symbole	Mar- quage d'équi- pe- ments élec- triques	Désignation
	B88	Timon sorti
	B89	Timon rentré
	K88	Rentrer le timon
	K89	Sortir le timon

>>>

150102051_01 [► 153]



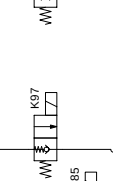
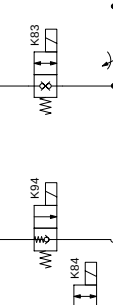
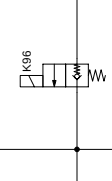
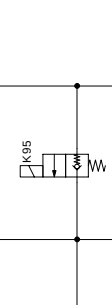
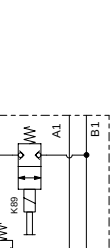
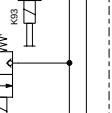
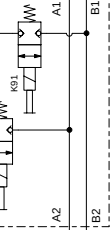
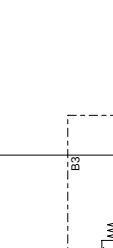
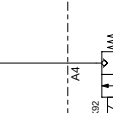
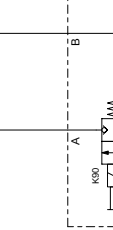
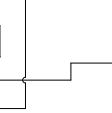
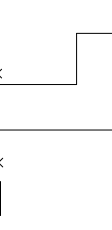
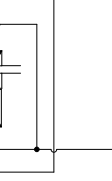
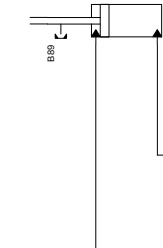
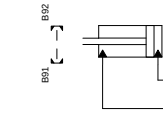
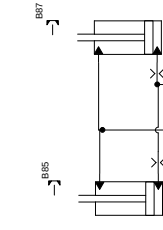
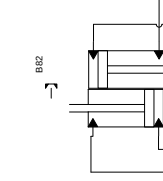
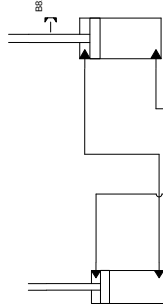
B80

B82

B84

B82 B84

B88



22.2 Plan des circuits hydrauliques – Accoupler la presse à balles cubiques / le collecteur de balles côté tracteur

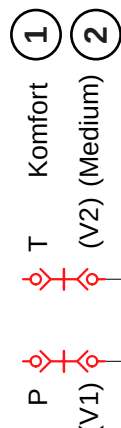
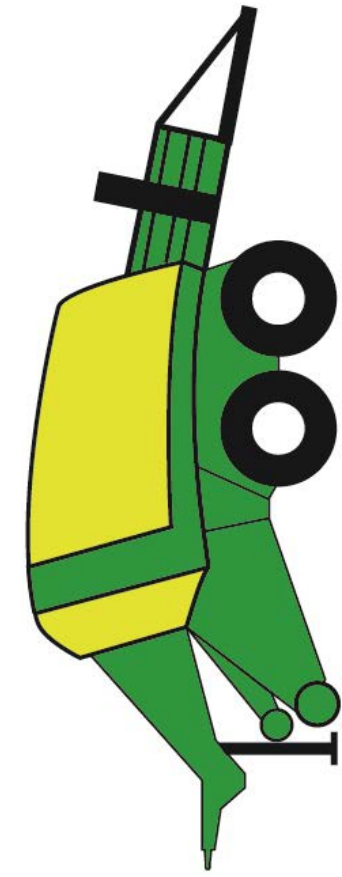
22.2.1 Presse à balles cubiques par l'appareil de commande à double effet (circulation) / le collecteur de balles / tracteurs avec système Load-Sensing

Légende pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
	–	(1) Raccordements hydrauliques (P,T) vers le bloc de commande "hydraulique de travail" (presse à grosses balles en version "Confort" ou "Confort 1.0") (2) Raccordements hydrauliques (V1,V2) vers le bloc de commande "hydraulique de travail" (presse à grosses balles en version "Médium" ou "Médium 1.0")
	–	Raccordements hydrauliques (P,T,LS) vers bloc de commande « hydraulique de travail » du collecteur de balles

>>>

150102233_02 1/3 [► 155]



22.2.2 Toutes les presses à balles cubiques / collecteurs de balles / tracteurs avec système de courant constant

- ✓ Le jeu d'équipement ultérieur 20 279 762 « Balance de pression de circulation » est monté.

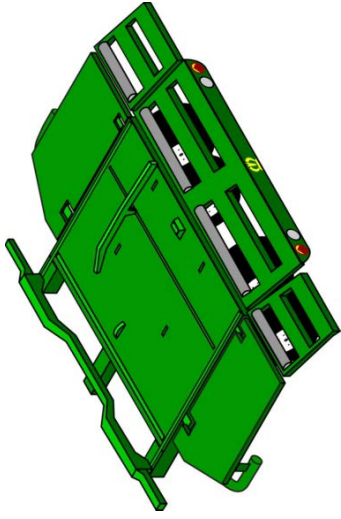
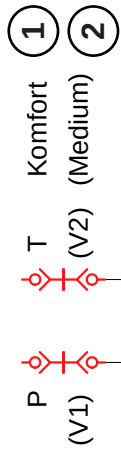
Légende pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

3 Balance de pression de circulation

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
	–	(1) Raccordements hydrauliques (P,T) vers le bloc de commande "hydraulique de travail" (presse à grosses balles en version "Confort" ou "Confort 1.0") (2) Raccordements hydrauliques (V1,V2) vers le bloc de commande "hydraulique de travail" (presse à grosses balles en version "Médium" ou "Médium 1.0")
	–	Raccordements hydrauliques (P,T,LS) vers bloc de commande « hydraulique de travail » du collecteur de balles

>>>

150102233_02 2/3 [► 157]



22.2.3 Toutes les presses à balles cubiques « Confort » ou « Confort 1.0 » / collecteur de balles / tracteurs avec système Load-Sensing

Pour les types : BiG Pack 870 HDP, BiG Pack 870 HDP XC, BiG Pack 890, BiG Pack 890 XC

- ✓ Les raccordements hydrauliques (P,T,LS) du collecteur de balles et de la presse à balles cubiques sont combinés entre eux par des manchons de raccord en T conformément au supplément 20 471 100* « B366 Kit de montage BP 800 HS ».

Pour les types : BiG Pack 1270, BiG Pack 1270 XC, BiG Pack 1270 VC, BiG Pack 1290, BiG Pack 1290 XC, BiG Pack 1290 VC, BiG Pack 1290 HDP, BiG Pack 1290 HDP XC, BiG Pack 1290 HDP X-treme, BiG Pack 1290 HDP X-treme XC, BiG Pack 4x4, BiG Pack 4x4 XC

- ✓ Les raccordements hydrauliques (P,T,LS) du collecteur de balles et de la presse à grosses balles doivent être combinés entre eux par des manchons de raccord en T conformément au supplément 20 278 980* « Kit de montage B326 BP 1200 HS ».

Pour les types : BiG Pack 1290 HDP II, BiG Pack 1290 HDP II XC

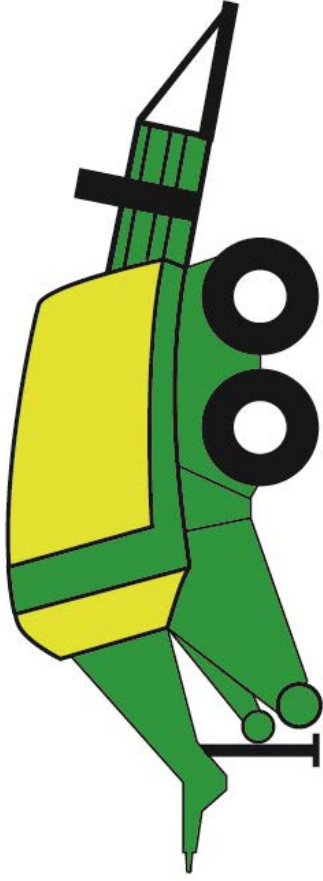
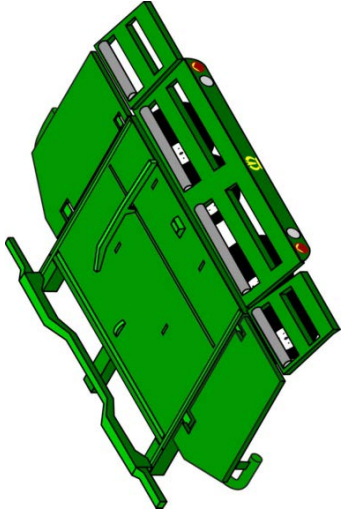
- ✓ Les raccordements hydrauliques (P, T, LS) du collecteur de balles et de la presse à balles cubiques sont combinés entre eux par des manchons de raccord en T conformément au supplément 20 278 978* « B325 Kit de montage BP 1290 HDP II ».

Légende pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
	—	Raccordements hydrauliques (P,T,LS) vers le bloc de commande "hydraulique de travail" de la presse à grosses balles
	—	Raccordements hydrauliques (P,T,LS) vers bloc de commande « hydraulique de travail » du collecteur de balles

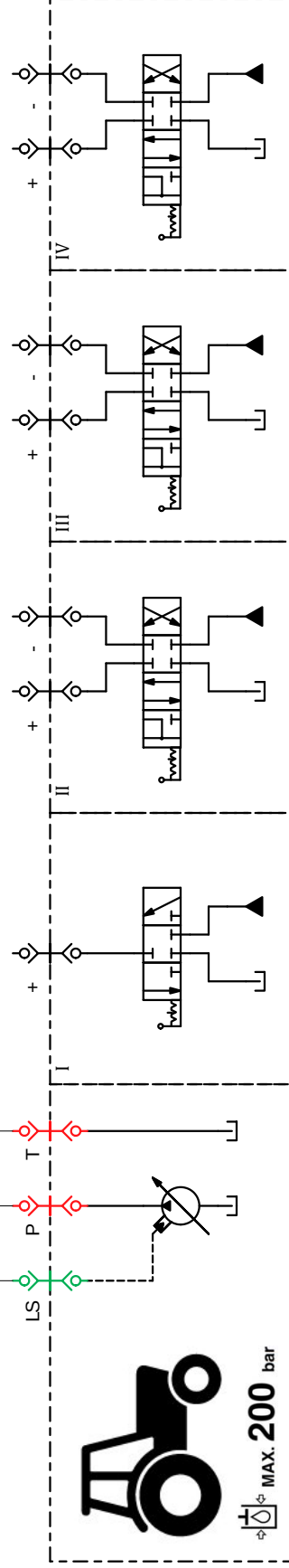
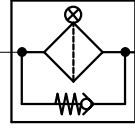
>>>

150102233_002 3/4 [► 159]



LS
P
T

LS
T
P



22.2.4 Tous les Big Pack de la série BP105-xx I BP205-xx I BP305-xx I BP405-xx

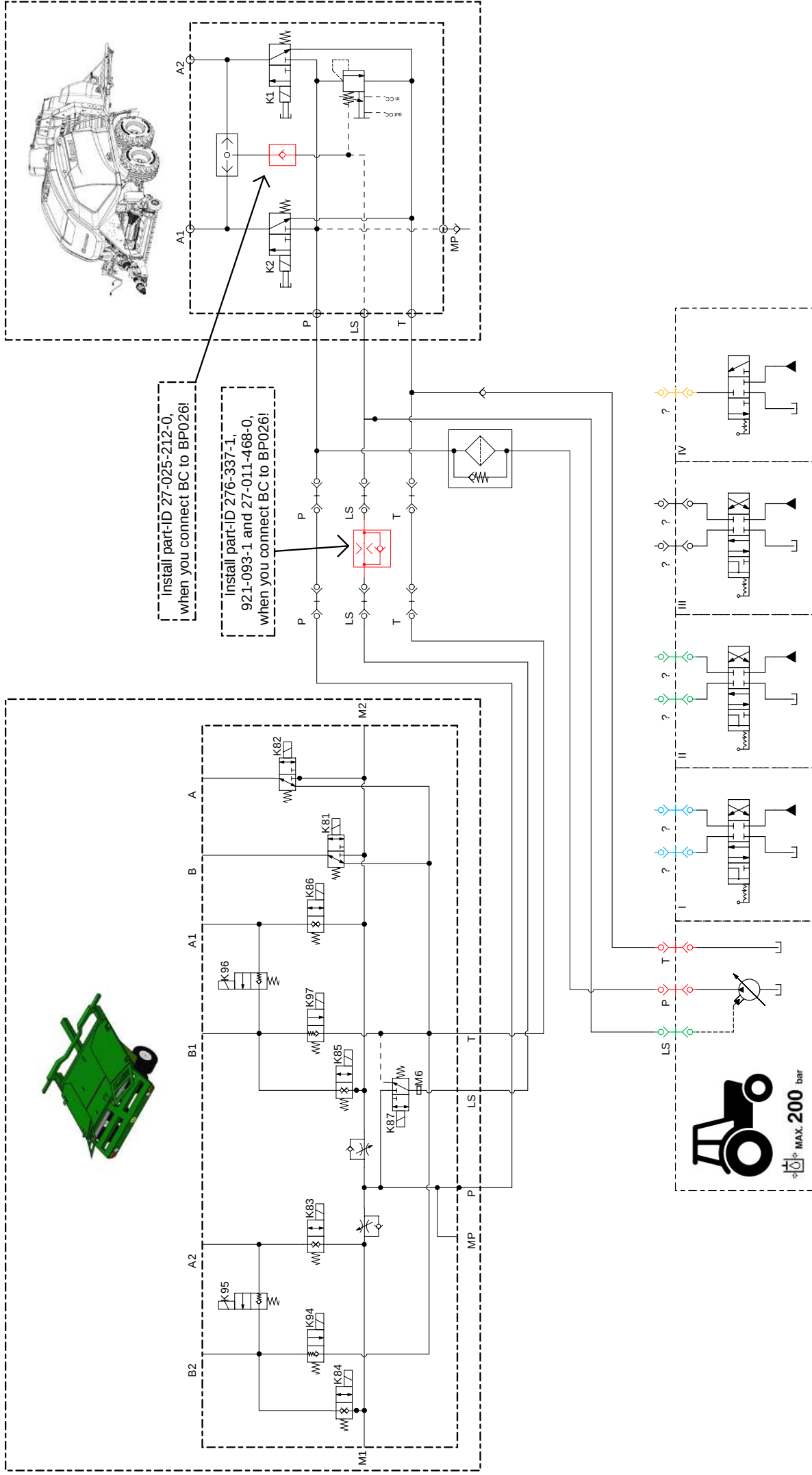
Le schéma hydraulique suivant est valable pour les presses à balles cubiques avec la série « (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx ou BP405-xx) » sur la plaque signalétique.

Si la plaque signalétique de la presse à balles cubiques comporte la série (BP105-xx ou BP205-xx), le supplément 20 475 419 0 « Kit de montage 800 BP026 » doit être monté.

Si la plaque signalétique de la presse à balles cubiques comporte la série (BP305-xx ou BP405-xx), le supplément 20 475 420 0 « Kit de montage 1200 BP026 » doit être monté.

>>>

 150102817_01 [► 161]



23 Index

A

À propos de ce document	7
Accoupler la machine	15
Accoupler le collecteur de balles à la presse à balles cubiques.....	51
Accoupler les flexibles hydrauliques (tracteur avec système de courant constant)	42
Accoupler les flexibles hydrauliques (tracteur avec système Load-Sensing).....	41
Accoupler les flexibles hydrauliques à la presse à balles cubiques.....	52
Acquitter le message de défaut.....	130
Actionner l'éjecteur	73
Activer le compteur du client	89
Activer/désactiver les phares de travail.....	75
Affectation auxiliaire d'un levier multifonctions ...	76
Affichage de la barre d'info.....	68
Affichages dans l'écran de base.....	67
Amener le pied d'appui en position d'appui.....	56
Amener le pied d'appui en position de transport	56
Annexe	151
Aperçu de la machine.....	31
Appel automatique de l'écran de conduite sur route	75
Appeler le compteur de détail.....	90
Appeler le compteur du client.....	90
Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »	70
Appeler le niveau de menu.....	73, 80
Appeler l'écran de base.....	69
Arrêter la machine	107
Arrimage de la machine	109
Autocollants d'avertissement sur la machine	27
Autocollants de sécurité sur la machine	25
Autre documentation	7
Avertissements de danger.....	9
Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux	10

C

Caractéristiques techniques	35
Chaîne de sécurité	36
Commande	55
Commande supplémentaire	7
Commander la machine avec la manette.....	76
Commander le pied d'appui.....	56
Comment utiliser ce document.....	7
Commutation entre les terminaux	95
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents.....	22
Compteur de détail	90
Compteur du client (terminal)	88
Compteur totalisateur (terminal).....	91
Compteurs	88
Conduite et transport.....	106
Configuration de l'application de machine KRONE	60
Configurer la ligne de dépose	71
Consignes de sécurité fondamentales	13
Contrôler / effectuer la maintenance des pneus	117
Contrôler / remplacer les glissières	117
Contrôler l'éclairage de routes.....	107
Contrôler les flexibles hydrauliques.....	128
Couleur de fond	94
Couple de serrage : écrous de roue.....	118
Couples de serrage	114

D

Danger dû aux travaux de soudage	22
Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs	19
Dangers lors de la circulation sur route	18
Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale	19
Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers	19
Dangers provoqués par des dommages sur la machine	16
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus	22
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	21
Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route ..	19
Débloquer l'essieu suiveur	55
Déclaration de conformité	169
Défaut, cause et remède	129
Défauts du système électrique/électronique	129
Défauts en mode automatique	146
Démarrer/terminer le mode automatique	70
Déplier les plates-formes	56
Dépose de balles par GPS	33
Description de la machine	31
Diagnostic bouton-poussoir	99
Diagnostic des actionneurs numériques	103
Diagnostic vitesse de conduite/sens de la marche (terminal)	93
Diagnostic vitesse de conduite/sens de la marche Diagnostic	93
Dimensions	35
Dimensions de balle	36
Dispositif de pesage (terminal)	85
Données de contact de votre revendeur	2
Durée de service de la machine	13

E

Écran de circulation sur route (appel automatique)	75
Écran tactile	58
Effacer individuellement les défauts	105
Effacer tous les défauts	105
Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée	21
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	24
Effectuer le test des acteurs	24
Effectuer un contrôle visuel	128
Éléments de commande côté presse à grosses balles	37
Éléments de commande et d'affichage	37
Élimination	150
Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur	132
Enclencher/éteindre le terminal	59
Enfant en danger	14
Équipement de sécurité	28
Équipements de sécurité personnels	18
Équipements supplémentaires et pièces de rechange	15
État technique impeccable de la machine	15
Exploitation uniquement après mise en service correcte	15

F

Flexibles hydrauliques endommagés	21
Fonctions auxiliaires (AUX)	76
Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE	62

G

Graisses lubrifiantes	36
Groupe-cible du présent document	7

H

Hydraulikschaltplan

Alle BiG Pack / BaleCollect / Traktor mit Konstantstrom-System	156
Alle BiG Pack Komfort oder Komfort1.0 / BaleCollect / Traktor mit Load-Sensing-System	158

I

Identification	31
Illustrations	8
Immobiliser et sécuriser la machine	23
Importance de la notice d'utilisation	13
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes	2
Indications de direction	8
Indications relatives aux demandes de renseignements et commandes	32
Info logiciel (terminal)	103
Interlocuteur	2
ISOBUS (terminal)	92

K

KRONE SmartConnect (terminal)	95
-------------------------------------	----

L

Levage de la machine	108
Ligne d'état	63
Liquides brûlants	20
Liquides sous haute pression	20
Liste de contrôle pour la première mise en service	38
Liste des défauts	132
Liste des défauts (terminal)	103

M

Machine et pièces machine soulevées	21
Maintenance – Après la saison	113
Maintenance – Avant la saison	112
Maintenance – Généralités	112
Maintenance – Lubrification	120
Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1x par jour	113
Maintenance – Toutes les 50 heures	113
Maintenance – Une fois après 10 heures	113
Maintenance des circuits hydrauliques	126
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	17
Marquages de sécurité sur la machine	18
Matières d'exploitation	20, 36
Matières d'exploitation non adaptées	20
Mauvais usage raisonnablement prévisible	12
Mémoire de données	30
Menu 13 « Compteurs »	88
Menu 13-1 « Compteur du client »	88
Menu 13-2 « Compteur totalisateur »	91
Menu 14 « ISOBUS »	92
Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de vitesse de conduite / du sens de la marche »	93
Menu 14-4 « Régler la couleur de fond »	94
Menu 14-5 « KRONE SmartConnect »	95
Menu 14-9 « Commutation entre terminaux »	95
Menu 15 "Réglages"	96
Menu 15-1 "Test des capteurs"	97
Menu 15-2 "Test des acteurs"	100
Menu 15-3 « Info sur le logiciel »	103
Menu 15-4 « Liste des défauts »	103
Menu 4 « Dispositif de pesage »	85
Menu 5 « Position de dépose de balle par GPS »	86
Menu 1 "Commande manuelle"	83
Messages de défaut	129
Mesures courantes de sécurité	23
Mettre des cales sous les pneus	57
Mise en service	41
Modifications structurelles réalisées sur la machine	15

Modifier la valeur	81
Modifier le mode	82
Monter la chaîne de sécurité	54

N

Nettoyer la machine	118
---------------------------	-----

O

Opération de collecte	32
-----------------------------	----

P

Parquer la machine de manière sûre	19
Passagers	15
Passer au mode conduite sur route	73
Passer en mode champ (via le bouton-poussoir)	55
Passer en mode champ (via le terminal)	74
Plan de lubrification – Machine	120
Plan des circuits hydrauliques BiG Pack par appareil de commande à double effet (circulation) / BaleCollect / Tracteur avec système Load-Sensing....	154
Plan des circuits hydrauliques – Accoupler la presse à balles cubiques / le collecteur de balles côté tracteur	154
Plan des circuits hydrauliques – Hydraulique de travail	151
Pneus	35
Poids	35
Points d'accrochage	109
Points d'appui du lève-chariot	148
Points d'arrimage sur la machine	110
Position et signification des autocollants de sécurité	25
Postes de travail sur la machine	15
Première mise en service	38
Préparation de la machine pour le transport	108
Préparer la machine pour la circulation sur route	106
Prérequis du tracteur - système hydraulique.....	36
Presse à balles cubiques par l'appareil de commande à double effet (circulation) / le collecteur de balles / tracteurs avec système Load- Sensing	154

Q

Qualification du personnel opérateur	14
Qualification du personnel spécialisé	14

R

Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE	51
Raccorder le terminal ISOBUS de KRONE	44
Raccorder l'éclairage de routes sur la presse à balles cubiques	52
Raccorder les raccords électriques à la presse à balles cubiques	53
Réduire l'inclinaison des plate-formes latérales	146
Réglages	111
Réglages (terminal)	96
Régler la couleur de fond (terminal)	94
Régler la vitesse d'éjection de l'éjecteur	111
Régler l'inclinaison des plate-formes	39
Remarques contenant des informations et des recommandations	10
Remettre le compteur du client à zéro	91
Remplacer l'élément filtrant du filtre haute pression	127
Rentrer timon	55
Renvois	7
Réparation, maintenance et réglages par le personnel spécialisé	148
Répertoires et renvois	7
Respect de l'environnement et élimination des déchets	20

S

Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre	23
Sécurité	12
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable	15
Sécurité en matière de conduite	18
Sélectionner le mode de dépose	75
Sélectionner un menu	80
SmartConnect (terminal)	95
Sources de danger sur la machine	20
Structure de l'écran	60
Structure de menu	78
Supprimer une ligne de dépose	73
Symbole de représentation	8
Symboles dans le texte	8
Symboles dans les figures	8
Symboles récurrents	79
Système hydraulique	33

T

Tableau de conversion	10
Tableau de maintenance	112
Température ambiante	35
Terme « machine »	8
terminal	
Commande manuelle	83
Commutation entre les terminaux	95
Compteur	88
Compteur de détail	90
Compteur du client	88
Compteur totalisateur	91
Diagnostic vitesse de conduite/sens de la marche	93
Dispositif de pesage	85
Info logiciel	103
ISOBUS	92
Liste des défauts	103
Réglages	96
Régler la couleur de fond	94
SmartConnect	95
Test des actionneurs	100
Test des capteurs	97
Terminal – Fonctions de la machine	63
Terminal – menus	78
Terminal ISOBUS	37
Terminal ISOBUS d'autres fabricants	62
Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)	58
Test des actionneurs	101
Test des capteurs	97
Touches	65
Tous les Big Pack de la série BP105-xx BP205-xx BP305-xx BP405-xx	160
Toutes les presses à balles cubiques / collecteurs de balles / tracteurs avec système de courant constant	156
Toutes les presses à balles cubiques « Confort » ou « Confort 1.0 » / collecteur de balles / tracteurs avec système Load-Sensing	158
Travaux de maintenance et de réparation	21
Travaux sur des zones hautes de la machine	21
Types de défauts possibles (FMI)	130

U

Utilisation conforme	12
----------------------------	----

V

Valeurs limites techniques	16
Validité	7
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas	114
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin	115
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux	115
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses	116
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	35
Volume du document	8
Vue d'ensemble des appareils de commande..	131
Vue d'ensemble fusibles	131

Z

Zone de danger entre la presse à grosses balles et le collecteur de balles	17
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé	17
Zones de danger	16

Cette page a délibérément été laissée vide.

24 Déclaration de conformité**Déclaration de conformité CE**

Nous, société

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

machine : Collecteurs de balles

type : BC101-30

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- Directive CE 2006/42/CE (machines)
- Directive UE 2014/30/UE (CEM). Conformément à la directive, la norme harmonisée EN ISO 14982:2009 a été prise comme référence.

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.



Dr.-Ing. Josef Horstmann

(Gérant Construction et Développement)

Spelle, le 11/01/2018

Année de construction :

N° de machine :



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Boîte postale 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de